

Muzeum Archidiecezji Warszawskiej
ul.Solec 61

SIGIFREDO CAMACHO

El Viacrucis del Migrante
Droga Krzyżowa Emigranta



“Tutti sono migranti in questo grande universo: tutti gli esseri umani abitano il mondo, ora ci spostiamo in qualche parte del cosmo a bordo della nave gigante chiamata Pianeta Terra”.

“Todos somos migrantes en este gran universo: todos los seres humanos que habitan el mundo, ahora mismo nos trasladamos a alguna o parte del cosmos a bordo de la gran nave llamada Planeta Tierra”.

“Wszyscy są emigrantami w tym wielkim wszechświecie: wszystkie istoty ludzkie zamieszkują świat, w chwili obecnej przenosimy się w jakąś część kosmosu na pokładzie gigantycznego statku zwanego Planeta Ziemia”

Sigifredo Camacho Briceño

Lodovico Gierut

Sigifredo Camacho Briceño.

La Via Crucis del Migrante/ El Viacrucis del Migrante/ Droga Krzyżowa Emigranta

Testi /Textos/Teksty

Fabián Valdivieso Eguiguren, Lodovico Gierut, Roberto Valcamonici, Marcela Velasteguí Herrera

Referenze fotografiche/ Referencias fotograficas/ Referencje fotograficzne

Sigifredo Camacho Briceño, Bernardino Briceño, Loretta Brizzi, Lodovico Gierut, Max Cavalloni,
Alessandro Lasagna, Fabián Valdivieso Eguiguren, Vane Novi Foto

Grafica e stampa/Artes e impresión/ Opracowanie graficzne i druk

Kosana sas, Viareggio - www.kosana.it

Szczególne podziękowanie dla artysty Joanny Brześcińskiej-Riccio za przetłumaczenie tekstów
włoskich na język polski

La presente pubblicazione è stata stampata in occasione della mostra di Sigifredo Camacho Briceño “La Via Crucis del Migrante”, organizzata in Varsavia (Polonia) presso il Museo dell’Arcidiocesi – Muzeum Archidiecezji Warszawskiej – 31 maggio/15 giugno 2012, per fini prettamente culturali da: Ambasciata dell’Ecuador in Varsavia, Ministerio de Relaciones Exteriores Comercio e Integración Republica del Ecuador, Comitato Archivio artistico-documentario Gierut.

La presente publicación estuvo impresa con motivo de la realización de la muestra de Sigifredo Camacho Briceño organizada por la Embajada del Ecuador en Polonia; Ministerio de Relaciones Exteriores Comercio e Integración de la Republica del Ecuador; con la colaboración del Comité archivo artistico documentario Gierut, en la Arquidiócesis de Varsovia (2012), con fines exclusivamente culturales.

Niniejsza publikacja została wydrukowana z okazji wystawy Sigifredo Camacho Briceño “Via Crucis del Migrante”, zorganizowanej w Warszawie (Polska) w Muzeum Archidiecezji Warszawskiej - 31maj / 15 czerwiec 2012

Sigifredo Camacho Briceño ringrazia tutte le persone, gli Enti e le Associazioni citate nella presente pubblicazione, in particolare/ Sigifredo Camacho Briceño agradece a todas las personas e instituciones nombradas en la presente edición, en particular a:

Embajada del Ecuador en Polonia
Ambasada Ekwadoru w Polsce

In copertina - *En la portada* - *Strona tytułowa* – Sigifredo Camacho Briceño *Beato Giovanni Paolo II*, 2012 *Jan Paweł II*

Retro copertina – *Tył okładki* - Sigifredo Camacho Briceño, *Caminante*, 2010

Sigifredo Camacho Briceño © 2012 Todos los derechos reservados

Edizioni Comitato Archivio artistico-documentario Gierut - www.gierut.it

Collana “I Testimoni del Tempo”, 3

Lodovico Gierut

Sigifredo Camacho Briceño

La Via Crucis del Migrante

El Viacrucis del Migrante

Droga Krzyżowa Emigranta

Testi

Textos

Teksty

Fabián Valdivieso Eguiguren

Ambasciatore Repubblica Ecuador - Varsavia

Embajador de la Republica del Ecuador - Varsovia

Ambasador Republiki Ekwadoru - Warszawa

Lodovico Gierut

Roberto Valcamonici

Marcela Velasteguí Herrera





EMBAJADA DEL ECUADOR EN POLONIA

PRESENTACIÓN

Sigifredo Camacho: el aroma de los colores

*Pálido y amarrado a mi agua devorante
Cruzo en el agrio olor del clima descubierto.*

Pablo Neruda – Poema 9

América Latina es un crisol de razas, de paisajes, de plantas, de animales, de costumbres, de aguas, de planicies, de montañas. Es como la paleta de un pintor: multicolor, incomprensible, impredecible y maravillosamente sugestiva.

En Iberoamericana todos los sentimientos son fuertes, radicales e impetuosos, porque las impresiones sensoriales son intensas. A esa región no basta con aproximarse con alguno de los sentidos. Para entenderla y, más aun, para amarla, tienes que emplear todas las capacidades sensoriales: Iberoamérica se acaricia, se escucha, se disfruta de sus sabores, se mira y admira por la intensidad de la luz y el olfato se convierte en un aliado del conocimiento cuando se tiene que apreciar tanta diversidad.

El laureado Premio Nobel de literatura Gabriel García Márquez decía, al narrarle las memorias de su cálida tierra colombiana a su amigo Plinio Apuleyo Mendoza, que allá lo que más se percibe es “el olor de la guayaba”; y, al evocar, recordaba que la noche es “densa de olores de nardos y jacintos”. En otra geografía, Laura Esquivel nos habla del olor almizclado del cacao en su inolvidable novela romántica “Como agua para chocolate”. Y qué decir del aroma de café, de ese grano que “es el símbolo de que las cosas más pequeñas pueden cambiar el mundo”, en un continente en el que comentamos que se pueden diferenciar hasta 36 olores diferentes en el café.

Si aceptamos que el olor es una sensación resultante de la recepción de un estímulo por el sistema sensorial, entonces sabremos que, para apreciarlo, no podemos enmarcarnos únicamente en el sentido del olfato, sino de en la globalidad de los sentidos. Varios factores psicológicos pueden desempeñar un papel fundamental en la experiencia de la percepción. Por eso, esa Iberoamérica que tiene cercanías culturales con Polonia, debe ser apreciada también con el sentido del olfato, porque gran parte de esa realidad “que supera a la ficción” se refiere a olores que distinguen, a olores que se impregnan, a olores que individualizan y definen; a olores que sirven para ilustrar y completar el acervo; a olores que producen evocaciones y tantas veces sirven para fijar en el inconsciente imágenes y sentimientos, tal como el irrepetible e inconfundible “olor de tu piel”.

La pintura de Sigifredo Camacho es una experiencia recóndita de los sentidos. Es una conexión entre los sentidos y el intelecto, pero también entre el intelecto y el alma. Cuando se miran sus cuadros se tiende a tratar de entender su espacio, pero se procura también situar mi "yo interno" en esa realidad representada. Los cuadros de Sigifredo nos transportan a su Loja nativa, a sus cerros apretados, a las verdes riberas de sus ríos, a su horizonte corto, a sus noches de luna llena, a su lluvia tenue, a sus atardeceres amarillentos. Su pintura nos lleva inexorablemente a su gente amable, con su hablar claro, con su religiosidad profunda, con su deambular largo, lejos, muy lejos ... migrantes permanentes en un mundo que no conocen y al que llevan, como en las pinturas de Camacho, sus olores a café pasado, a tierra mojada, a fruta fresca, a tamal caliente, a quesillo con miel, a bollo de la abuela.

El aroma es un olor placentero. Nos genera reacciones positivas. A veces nos motiva y otras nos intriga. Así es la obra de este pintor que va con sobrada capacidad del impresionismo al realismo, pero compenetrado con la tierra que lo vio nacer y en la cual se forjó su condición de artista.

El Viacrucis del Migrante es una visión de un escenario actual que nos impacta por igual a ecuatorianos y polacos: las personas que se ven forzadas por diversas circunstancias, sobre todo económicas, a abandonar lo que son, lo que tienen, lo que aman, para desplazarse a espacios distintos a buscar labrarse un futuro mejor para sí mismos y para los suyos. Las vicisitudes, las amarguras, las angustias, los sueños, los peligros, las frustraciones de estas personas, heroínas ignotas de una humanidad a veces indolente, están recogidas con acierto en esta serie de veintiocho cuadros, en los cuales ha hecho un parangón entre los pasos del Camino de Cristo hasta la Cruz y lo que viven nuestros compatriotas en la época contemporánea.

La serie se complementa con un hermoso retrato de Juan Pablo II, el amado y admirado Papa polaco, patrimonio de todos, en una alegoría magnífica, señalando firme pero cariñosamente el rumbo correcto a un mundo convulsionado, dividido, pero verdaderamente bello.

El mensaje de la serie es universal, como universal es el problema de la migración y universal es la pintura de este artista. Camacho es un maestro con el que podemos discrepar, muchas veces encantar, pero jamás permanecer indiferentes.

Hemos podido traer la obra de Sigifredo Camacho a Polonia porque el Plan Nacional del Buen Vivir del Gobierno del Ecuador privilegia las acciones de difusión y promoción del país en el exterior. De otra parte, y esto es esencial, porque hemos generado fuertes vínculos y sinergias con este país admirable y esas personas de Polonia que se han aproximado a la cultura ecuatoriana han sido especialmente generosas para ayudarnos.

Mi profundo reconocimiento para Su Eminencia Kazimierz Cardenal Nycz, Arzobispo Metropolitano de Varsovia, por su apoyo y compromiso. Para el Museo de la Arquidiócesis de Varsovia por albergar la exposición, que es representativa de la pintura actual de mi país. Muy particularmente, mi gratitud imperecedera se personifica en el Padre Andrzej Przekaziński, Director de esta casa del arte,

porque creyó en el proyecto, lo asumió como propio, y ha sabido compartir generosamente el proceso de construir un sueño que se ha hecho realidad.

Hasta Italia vuela también mi abrazo agradecido, para reconocer el fructífero trabajo del propio artista, Sigifredo Camacho, del Padre Bernardino Briceño y del gran crítico de arte Lodovico Gierut. Gracias a todos por el enorme esfuerzo que han realizado para el éxito de la exposición y de este libro.

Más cerca, mi gratitud para mis entrañables Marcela, Érika, Marta S., Marta D., Kasia, Dorota y Piotr. También para Susana. He sido testigo del enorme sacrificio y de la manera desinteresada y comprometida como han trabajado, desde sus distintas áreas de acción, para que todo esté bien y a tiempo. Mi agradecimiento va también para aquellos cuyas puertas tocamos y que por diversas razones no pudieron ayudarnos. Ellos también nos motivaron a seguir adelante en nuestro empeño.

En el Viacrucis del Migrante encontramos el arte, idiosincrasia, la sociología y la economía de mi país. También mucho de Polonia y de otros países del mundo. Es casi un retrato en fascículos de una parte de la vida y de la Historia actual.

Varsovia, 10 de mayo de 2012



Fabián Valdivieso

Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Del Ecuador en Polonia



EMBAJADA DEL ECUADOR EN POLONIA

PREZENTACJA

Sigifredo Camacho: aromat kolorów

*Blady i przywiązany do mojej wygłodniałej wody
Przechodzę przez skwaśniały zapach odsłoniętego klimatu*
Pablo Neruda – Poemat 9

Ameryka Łacińska to tygiel ras, krajobrazów, roślin, zwierząt, zwyczajów, wód, równin, gór. Jest jak paleta malarza: wielobarwna, niezrozumiała, nieprzewidywalna, cudownie sugestywna.

W Iberoameryce wszystkie uczucia są silne, radykalne i gwałtowne, ponieważ wrażenia zmysłowe są intensywne. Aby zbliżyć się do tego regionu nie wystarczy wybrany zmysł. Żeby go zrozumieć, a nawet więcej, aby go pokochać, musisz zaangażować wszystkie zmysły z ich zdolnościami: Iberoamerykę się hołubi, czuje, słucha, cieszy się jej smakami, przygląda się jej i podziwia ze względu na intensywność światła, a powonienie przekształca się w sprzymierzeńca wiedzy, kiedy trzeba odróżnić tyle różnych zapachów.

Laureat Literackiej Nagrody Nobla, Gabriel García Márquez, opowiadając swojemu przyjacielowi Plinio Apuleyo Mendoza wspomnienia ze swojej ukochanej ziemi kolumbijskiej, mówił że to co tam najbardziej się wyczuwa, to „zapach guava”, wracając pamięcią wspominał noce jako „gęste zapachem lilii i hiacyntów”. W innej geografii, Laura Esquivel opowiada w swojej niezapomnianej, romantycznej powieści „Jak woda do czekolady” o piżmowym zapachu kakao. Cóż powiedzieć o aromacie kawy, o ziarnie, które „jest symbolem tego, że rzeczy najmniejsze mogą zmieniać świat”, na kontynencie o którym mówimy, że można wyróżnić na nim aż 36 różnych zapachów w kawie.

Jeśli przyjmiemy, że zapach to odczucie wynikające z odbioru bodźca przez system sensoryczny, to wiemy, że aby go docenić, nie możemy się skupić wyłącznie na zmyśle węchu, lecz na wszystkich zmysłach jako całości. Różne czynniki psychologiczne mogą odgrywać rolę fundamentalną w doświadczeniach percepcyjnych. Dlatego też, ta właśnie Iberoameryka, która ma podobieństwa kulturowe z Polską, powinna być doceniona również zmysłem węchu, ponieważ znaczna część tej rzeczywistości „która przewyższa fikcję”, odnosi się do zapachów, które ją odróżniają, zapachów które nasycają, indywidualizują, definiują; które służą aby zilustrować i uzupełnić dziedzictwo; które produkują wspomnienia i często służą do nieświadomego ustalenia obrazów, uczuć, takich jak niepowtarzalny i nie możliwy do pomylenia „zapach twojej skóry”.

Malarstwo Sigifredo Camacho to tajemne doświadczenie zmysłów. To połączenie zmysłów i intelektu, ale również intelektu i duszy. Oglądając jego obrazy, dąży się do zrozumienia jego przestrzeni, ale również do umiejscowienia swojego „wewnętrznego ja” w przedstawianej rzeczywistości. Obrazy Sigifredo przenoszą nas do jego rodzinnej Loja, do jego ciasnych wzgórz, zielonych brzegów rzek, niskiego horyzontu, nocy z pełnią księżyca, delikatnych deszczy, żółtych zachodów słońca. Jego malarstwo przenosi nas nieuchronnie do jego przyjaznych ludzi i ich jasnych rozmów, z ich głęboką religijnością, długich, dalekich, dalekich wędrówek stałych emigrantów po świecie, którego nie znają i który ze sobą noszą, tak jak na obrazach Camacho, zapachu ostatniej kawy, wilgotnej ziemi, świeżych owoców, gorących *tamales*, twarogu z miodem i babcinego chleba.

Aromat jest przyjemnym zapachem. Wywołuje pozytywne reakcje. Czasami nas motywuje, czasami intryguje. Takie właśnie jest dzieło tego malarza, który z wielką ujętnością przechodzi od impresjonizmu do realizmu, ale przenikając się z ziemią, która go zrodziła i w której się wykształcił się jego stan artysty.

Droga Krzyżowa Emigranta to wizja aktualnego scenariusza, która wpływa tak samo na Ekwadorczyków jak i na Polaków: osoby które są zmuszane przez różne okoliczności, w głównej mierze ekonomiczne, do opuszczenia tego czym są, co mają, co kochają, aby przemieścić się na inne przestrzenie, by tam szukać wypracowanej, lepszej przyszłości dla siebie i swoich bliskich. Perypetie, gorycze, lęki, marzenia, niebezpieczeństwa, frustracje tych osób, nieznanymi bohaterów ludzkości, czasami obojętnej, są z powodzeniem zebrane w serii tych 28 obrazów, które tworzą analogię pomiędzy przeżyciami na drodze Chrystusa aż do Krzyża i tym, co przeżywają nasi rodacy w czasach współczesnych.

Seria uzupełniona jest pięknym portretem Jana Pawła II, kochanego i podziwianego Papieża Polaka, dziedzictwa wszystkich, we wspaniałej alegorii, wskazując stanowczo lecz troskliwie właściwy kierunek świata wstrząsającego, podzielonego, ale także prawdziwie pięknego.

Wiadomość tej serii jest uniwersalna, tak jak uniwersalny jest problem emigracji i malarstwo tego artysty. Camacho to mistrz z którym możemy się nie zgadzać, często zachwycać się, ale nigdy pozostać obojętnym.

Zdołaliśmy przywieść dzieło Sigifreda Camacho do Polski, ponieważ Narodowy Plan Rządu Ekwadorskiego Buen Vivir (Dobre Życie) uprzywilejowuje działania dyfuzji i promocji kraju za granicą. Z drugiej strony zasadnicze jest to, że wytworzyliśmy mocne więzy i synergii z tym uroczym krajem i mieszkańcami Polski, którzy zbliżyli się do kultury ekwadorskiej i byli szczególnie wspaniałomyślni aby nam pomóc.

Mam ogromną wdzięczność dla Jego Eminencji Kazimierza Kardynała Nycza, Arcybiskupa Metropolity Warszawskiej, za jego pomoc i zaangażowanie. Dla Muzeum Archidiecezji Warszawskiej za gośczenie wystawy reprezentującej malarstwo współczesne mojego kraju. Szczególne wyrazy dozgonnej wdzięczności kieruje do Księdza Andrzeja Przekazińskiego, Dyrektora tego domu sztuki,

ponieważ uwierzył w project, przyjął go jako własny i wielkodusznie wiedział jak uczestniczyć w procesie budowania tego marzenia, które stało się rzeczywistością.

Mój uścisk wdzięczności płynie aż do Włoch, aby stwierdzić owocną pracę samego artysty Sigifredo Camacho, ojca Bernardino Briceño i wielkiego krytyka sztuki Lodovico Gierut. Dziękuje wszystkim za ten wielki wysiłek włożony w sukces wystawy i tej książki.

Nieco bliżej, moja wdzięczność dla ukochanej Marceli, Eriki, Marty S., Marty D., Kasi, Doroty i Piotra. A także dla Susany. Byłem świadkiem tego wielkiego poświęcenia, zaangażowania i bezinteresownego sposobu ich pracy, w różnych obszarach działań, aby wszystko było dobrze i o czasie. Moją wdzięczność kieruje także do tych, do których drzwi pukaliśmy, a którzy z różnych powodów nie mogli nam pomóc. Oni także nas zmotywowali, aby podążać naprzód w naszym postanowieniu.

W Drodze Krzyżowej Emigranta odnajdujemy sztukę, idiosynkrazję, socjologię i ekonomię mojego kraju. Także wiele z Polski i innych krajów świata. Jest to niemal jeden portret w zeszycie wydawniczym pewnej części życia i Historii współczesnej.

Warszawa, 10 maja 2012



Fabián Valdivieso

Ambasador Nadzwyczajny i Pełnomocny
Ekwadoru w Polsce



Fabián Valdivieso Eguiguren



MUZEUM
ARCHIDIECEZJALNE

La versatilità di Sigifredo Camacho Briceño: un artista del sociale

di Lodovico Gierut

Critico d'arte, giornalista e scrittore

L'aver affrontato in maniera netta un argomento vasto e delicato come quello dell'emigrazione, coniugandolo altresì con temi come il sacrificio e il dolore, fa veramente onore al versatile pittore Sigifredo Camacho Briceño che con questa personale italiana si presenta su un palcoscenico di grande prestigio e visibilità come la Città di Roma.

Personalmente, nella nostra funzione legata alla critica d'arte, abbiamo avuto la possibilità di seguirne l'iter creativo a partire dal 2006, anno in cui prende perentoriamente contatto con la realtà toscana, conoscendo e frequentando molti artisti italiani, oltre che alcuni critici e storici d'arte, giornalisti, docenti universitari. Riesce così a fondere la propria indole andina con una lettura della realtà toscana ottenendo risultati di spessore, sempre ricchi di una personale matrice espressiva.

Sono stati soprattutto i contatti con l'ambiente di Pietrasanta, e più in generale con la zona apuo-versiliese di michelangiotesca memoria, che ne hanno incentivato le naturali predisposizioni al disegno, all'esaltazione della luminosità, come al plasmare la forma lavorando la creta e persino il marmo che – nelle parole di Tommaso Paloscia – è la “materia in cui si identifica la più concreta espressione del creato”; e così in lui ha continuato ad ardere il fuoco dell'Arte, quell'arte che “spesso è stata capace di riunire i dispersi, di colmare baratri ideologici, di placare gli odi, di ricondurre l'uomo a riconoscere se stesso nella bellezza della riproposta artistica”(1).



Lodovico Gierut-Sigifredo Camacho Briceño

Prima di affrontare più da vicino l'opera di Camacho, riteniamo sia indispensabile tracciare una cornice concettuale attorno alla sua opera, sulla base della quale poterne poi precisare i contenuti e i significati più espliciti. Ci aiutano in questo alcune riflessioni che, secondo noi, trovano piena consonanza con il modo di fare arte dell'artista ecuadoriano. Cogliamo alcuni concetti molto importanti a questo fine, innanzitutto in una frase di Henri Matisse, quando scrive che "Un'opera deve portare in sé il proprio intero significato e imporlo allo spettatore ancor prima che questi conosca il soggetto. Quando vedo gli affreschi di Giotto a Padova, non mi preoccupo di sapere quale episodio della vita di Cristo ho sotto gli occhi, ma capisco immediatamente il sentimento che ne scaturisce, perché è contenuto nelle linee, nella composizione, nei colori e il titolo non servirà che a confermare la mia impressione"(2); come pure nell'affermazione di Fulvia Strano, secondo cui: "Un'opera d'arte, nella sua forma finita, è espressione compiuta del limite del nostro orizzonte di uomini e, insieme, del suo incessante procedere alla ricerca di un oltre, di un altrove. E' una frase, un indizio, tra mille possibili, lasciato da altri prima di noi per aiutarci a capire e a proseguire nel cammino della conoscenza. E' un gesto d'amore che richiede amore, cioè ascolto e comprensione, per continuare a vivere nella memoria degli uomini, in ogni tempo e per sempre"(3).

Sulla base delle singole chiavi interpretative contenute nella riflessione di Matisse e in quella della Strano, possiamo forse dire, utilizzando la prima, che il significato che si impone all'osservatore, guardando l'insieme delle opere della mostra di Camacho Briceño, è che il contenuto sia di natura essenzialmente sacra, ma anche, utilizzando la seconda, che il senso del sacro necessariamente emerge proprio da quell' "altrove" sociale di "ascolto e comprensione" che l'arte di Camacho ha saputo e voluto così magistralmente definire. E a spiegare come opere che si richiamano così esplicitamente a tematiche sacre (la Via Crucis cattolica) abbraccino significati più ampi ci viene in aiuto la lucida analisi di Franco Miele, storico e critico d'arte, secondo il quale: "... l'arte diventa sacra non perché rende un'immagine di Dio, ma perché rende in immagine un'anima che crede in Dio"(4). E l'anima

che è presente nelle opere di Camacho è sicuramente un'anima il cui "racconto religioso" si sviluppa e si compie in un mondo nel quale è ben presente il tema della sofferenza e della lotta dell'uomo, ma nel quale la speranza, nonostante le ferite fisiche e dell'animo, non soccombe. E tutto questo ben si colloca nella visione del ruolo degli artisti espressa nella *Lettera agli artisti* (Paoline Editoriale Libri, Milano 1999) di Papa Giovanni Paolo II: "La società ... ha bisogno di artisti, come ha bisogno di scienziati, di tecnici, di lavoratori, di professionisti, di testimoni della fede, di maestri, di padri e di madri, che garantiscano la crescita della persona e lo sviluppo della comunità attraverso quell'altissima forma di arte che è l'"arte educativa". Nel vasto panorama culturale di ogni nazione, gli artisti hanno il loro specifico posto. Proprio mentre obbediscono al loro estro, nella realizzazione di opere veramente valide e belle, essi non solo arricchiscono il patrimonio culturale di ciascuna nazione e dell'intera comunità, ma rendono anche un servizio sociale qualificato a vantaggio del bene comune".

L'artista, dunque, nell'intento di affrontare con forza un tema attuale a forte impatto sociale, come quello dell'emigrazione, prende spunto da un soggetto che si colloca pienamente nell'alveo dell'arte sacra e della religiosità cristiana (la Via Crucis) tracciando simbolicamente, con attenta spiritualità, un parallelo tra le sofferenze di Cristo, che sono metafora delle sofferenze dell'umanità, e quelle cui sono sottoposti i migrantes nel loro penoso peregrinare in terre straniere. Il percorso autonomamente espresso dall'artista di Loja vuol dunque mettere giustamente a fuoco anche l'aspetto sociale, e universale, dell'emigrazione, osservando il fenomeno non tanto come fatto di cronaca, bensì come onesta ed equilibrata testimonianza di vita interiore: dal fatto e dagli accadimenti si va nella proiezione trascendentale.

In piena sintonia con quanto detto fin qui è anche il pensiero del noto scultore Giuseppe Bartolozzi contenuto nella pagina dedicata all'artista e intitolata "La pittura di Sigifredo, lettera stilata a Montignoso – sabato 8 ottobre 2011, un altro mattino col sole di una lunghissima estate" : "Chi insegna al ragno a tessere la sua tela? ... Così dipinge, disegna, dirige i sogni e i gesti, con una sorta di naturalità che





Associazione dell'Esquilino presso la Santa Sede
Comitato Artistico formato da Giancarlo Giusti, Marco Di Felice, e
Gigfredo Camacho Briceño

Gigfredo Camacho Briceño

Crucis del Migrante

-dipinti-



Inaugurazione
Venerdì 9 dicembre 2011 ore 18,00
Chiesa di San Bartolomeo all'Isola Tiberina
Piazza San Bartolomeo all'Isola, 22
ROMA

9 - 18 dicembre 2011
Orario 9,30/13 - 15,30/17,30 Ingresso libero
Mostra a cura di Lodovico Gierut e Marcela Velastegui Herrera
Info: recclamasc@immures.gov.it - lokovic@giem.it



conduce ai grandi spazi delle sue tele, Sigifredo muove e vive la sua arte come uccello nell'aria. E racconta, canta la sua America e i suoi popoli, la sua gente ovunque sia, nel paesaggio come nel chiuso delle case, assorta negli spazi di chiese, e lui vede, disegna, compone situazioni e mondi confusi al contesto delle sue epifanie, incurante continua, tela dopo tela, innalza il suo cantico. E narra le storie dei migranti, dei contadini e pescatori, dei cittadini, di chi lavora e ha ancora fede, regalando a tutti la semplicità del miracolo, che ordinario si compie e trasforma cieli di nuvole in vele spiegate, e fiori che crescono come città. Il Cristo gli vive alla porta accanto, e si esprime con il coraggio perduto della bellezza e della bontà che bussava alla porta di ognuno, senza più spesa di sudore e di lacrime, perché tutto è stato dato e tutto provato, e non resta che questo appello all'ultima rivoluzione, e poi tutto cambierà, è certo, non può che cambiare. Le sforbiciate, o meglio, le sciabolate che tagliano il disegno dividono in pezzi le opere, dando loro ulteriore mossa, segnano netti confini, quasi isolando le parti che servono, per poi ricomporle in ordine superiore. Da questi tagli esce una visibile sostanza di mutazione, con una proprietà d'astrazione che rimane però contenuta alla trasfigurazione dell'uomo, della persona che – posta sempre al centro delle opere – segna un voluto limite di trascendenza, quasi una sosta prima del volo, che sono certo verrà, quando la sua gente, alla quale Sigifredo si rivolge e fa costante riferimento, gli dirà che comprende e vuole seguirlo al finale cambiamento che attende al bianco delle tele. Un artista sociale quindi, coerente con la tradizione e la cultura della sua terra, questo mi è parso di vedere sbirciando i suoi quadri, ma soprattutto vivendo il privilegio della sua sincera amicizia che di speciale ha la normalità del buono e del bello. Tuo estimatore, dell'uomo e dell'artista che indissolubilmente rappresenti”.

Ma quanto scritto da Bartolozzi non parla solo dell'arte di Sigifredo Camacho Briceño, ma apre anche le porte del suo “Io”. Avendolo conosciuto bene in questi anni, possiamo dire che il Nostro è una persona razionale, parla poco e le sue giornate trascorrono operose; ama la buona musica, come pure la lettura per approfondire tematiche di vario genere. Per lui l'arte non è un gioco e si collega all'essere

artista-uomo che immette visioni e scelte in un linguaggio dove il pensiero e il ragionamento hanno un posto primario. La sua logica è perfettamente esplicita dalle immagini che ne contraddistinguono un percorso che ben si esprime nell'idea precisa per consegnare il meglio di sé alla comunità.

Pur senza voler stilare una classifica delle sue opere, ce n'è una che riteniamo possa essere lo specchio dell'impegno di Sigifredo Camacho Briceño. Si tratta di una tela di 150x150 cm, materializzata – dopo intensi studi grafico/cromatici – nel 2010 e già presentata, nello stesso anno, in una mostra di gruppo nella magnifica cornice del Chiostro di San Francesco a Pietrasanta. E' il dipinto dal titolo "Migrante", idealmente accoppiato alla seconda Stazione della Via Crucis ("Gesù è caricato della croce"). Il colore di base è il rosso, che già di per sé è chiave d'accesso per la dovuta lettura psicologica. Ci pare, infatti, che l'unione del rosso profondo col nero e col marrone (che poi è un giallo-rosso assai scuro) ben si presti a rappresentare situazioni di drammaticità che spesso nascono da condizioni di instabilità del vivere sociale, non è altresì secondaria la presenza di lievi note azzurrine e giallognole che riportano all'esistenza di una *luce* di speranza e di vitalità, evidente richiamo alla necessità della cooperazione, al mutamento e alla lealtà nel contesto sociale.

Il suo messaggio cromatico è da accostare a quella luce di cui Angelo Giuseppe Roncalli, Papa Giovanni XXIII⁽⁵⁾, scrisse testualmente il 29 marzo 1959: "Sul sepolcro glorioso di Cristo vogliamo deporre l'augurio che nella luce di lui, sorgente della vita, vincitore della morte, la buona volontà di tutti gli uomini più responsabili delle sorti dei popoli voglia trovare, nello spirito prevalente di giustizia e di collaborazione, la soluzione concorde di ogni dissidio, per il superiore interesse della pace nel mondo". L'opera intitolata "Migrantes" ha una tale forza da coniugarvi, non cesseremo di dirlo, altre parole tipo sacrificio, sangue, martirio, ma anche e soprattutto vita. Vita che pulsa senza interruzione in tutte le tele esposte che spargono all'intorno piccoli e grandi racconti d'ogni giorno; in ognuno di questi dipinti è presente la riflessione sulla condizione umana del vivere e forse è questo il motivo per cui attraggono l'attenzione di chi è particolarmente sensibile e attento all'arte "di contenuto".

A proposito delle opere dell'artista ecuadoriano, interessanti e puntuali appaiono le "note" inviateci dalla scrittrice e pittrice Bruna Nizzola, che riportiamo per intero: "Espressionismo, astrattismo, realismo sociale? Piuttosto patetico il mio tentativo d'inquadrare la pittura di Sigifredo Camacho Briceño in una delle correnti i cui nomi vagano ormai sbiaditi nelle mie reminiscenze scolastiche. Patetico perché nessun richiamo culturale ancora aleggiante nel mio immaginario potrà trasformarmi in un'esperta d'arte; ma anche inutile in quanto nel mio incontro con i quadri di Camacho e nell'intenso colloquio che ne viene, non s'avverte proprio la necessità di elucubrazioni teoriche e tanto meno d'etichette che inquadrino o meglio imprigionino l'Artista in questa o quella scuola pittorica. L'impatto emotivo è forte e immediato. Innanzi tutto per il flusso cromatico continuo e avvolgente di tinte ora violente, con il rosso sangue vivo, ora fredde, metalliche, cariche di luci riflesse, come nel quadro che rappresenta la cabina telefonica, e tutte a creare un'atmosfera intrisa di pathos. La vera grande emozione nasce, però, quando da colori e segni personalissimi che danno la misura della preparazione tecnica dell'Autore emergono figure, corpi e volti contratti, come congelati nella sofferenza. E' il dolore il tema conduttore della serie "Migrantes". Il dolore dell'abbandono, della perdita, della speranza delusa che accompagna la tragica, attualissima vicenda umana dell'immigrazione. Io, laica, agnostica (se si vuole dare una qualsiasi etichetta al mio pensare) sono stata catturata dall'accostamento della rappresentazione dei "Migrantes" alla Via Crucis. Cristo diventa l'Uomo che soffre, che trascina la sua Croce lungo disperati percorsi di vita. Esiste tuttavia una speranza, rappresentata in "Solidaridad", un disegno stupendo di due mani che s'intrecciano in un vero nodo d'amore. Questo è il rimedio alla disperazione: la solidarietà e questo è, alla fine, il messaggio d'amore profondo che Camacho trasmette con i suoi quadri e che spero raggiunga nell'animo un pubblico straordinariamente attento e numeroso".

Nella commistione dei soggetti-guida, sono ora quanto mai opportune le considerazioni del toscano Pier Paolo Dinelli⁽⁶⁾, estimatore dell'Opera del Nostro, là dove dapprima afferma che l'immagine si pone come "mezzo rappresentativo tra il visibile e l'invisibile, fra individuale e universale, e grazie a

essa, in virtù delle complesse stratificazioni simboliche dell'arte, si può accedere a orizzonti spirituali ed espressivi ampi e profondi. Proprio per questo l'immagine è il miglior strumento per tentare di rappresentare il dolore, sentimento comune a ogni uomo...”, e quindi – nella personale lettura delle Stazioni rappresentate – riportiamo in parte le sue asserzioni là dove, a proposito dell'Uomo del dolore dice che “Accanto all'immagine del Cristo nel quale risplende tutta la bellezza e potenza del Padre, la tradizione iconografica cristiana ci ha tramandato anche un filone teologico e artistico in cui il Messia viene rappresentato con caratteristiche del tutto opposte, cioè sfigurato dai dolori e dalle sofferenze legate alla sua passione e morte. In esse non è tanto la bruttezza fisica che viene messa in evidenza in quanto il corpo è deformato dalle torture. Così la rappresentazione dei vari momenti della Passione si moltiplicano raccontando le fasi cruciali e più tristi della vicenda umana del messia: la flagellazione, la salita al calvario, la crocifissione, la deposizione dalla croce, il compianto sul Cristo morto. Fra queste l'Ecce Homo e il Vir dolorum acquistano il valore di immagini simbolo dell'uomo schernito, umiliato: paradigma di un dolore sia fisico sia morale che rivela la completa solitudine umana di Gesù, abbandonato da tutti, in balia di una sorte terribile. Lo strazio dell'innocente avviene in totale solitudine, “nel silenzio di un Dio” che appare sordo alle grida di chi soffre.

Spesso queste rappresentazioni impressionano per il crudo realismo con cui è raffigurato il corpo del Crocefisso che diviene il fulcro di questo tipo di immagini: è verso di lui che convergono gli sguardi e i gesti di tutti i presenti, è lui la causa delle passioni espresse, dei sentimenti generati. Ed è sempre il corpo morto di Cristo il mezzo attraverso il quale si instaura e si condiziona il rapporto fra spettatore e scena rappresentata”.

Gli oli della “Via Crucis” di Sigifredo Camacho Briceño, tutti della misura di cm 50x50, ci consegnano un'esternazione chiara nella sequenza delle immagini che hanno il culmine con la Resurrezione. Un atto che ovviamente non chiude la parentesi di più simbolismi in cui notiamo un sistema figurale proprio, sentito, nell'azzurro salvezza-amore, nei tratti fisici del Cristo offeso, morente e morto, e



quel che colpisce nell'insieme è l'azione partecipativa dell'Artista tesa completamente a consegnarci un'ambientazione essenziale e un evento altamente drammatico realizzato in piena partecipazione. Il suo pensiero – è lapalissiano – va anche a tutto il resto, agli uomini non uomini, alla gente-oggetto, a chi cerca e talvolta trova la serenità e la gioia del vivere, a chi vive e sopravvive, a chi viaggia per una mèta e a coloro che la trovano o a quelli che sono sballottati da una parte all'altra da onde metaforiche, a chi poi riesce a tornare nella Patria lasciata, a chi cerca di mutare la cattiva in buona sorte ...

A chiusura, è bene accennare anche alla scelta del formato delle tele e ai cosiddetti tagli. Sigifredo usa spesso il quadrato e non è casuale, perché è per lui un simbolo fondamentale – lui lo definisce universale – assieme al centro, alla croce e al cerchio, di cui se ne può notare l'uso. L'idea della solidità/stabilità vista come perfezione, nell'equilibrio tecnico, è insita nella sua scelta “quadrata”, e non sono secondarie, nel tutto, certe teorie platoniche dove il quattro/quadrato (è ancora l'Artista che ce ne ha parlato di recente, affermando che “Il design del formato quadrato delle opere di grandi dimensioni, o di altre, obbedisce al principio di disegno ancestrale della cosmo-visione andina”) è rapportato alla materializzazione dell'idea.

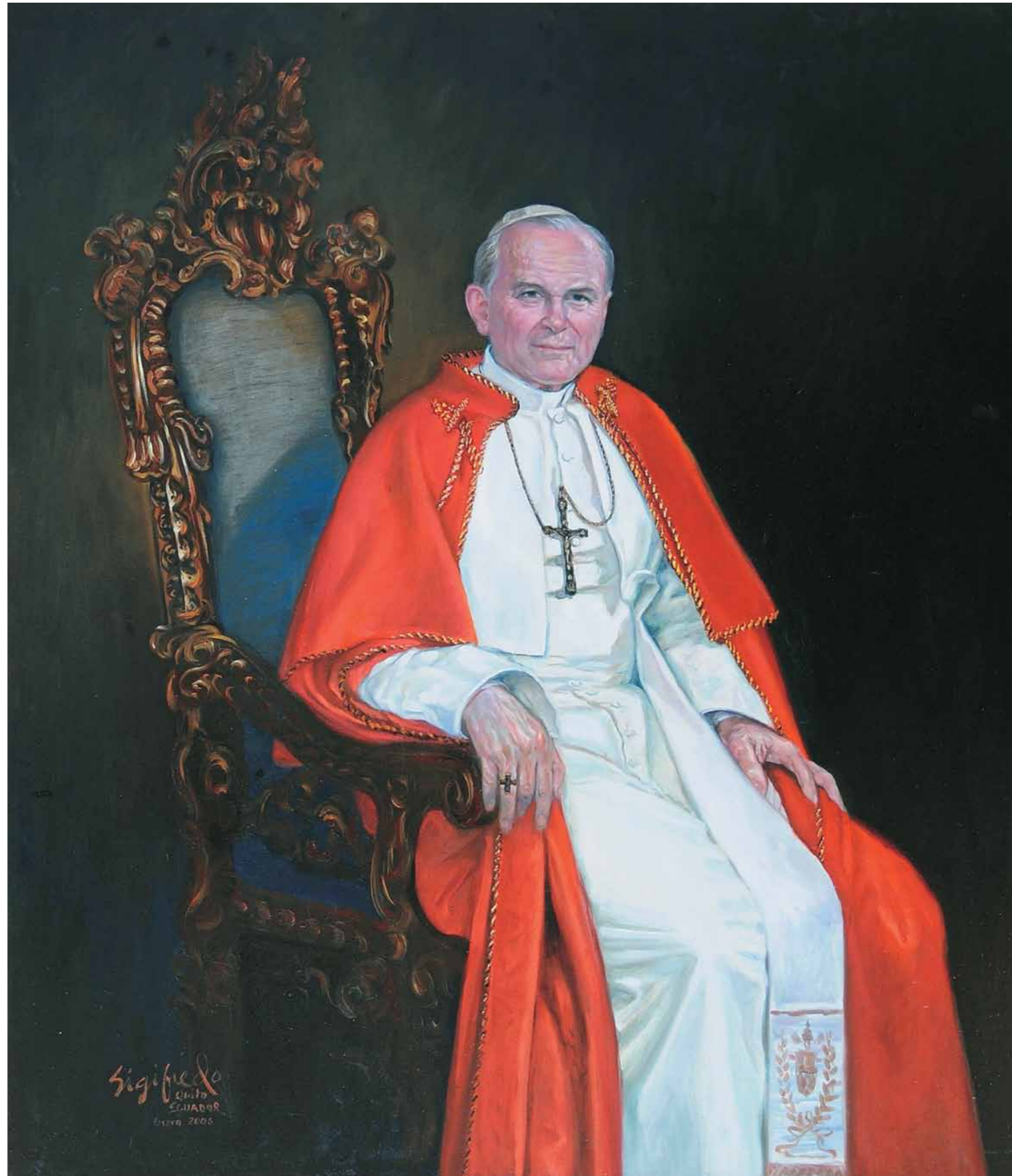
Il taglio, intervento eseguito spesso a spatola, fa sì da dare vivacità a un modo costruttivo diretto che ci accompagna nella piena scoperta dei suoi “luoghi della realtà”, concretati nel dinamismo di una pittura forte, senza orpelli, espressa in tinte che rammentano talune scelte boccioniane o di Giacomo Balla col valore del disegno che sussiste rappresentando un mondo ebbro di segnali, di visioni e di immagini entro i cui confini insiste e sussiste la sua scelta morale.

Non mancano, poi, scontri timbrici, a volte informali, nel gesto veloce e mai improvvisato. I toni rossastri, marroni, verdastri e azzurri... esaltano una figura talvolta isolata, collocata in schemi personali (anche geometrizzanti) che risentono – e come non dirlo! – di una certa psicologia andina. Non è comunque facile dare una stretta collocazione al dipingere di questo “cittadino del mondo” la cui pittura che nasce da una forte armonia d'accenti non s'è appiattita nell'arida ripetitività di uno

o pochi soggetti: tranne non molti esempi, sono tanti coloro che – per stanchezza o sfiducia o per considerarsi arrivati – scadono nella mediocrità, copisti di sé, confondendo le idee altrui e facendo “restare al palo”, come si suol dire, l’Arte.

La ricerca di Sigifredo Camacho Briceño è genuina, comunica cioè la propria interiorità grazie a una piattaforma operosa che ha elevato una costruzione ragionata, non discontinua, densa com’è di spiritualità e di note descrittive, ma soprattutto di una sorta di evocazione/trasfigurazione in cui l’Opera è al tempo stesso realtà e continuazione. Una nota a parte, anche se approfondiremo l’argomento in seguito e in altra sede, merita la sua produzione scultorea che si sta ampliando ed evolvendo grazie ai contatti con vari scultori italiani e non (Giuseppe Bartolozzi, Clara Tesi, Renzo Maggi, Virginia Tentindò e altri) nonché alla conoscenza del vivace ambiente apuo-versiliese (Pietrasanta con le sue fonderie e laboratori, l’Accademia di Belle Arti di Carrara, ecc.).

Dai bassorilievi realizzati in Ecuador, assai fedeli a testi figurati con la rappresentazione/narrazione di personaggi in gruppo, anche a tema sacro, sta passando a una produzione sul “tutto tondo” (ancora terracotta, ma oggi c’è il bronzo e soprattutto il marmo, la cui scoperta gli ha dato un visibile impulso): sono nate in tal modo alcune figure femminili e teste espressive, cui s’è aggiunta una recente realizzazione di lastre di piccolo e medio formato dove il levare si alterna alla fluidità di timbro segnico. Tornando perentoriamente alla sua pittura a olio (non disdegna l’acrilico, come il pastello) va in ogni caso detto che si muove per vie autonome di istanza idealistica, mai chiusa in una torre d’avorio, che progredisce per l’arricchimento di conoscenze e nuovi contatti, navigando nelle acque della forma; ci piace ripetere il concetto per cui (parliamo di lui, ma ci riferiamo pure ad altri) non perde di vista quella “stella fantastica” la quale – guidandone l’iter che ha respirato e ammirato espressioni del passato – ci consegna una logica espressione che ha meritato la nostra personale attenzione e avrà sicuramente quella di molti altri.



Sigifredo Camacho Briceño *Giovanni Paolo II/ Juan Pablo II/ Jan Paweł II*, 2006

- (1). Tommaso Paloscia, “La sfida di Beatrice Fineschi”, pag. 17, in *Omaggio agli Eroi* di Lodovico Gierut, Fondazione Antonio Fineschi, Prato 2009. Edizione ampliata.
- (2). *Henri Matisse et l'Italie*, curato da P. Schneider, edito nel 1987 da Mondadori.
- (3). Tratto dal volume *La forma del tempo* (Edilet-Edilazio letteraria, Roma 2009) donatoci direttamente dall'autrice allorché fu presentato su iniziativa del Comitato che presiediamo a Pietrasanta nel 2010, nel corso di una serata indimenticabile.
- (4). Franco Miele, *Teoria e storia dell'estetica*, Milano 1965.
- (5). Papa Giovanni, *Breviario della semplicità*, Milano 2000.
- (6). Vedasi, di Pier Paolo Dinelli, “Immagini del dolore”, in *Segni del dolore. La dimensione sacra della sofferenza*, a cura di P. P. Dinelli e L. Gierut, Camaiore 2007. Catalogo dell'omonima mostra organizzata dalla Confraternita della SS. Trinità, di Maria SS. Addolorata e di S. Vincenzo, Parrocchia di S. Maria Assunta.

La versatilidad de Sigifredo Camacho Briceño: un artista social

Por Lodovico Gierut

Crítico de arte, periodista y escritor

El haber afrontado de manera terminante un argumento vasto y delicado como el de la migración, conjugándolo además con temas como el sacrificio y el dolor, realmente hace honor al versátil pintor Sigifredo Camacho Briceño, quien se presentó con esta exposición en Italia, en un escenario de gran prestigio y visibilidad – la Ciudad de Roma. En nuestra función ligada a la crítica del arte, hemos tenido la posibilidad de seguir el proceso creativo del pintor ecuatoriano a partir del año 2006, año en el que tomó contacto con la realidad toscana y en particular con el ambiente de Pietrasanta. La zona apuo-versilia de memoria miguelangelesca incentivó las predisposiciones naturales al diseño, a la exaltación de la luminosidad y a plasmar la forma trabajando la arcilla y hasta el mármol, que es “la materia con la que se identifica la expresión más concreta de la creación”. De esta manera, en el maestro continuó ardiendo el fuego del arte, aquel arte que “a menudo ha sido capaz de reunir a los dispersos, a colmar abismos ideológicos, a aplacar odios, a llevar al hombre a reconocerse asimismo en la belleza de la respuesta artística”(1).

Mirando el conjunto de las obras de la muestra de Camacho Briceño, el significado que se impone al que la observa, es que el contenido es de naturaleza esencialmente sagrado, pero también que el sentido de lo sagrado emerge de aquel “más allá” social de “comprensión y de atención”, que el arte de Camacho ha sabido definir tan magistralmente. Y para explicar cómo las obras – que hacen referencia

explícita a temáticas sagradas (la Via Crucis) – engloban significados más amplios, es de gran ayuda el análisis lúcido de Franco Miele, historiador y crítico de arte, según quien: “...el arte se convierte en sagrado no porque represente una imagen de Dios, sino porque representa en una imagen un alma que cree en Dios”(2). Y el alma que está presente en las obras de Camacho es decididamente un alma cuyo “relato religioso” se desarrolla y se realiza en un mundo en el cuál se encuentra bien presente el tema del sufrimiento y de la lucha de hombre, pero en el cual, la esperanza no sucumbe, a pesar de las heridas físicas y del alma.

Con el objeto de afrontar con fuerza un tema actual con fuerte impacto social, como el de la migración, el artista se ha inspirado en un tema que se encuentra en el cauce del arte sagrado y de la religiosidad cristiana (la Vía Crucis), trazando con atenta espiritualidad un paralelo entre los sufrimientos de Cristo - que son una metáfora del sufrimiento de la humanidad y aquellos a los que están sometidos los migrantes en su penoso peregrinar por tierras extranjeras.

En plena sintonía con lo que ya se ha dicho, tenemos también el pensamiento del conocido escultor Giuseppe Bartolozzi, de acuerdo a quien Sigifredo Camacho es “... un artista social que relata sobre su América y sobre sus pueblos, su gente, en donde sea que se encuentre – en el paisaje como en la privacidad de su casa, absorta en los espacios de las iglesias ... y él ve, diseña ... y tela tras tela, eleva su canto. Y narra las historias de los migrantes, de los campesinos y pescadores, de los ciudadanos, en cuyo trabajo todavía deposita su fe, regalando a todos la simplicidad del milagro – que se cumple ordinariamente. Cristo vive junto a su puerta y se expresa con el coraje perdido de la belleza y de la bondad que toca a la puerta de cada uno...”.

Aún sin querer hacer una clasificación de sus obras, aquella intitulada “los Migrantes” tiene una fuerza capaz de conjugar otras palabras como sacrificio, sangre, martirio, pero también y sobre todo -vida. Vida que pulsa en todas las telas expuestas que se esparcen alrededor de pequeños y grandes relatos del día a día; en cada uno de estos cuadros está presente la reflexión sobre la condición humana de

vivir y probablemente es éste el motivo por el cual llaman la atención a quienes son particularmente sensibles y atentos al arte “de contenido”. En esta obra, idealmente acoplada a la segunda Estación del Vía Crucis (“Jesús carga con la cruz”), el color de base es el rojo, que ya de por sí es la clave de acceso para una lectura psicológica apropiada. Nos da a entender, en efecto, que la unión del rojo profundo con el negro y con el café (que es además un rojo-amarillento bastante oscuro) se presta muy bien para representar las situaciones de dramatismo que a menudo nacen de condiciones de inestabilidad del vivir social, pero donde incluso la presencia de leves noches azules y amarillentas hace referencia a la existencia de una luz de esperanza y de vitalidad, un evidente llamado a la necesidad de cooperación, al cambio y a la lealtad en el contexto social.

La escritora y pintora Bruna Nizzola también subraya el impacto emotivo fuerte e inmediato, que emite colores y signos personalísimos de las obras del artista ecuatoriano; escribe: “sobre todo por el flujo cromático continuo y envolvente de tintas a veces violentas – con el rojo a sangre viva, y a veces frías, metálicas, cargadas de luces reflejadas, como en el cuadro que representa la cabina telefónica, creando una atmósfera empapada de sentimiento intenso... El dolor es el tema conductor de la serie “Migrantes”: el dolor del abandono, de la pérdida, de la esperanza desilusionada que acompaña la muy actual y trágica vicisitud humana de la migración... Cristo se convierte en el Hombre que sufre, que arrastra su Cruz a lo largo de los recorridos desesperados de la vida. De todos modos, existe una esperanza, representada en la “Solidaridad”, un diseño estupendo de dos manos que se entrelazan en un verdadero nudo de amor. Este es el remedio para la desesperación: la solidaridad y todo esto, es a la final el mensaje de amor profundo que Camacho transmite con sus cuadros...”

Incluso la elección del formato cuadrado de las telas, a menudo usado por el artista, no es algo casual. Para él es un símbolo fundamental – lo define como algo universal – junto al centro, a la cruz y al círculo. La idea de la solidez/estabilidad, vista como perfección, está implícito en su elección “cuadrada”, y no son de carácter secundario ciertas teorías platónicas según las cuales el cuatro/cuadrado (es el

Artista que nos ha hablado recientemente, afirmando que “el diseño del formato cuadrado obedece al principio de diseño ancestral de la cosmovisión andina”) es comparado a la materialización de la idea.

De todas maneras, no es cosa fácil situar las obras de este artista “ciudadano del mundo”, cuya pintura nace de una fuerte armonía de acentos que no se ha aplanado en la árida repetitividad de uno o varios temas. La búsqueda de Sigifredo Camacho Briceño es genuina y comunica la propia interioridad densa de espiritualidad, a través de una especie de evocación/transfiguración en la cual la Obra es al mismo tiempo realidad y continuación.

- (1). Tommaso Paloscia, “El desafío de Beatriz Fineschi”, pag. 17, en *Homenaje a los Héroes* de Lodovico Gierut, Fundación Antonio Fineschi, Prato 2009. Edición ampliada.
- (2). Franco Miele, *Teoría e historia de la estética*, Milán, 1965.



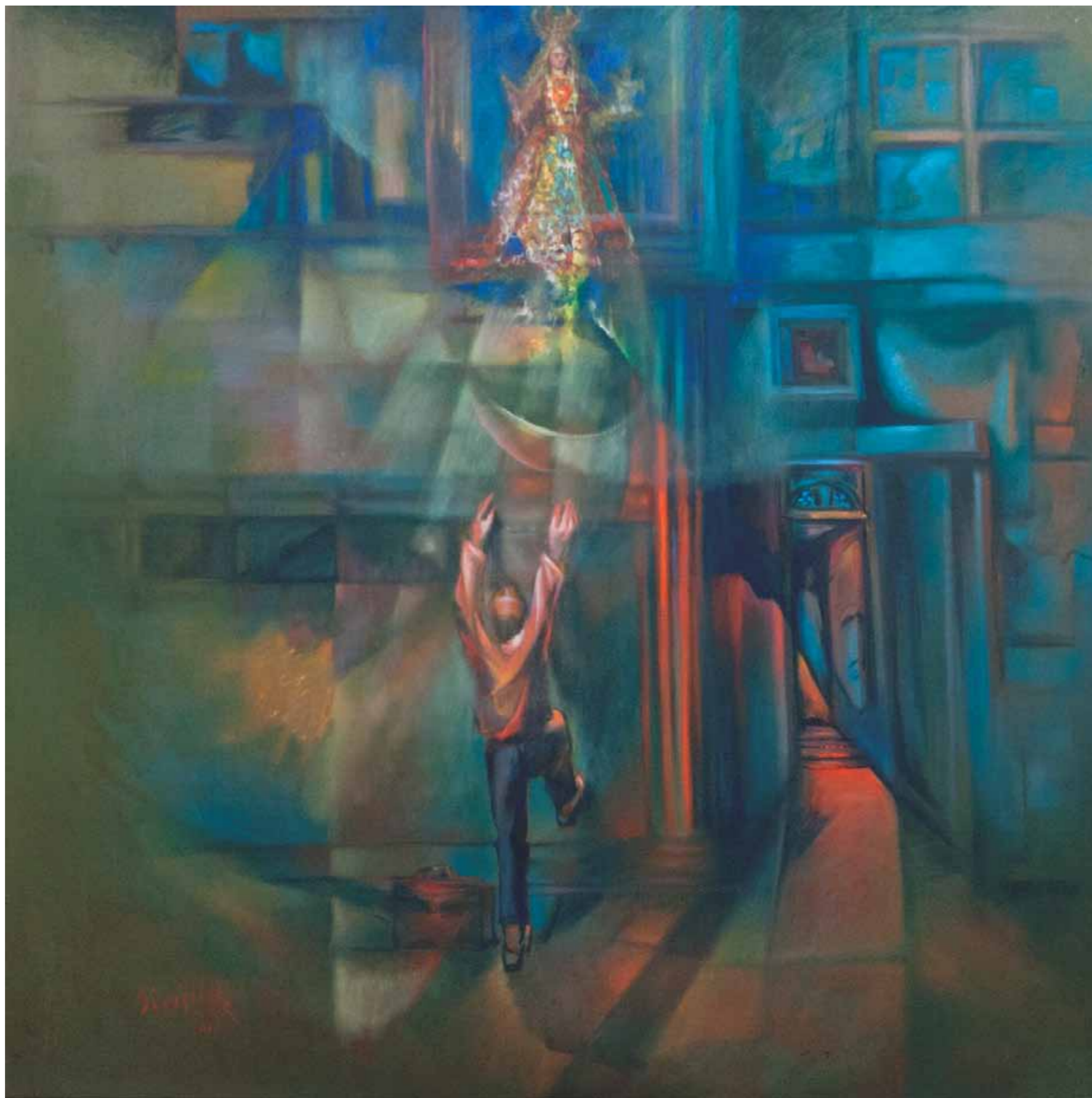
I Caminante, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



II *Migrante*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



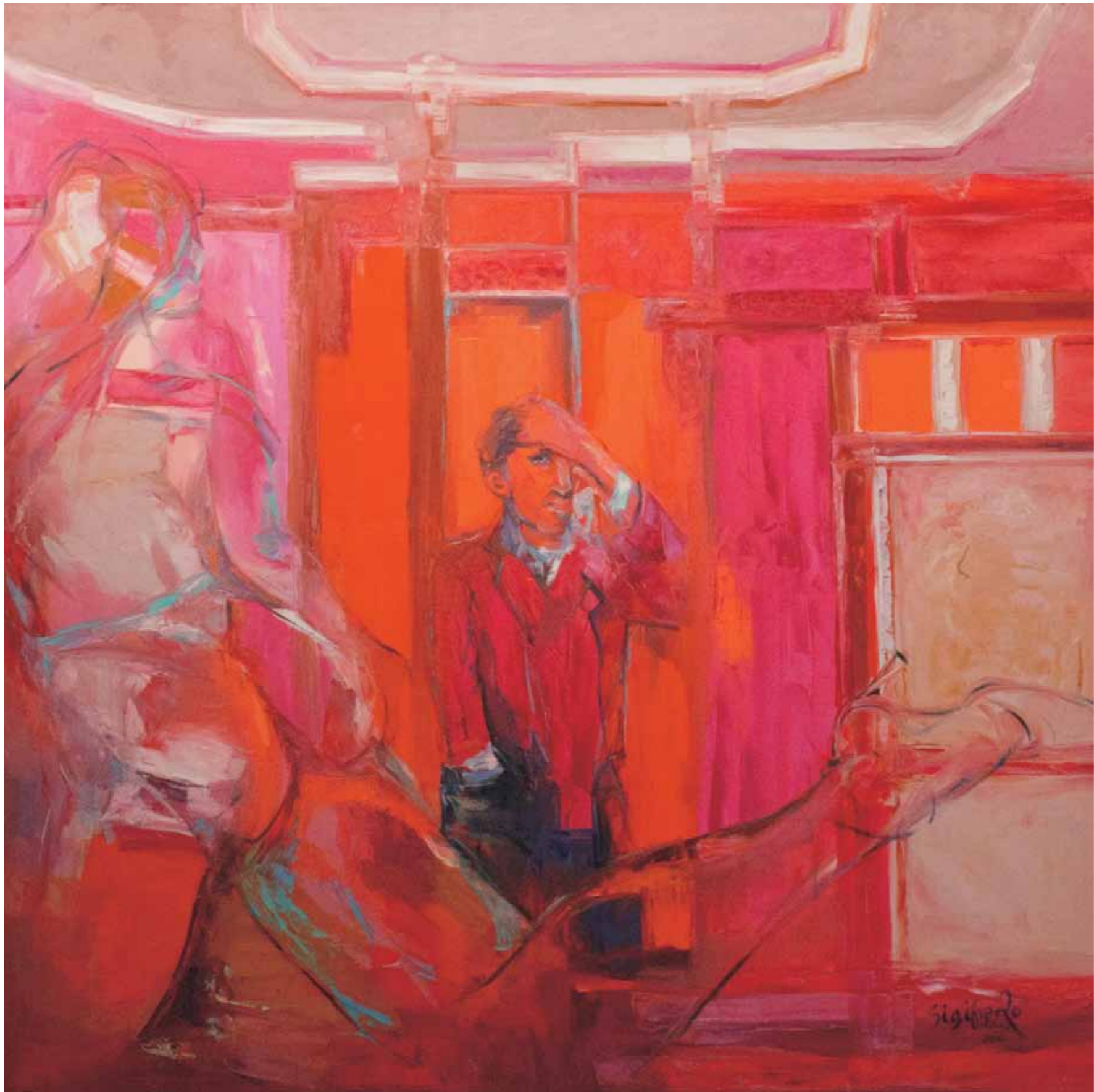
III *Frontera*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



IV *Plegaria*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



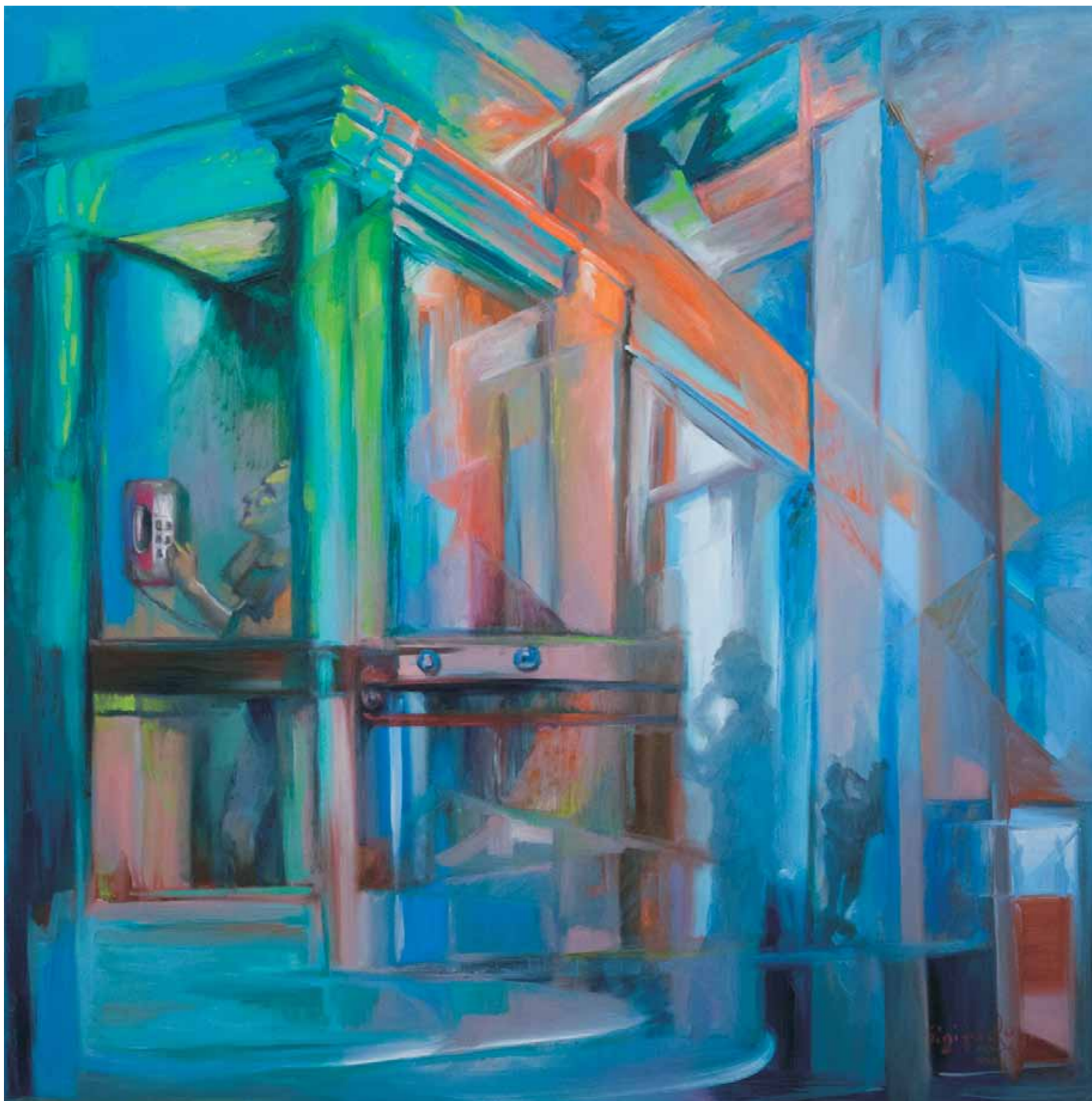
V *Solidaridad*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



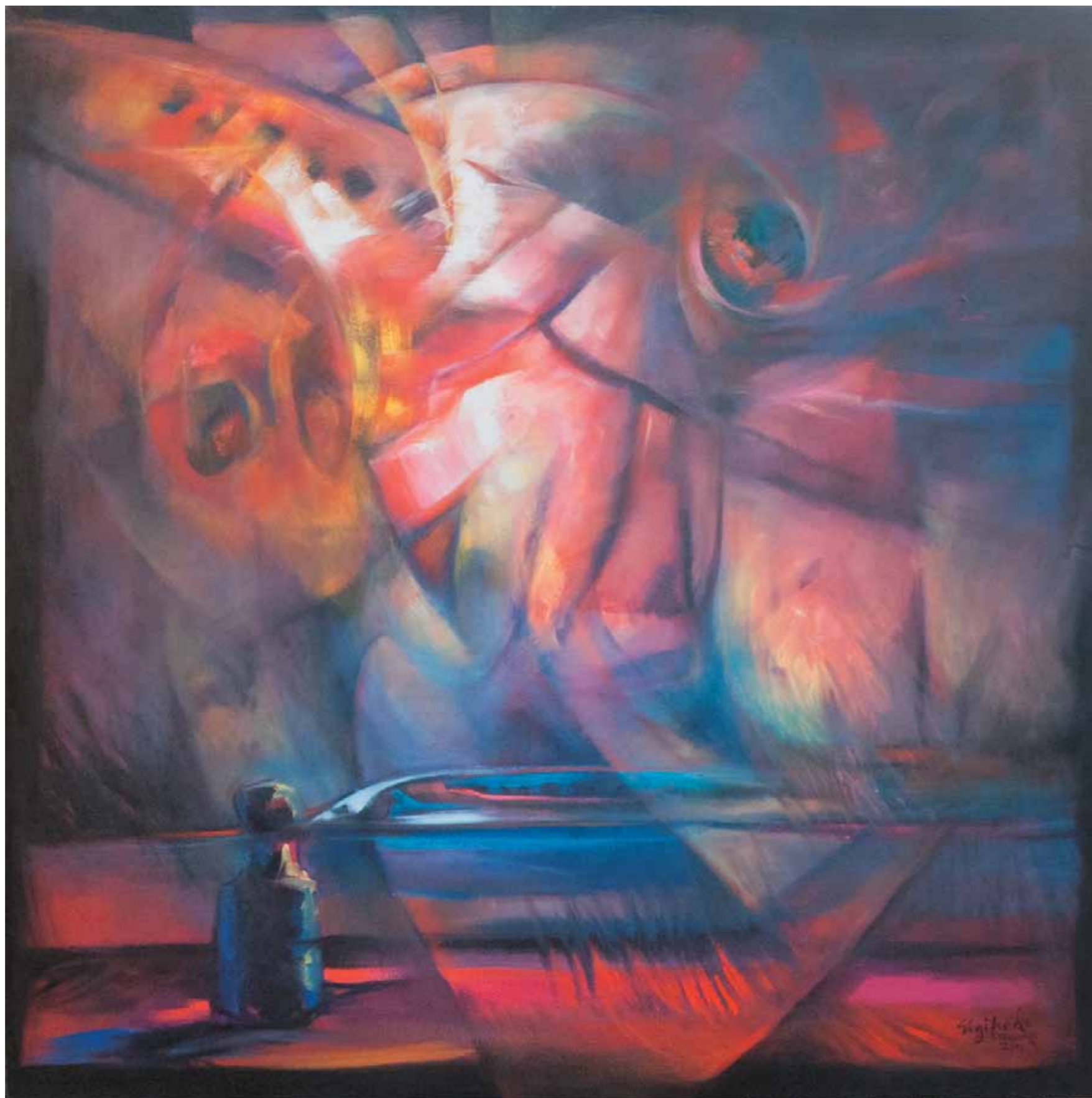
VI *Soledad*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



VII *Aeropuerto*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



VIII *Telefonada*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



IX *Vortice*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



X *Desconcierto*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



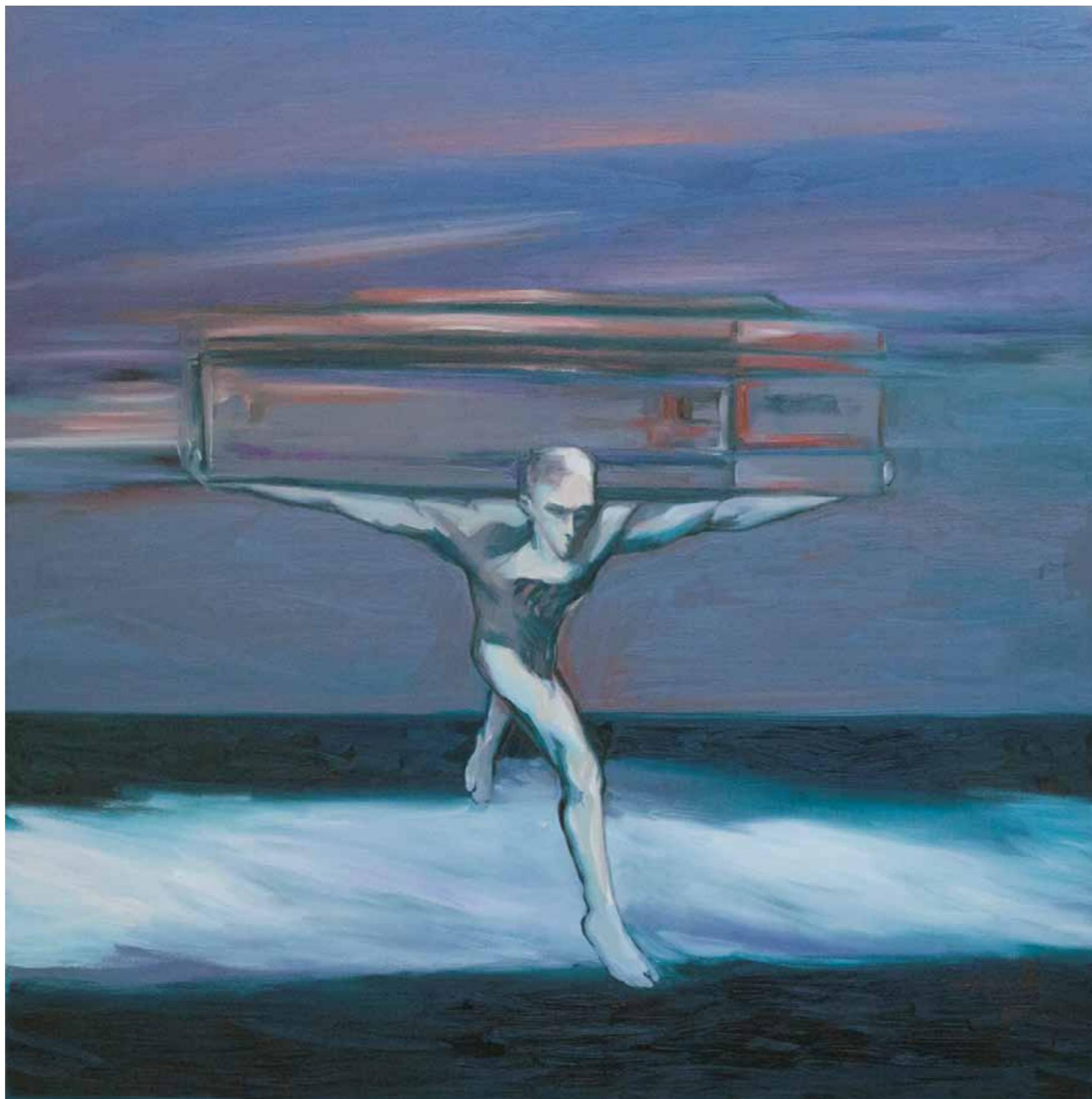
XI *Tortura*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



XII *Xenofobia*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



XIII *Repatriación*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010



XIV *Liberación*, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2010

Wszechstronność Sigifredo Camacho Briceño: artysty społecznego

Lodovico Gierut

Krytyk sztuki i pisarz

Podjęcie się w sposób bezpośredni zagadnienia tak szerokiego i delikatnego jak kwestia emigracji, równocześnie łącząc je z takimi tematami jak poświęcenie i cierpienie, przynosi naprawdę honor tak wszechstronnemu malarzowi jak Sigifredo Camacho Briceño.

Dana nam była możliwość, by osobiście śledzić przebieg jego twórczości poczynając od 2006 roku, w którym wyraźnie nawiązuje kontakt z rzeczywistością toskańską, poznając i spotykając się z wieloma artystami włoskimi oraz niektórymi krytykami i historykami sztuki, dziennikarzami i wykładowcami uniwersyteckimi. Udaje mu się w ten sposób połączyć swoją andyjską naturę z interpretacją tokańskiej rzeczywistości uzyskując wartościowe rezultaty, zawsze bogate we własne źródło ekspresji.

Sprawiły to przede wszystkim jego kontakty ze środowiskiem Pietrasanta i generalnie z obszarem apuo-versiliese o michelangelowskiej pamięci, kontakty które rozwinęły jego naturalne predyspozycje do rysunku, do egzaltacji świetlistości, tak jak i do kształtowania formy pracując w glinie a nawet w marmurze, który – mówiąc słowami Tommaso Paloscia – jest “materią, w której się utożsamia najrealniejsza ekspresja stworzenia”; i tak oto ciągle płonął w nim ogień Sztuki, tej sztuki, która “często była w stanie połączyć zagubionych, wypełnić przepaście ideologiczne, uspokoić nienawiści, poprowadzić człowieka do poznania samego siebie w pięknie propozycji artystycznej”.

Zanim przybliżymy się do twórczości Camacho, uważamy że niezbędnym jest nakreślenie oprawy merytorycznej wokół jego dzieła, na podstawie której będzie można później sprecyzować jaśniej

treści i znaczenia jego sztuki. Pomagają nam w tym niektóre refleksje, które według nas, znajdują pełną zgodność ze sposobem tworzenia sztuki przez ekwadorskiego artystę.

Weźmy pod uwagę niektóre idee bardzo ważne do tego celu, a przede wszystkim jedno ze zdań Henri Matisa, kiedy pisze że: “Dzieło sztuki musi zawierać w sobie całe dosłowne znaczenie i narzucić je widzowi zanim jeszcze ten ostatni rozpozna temat. Kiedy widzę freski Giotto w Padwie, nie przejmuję się tym, by wiedzieć jakie wydarzenie z życia Chrystusa mam przed oczami, ale rozumiem natychmiast uczucie, jakie z niego wypływa, dlatego że jest ono zawarte w liniach, w kompozycji, w kolorach i tytuł potrzebny jest tylko po to, żeby potwierdzić moje wrażenie”; tak jak i w stwierdzeniu Fulvii Strano, według której: “Dzieło sztuki w swojej skończonej formie jest pełną ekspresją granic naszego ludzkiego horyzontu a jednocześnie wyrazem naszego nieustającego dążenia naprzód w poszukiwaniu jakiegoś ponad, jakiegoś gdzie indziej. To jest jedno ze zdań, jedna ze wskazówek wśród tysiąca możliwych pozostawionych nam przez innych, aby pomóc nam w zrozumieniu i w naszej wędrówce na drodze poznania. To gest miłości, który domaga się miłości, czyli wysłuchania i zrozumienia, by nadal mógł żyć w pamięci ludzkiej, w każdym czasie i na zawsze”.

Na podstawie poszczególnych metod interpretacyjnych zawartych w refleksji Matisse oraz w refleksji Strano, możemy chyba stwierdzić, wykorzystując pierwszą, że wrażenie jakie narzuca się widzowi, patrząc na ogół dzieł wystawy Camacho Briceño, to to, że treść jest natury wybitnie sakralnej, ale również i to, wykorzystując drugą, że poczucie świętości wypływa niechybnie właśnie z tego społecznego “gdzie indziej” w nawiązaniu do “wysłuchania i wyrozumienia”, które sztuka Camacho pragnęła i była w stanie tak po mistrzowsku zdefiniować.

Artysta więc, w zamiarze stanowczego podjęcia się tak aktualnego tematu o mocnym wydźwięku społecznym, jak ten o emigracji, czerpie pomysł z motywu, który całkowicie mieści się we wnętrzu sztuki sakralnej i religijności chrześcijańskiej (Via Crucis) nakreślając symbolicznie, z uwagą na duchowość, porównanie pomiędzy cierpieniami Chrystusa, które są metaforą cierpień ludzkości,

a tymi na które są narażeni i *migrantes* w ich ciężkiej wędrówce po obcych ziemiach. Przebieg, niezależnie przedstawiony przez artystę z Loja chce zatem słusznie przybliżyć również aspekt społeczny i uniwersalny emigracji, obserwując to zjawisko nie jako fakt z kroniki, ale jak uczciwe i wyważone świadectwo życia wewnętrznego: z faktów i wydarzeń przechodzi się do transcendentalnej projekcji. Nie mając zamiaru sporządzania klasyfikacji jego dzieł, uważamy aczkolwiek, że jest jedno z nich, które mogłoby być zwierciadłem zaangażowania Sigifredo Camacho Briceño. Dotyczy to jednego z płócien o wymiarach 150x150cm, powstałego – po intensywnych studiach graficzno/chromatycznych – w 2010 i już prezentowane, w tym samym roku, na jednej z wystaw zbiorowych w Pietrasanta. Jest to obraz malarski zatytułowany “Migrante”, idealnie dopasowany do drugiego przystanku Drogi Krzyżowej (Jezus bierze krzyż na ramiona). Podstawowym kolorem jest czerwień, która już sama przez się jest kluczem do otworzenia odpowiedniej lektury psychologicznej.

Wydaje się nam, że istotnie połączenie głębokiej czerwieni z czernią i brązem (do tego żółto – czerwonym bardzo ciemnym) doskonale nadaje się do przedstawienia sytuacji dramatycznych, które często rodzą się z niestabilnych warunków życia społecznego. Nie jest również drugorzędna obecność lekkich nut niebieskawych i żółtawych, które przynoszą istnieniu pewną *światłość* nadziei i witalności, ewidentne wezwanie do konieczności współpracy, przemian i lojalności w kontekście społecznym. Płótna “Drogi Krzyżowej” artysty Sigifredo Camacho Briceño, wszystkie o wymiarach 50x50cm wyrażają jasno swoje uzewnętrznienie w sekwencji obrazów, które mają swój szczyt w *Resurrezione*. (Zmartwychwstaniu). Akt ten, oczywiście nie zamyka się tylko w tej symbolice, akt w którym dostrzegamy system alegoryczny własny, przeżyty, w błękitnie ocalenie-miłość, w rysach fizycznych znieważonego Chrystusa, konającego i martwego. I to, co uderza w tym wszystkim, to akcja współuczestnictwa Artysty, całkowicie utkana tak, by przekazać nam zasadniczą rekonstrukcję miejsca akcji i wydarzenie głęboko dramatyczne stworzone przy pełnym współudziale artysty.

Jego myśl – to jest oczywiste – dotyczy również całej reszty, ludzi nie będących ludźmi, ludzi –

przedmiotów, tych którzy szukają i czasem znajdują pogodę i radość życia, tych którzy żyją i ledwo przeżywają, tych którzy podróżują w poszukiwaniu celu i tych, którzy ten cel znajdują, tych, którzy są rzućani z jednej strony na druga przez metaforyczne fale, i tych którym się udaje powrócić do pozostawionej Ojczyzny, tych którzy starają się zmienić zły los w dobry...



Sigifredo Camacho Briceño - Ecuador, zona amazónica - davanti a una delle sue opere/

Sigifredo Camacho Briceño-Ecuador, junto a una de sus obras que se encuentra en Misahuallí, población de la amazonía ecuatoriana/ Sigifredo Camacho Briceño-Ecuador, region amazonki - przed jednym ze swoich dzieł

La necessità e il diritto di cercare ognuno la propria strada

di **Roberto Valcamonici**

Critico d'arte e docente universitario

E' a tutti evidente che il mondo sta vivendo anni molto difficili. E questo a causa della grave situazione di crisi economica che da anni ci attanaglia, indebolisce le certezze di un futuro migliore e, soprattutto, emargina i giovani allontanandoli da un contesto di giusta partecipazione alle scelte della società in cui vivono, ma anche della tendenza in atto al superamento di ogni valore etico e morale nei rapporti economici e sociali. Quest'ultimo aspetto è forse ancora più grave del primo in quanto, mentre la crisi economica prima o poi verrà superata, la perdita dei valori fondamentali della convivenza civile è in grado, invece, radicandosi nei comportamenti dei singoli e nelle leggi a tutela dei privilegi dei pochi dominanti, di perdurare nel tempo e peggiorare ulteriormente le modalità del vivere civile.

La storia dell'uomo ci ha insegnato che, in situazioni di cambiamento come quelle descritte, l'arte ha sempre svolto un suo ruolo fondamentale di allarme, di decodifica e di discussione dei nuovi fenomeni all'orizzonte. In ogni momento storico e sociale rilevante, infatti, la sensibilità degli artisti ha sempre saputo cogliere e indicare i problemi di fondo delle società, mostrandone i rischi e facendoli diventare cassa di risonanza per le necessarie correzioni, che però rimangono nel dominio di altri.

In *Racconti con figure* (Sellerio, 2011, pag. 309), Antonio Tabucchi lucidamente scrive che “ci sono pittori ... che *si* raccontano, ossia che raccontano quello che loro stessi provano; e altri che ci raccontano la vita alla quale noi tutti partecipiamo, ognuno con la propria storia”. I primi suscitano la nostra

emozione attraverso quella esibita direttamente dall'artista, mentre i secondi riescono a farlo perchè in ciò che loro mostrano noi vediamo il racconto di noi stessi. Sigifredo Camacho Briceño è un pittore della seconda tipologia, è un pittore che racconta.

E', infatti, evidente che la mostra dell'artista ecuadoriano sia un chiaro e responsabile esempio nella direzione descritta. L'idea di affiancare alle 15 opere di soggetto religioso, ognuna dedicata alle singole stazioni della Via Crucis, altrettante di contenuto laico e interpretate come *Via Crucis dei Migrantes*, è senza dubbio una scelta di alto impegno civile e umanitario. Al di là dei significati religiosi, ciò che ci leggo è, soprattutto, il desiderio dell'artista di utilizzare la sua arte per contribuire a sollevare la questione dei movimenti migratori da "sotto la polvere della storia", come è stato detto.

Ricorrendo ancora a Tabucchi, la pittura di Camacho è "lettura, scrittura, racconto del mondo ... come la scena di un teatro dove si svolge la storia di tutti noi ... che dobbiamo allo stesso tempo interpretare e decifrare". L'emigrazione è certamente uno dei fenomeni sociali più problematici e controversi del mondo di oggi, sia dal punto di vista delle cause che da quello delle conseguenze. Alla base della emigrazione, infatti, non ci sono solo i bisogni materiali, ma sempre più frequentemente c'è una ricerca di ordine esistenziale e culturale, la ricerca di un'emancipazione dal contesto familiare, di libertà di espressione e di partecipazione democratica.

Anche per questo, approcciarsi al problema dell'immigrazione nel nostro paese recuperando memoria dell'emigrazione italiana nel mondo – che è stato uno dei più grandi esodi migratori della storia moderna, dal momento che a partire dalla fine dell'800 ha riguardato più di 27 milioni di persone – è fondamentale per comprendere meglio il nostro presente e anche il futuro. Ma oltre a questi aspetti quantitativi, ciò che appare rilevante oggi è non dimenticarci degli atteggiamenti negativi che hanno fatto male agli italiani all'estero, quando erano definiti "spaghetti e mandolino" e specie quando erano indiscriminatamente considerati un popolo di criminali e di questo, sorprendentemente, si trova oggi un riflesso in quei processi che tendono a fare degli stranieri in Italia un capro espiatorio. Oggi, in

questo nostro mondo globalizzato, constatare che l'immagine positiva dell'Italia, con riferimento alla sua cultura e alle sue tradizioni, si basa anche sulla musica e sulla gastronomia, su quelli cioè che un tempo erano semplicemente dei banali stereotipi, dovrebbe farci pensare che salvaguardare il bagaglio di cultura e tradizioni che gli immigrati portano con sé nei nuovi contesti sociali è importante per la loro integrazione.

Ciò che l'opera di Camacho ci "racconta", espressamente con il dipinto che si riferisce alla quinta stazione ("Gesù è aiutato dal Cireneo", o "Solidarietà") della *Via Crucis dei Migrantes*, è che occorre ridare dignità all'immigrante con la solidarietà, l'accoglienza e l'integrazione, nella convinzione che quest'ultima arricchisce, sia dal punto di vista economico che culturale, il paese pronto ad accogliere. E più in generale, della descrizione in chiave artistica del fenomeno dell'emigrazione, colpisce che nella seconda stazione ("Gesù è caricato della croce" o "Migrante"), Gesù venga rappresentato dall'artista come un uomo costretto a emigrare, curvo sotto un pesante fardello sulle spalle – fatto evidentemente delle tante cose che lascia e non delle poche che porta con sé – e ripreso in un'insonnabile spiaggia in una livida alba di un rosso fuoco, che non può rappresentare altro che il dramma umano e della storia allo stesso momento, e dove, sullo sfondo, appare la prua di un'imbarcazione, simbolo del mezzo da molti utilizzato per approdare sulle rive di un incerto e difficile futuro. Come pure colpisce che "La Veronica" – la "pia donna" che seguì la crocifissione di Gesù secondo la tradizione cristiana – nella *Via Crucis del Migrante* (Sesta stazione) è interpretata molto laicamente come la donna presso la quale trova temporaneo rifugio la solitudine del migrante; e che l'ottava stazione ("Gesù consola le pie donne" o "La telefonata") sia magistralmente rappresentata, in una distanza e staticità di sentimenti che richiama la pittura di Hopper, da migranti che, chiusi in cabine di cristallo e senza una propria identità, metafora evidente di un mondo che li esclude, cercano il contatto telefonico con i propri affetti lontani; e ancora, infine, che nella decima stazione ("Gesù viene spogliato" o "Sconcerto"), l'atto che precede il sacrificio di Gesù venga interpretato con la drammatica disperazione di un migrante

respinto, ciò che prelude probabilmente al suo rimpatrio da parte di forze impietose e poco caritatevoli. La drammaticità dei colori accesi, la potenza visionaria delle immagini, il realismo delle scene, sono gli elementi che danno sostanza espressiva e forza interpretativa alle opere di Camacho; tutte, estremamente rappresentative di una diffusa cultura del nostro tempo, ci riportano al calvario quotidiano di migliaia di migranti alla disperata ricerca di un luogo che consenta loro l'espressione dei propri, fondamentali diritti al vivere.



Roberto Valcamonici-Sigifredo Camacho Briceño

La necesidad y el derecho de cada uno de buscar su propio camino

Por **Roberto Valcamonici**

Crítico de Arte y docente universitario

A todos nos queda claro que el mundo está viviendo años muy difíciles. Esto se debe a la grave crisis económica que desde hace años nos atenaza, debilita las certezas de un futuro mejor y, sobretodo, margina a los jóvenes, alejándolos de un contexto de participación justa en las elecciones de la sociedad en la que viven, pero también de la tendencia que subsiste a la superación de cada valor ético y moral en las relaciones económicas y sociales.

La historia del hombre nos ha enseñado que en situaciones de cambio como aquellas descritas, el arte ha desempeñado siempre un rol fundamental de alarma, decodificación y de discusión de nuevos fenómenos en el horizonte. Y, en efecto, es evidente que la muestra de Sigifredo Camacho Briceño es un ejemplo claro y responsable en la dirección descrita. La idea de acompañar cada una de las 15 obras de temática religiosa – dedicadas a las estaciones del Vía Crucis, con otras obras de contenido laico, e interpretarlo como un *Vía Crucis del Migrante*, es sin duda una elección de alto compromiso civil y humanitario.

Más allá de los significados evidentemente religiosos, lo que se lee es, sobretodo, el deseo del artista de utilizar su arte para contribuir a sacar la cuestión de los movimientos migratorios “de por debajo del polvo de la historia”. La migración, en efecto, es uno de los fenómenos sociales más problemáticos y controversiales del mundo actual. La pintura del artista ecuatoriano se expone precisamente como la escena de un teatro en donde se desarrolla la historia que nosotros mismos vivimos, como un relato de un mundo que se encuentra alrededor de nosotros y que debemos, al mismo tiempo, interpretar

y descifrar.

Incluso por esta razón, la aproximación al problema de la migración en nuestro país, si se toma en cuenta la migración italiana en el mundo – uno de los éxodos migratorios más grandes de la historia moderna, es algo fundamental para comprender mejor nuestro presente y también nuestro futuro. Esto es lo verdaderamente relevante hoy en día y no se debe olvidar los comportamientos negativos que tanto mal han hecho a los italianos en el exterior, cuando eran llamados “spaghetti y mandolino” y, sobretodo, porque en aquel entonces eran considerados indiscriminadamente un pueblo de criminales; y esto, sorprendentemente, se refleja hoy en los procesos que tienden a hacer de los extranjeros en Italia un chivo expiatorio. Hoy, en este mundo globalizado, el hecho de constatar que la imagen positiva de Italia, en relación a su cultura y a sus tradiciones – debido también a su música y a su gastronomía, ha superado los estereotipos banales del pasado, nos debería hacer reflexionar sobre el hecho de que la salvaguardia del bagaje cultural y de tradiciones que los migrantes traen consigo en los nuevos contextos sociales es importante para su integración.

Lo que la obra de Camacho nos “relata” en clave laica, es que el fenómeno de la migración se debe considerar como una metáfora en clave sacra del dolor, del sufrimiento, es decir de la pasión de Cristo. Y más allá, que es necesario devolver la dignidad al migrante con solidaridad, acogida e integración, con la convicción de que esta última enriquece, ya sea desde el punto de vista económico como cultural el país que está dispuesto a acogerla.

El dramatismo de los colores encendidos, la potencia de las imágenes, el realismo de las escenas, son los elementos que dan sustancia expresiva y fuerza interpretativa a las obras de Camacho, extremadamente representativas de una cultura difusa en nuestro tiempos, nos transportan al calvario cotidiano de miles de migrantes en su búsqueda desesperada de un lugar que les permita la expresión de sus propios y fundamentales derechos a la vida.



Prawo i konieczność każdego w poszukiwaniu własnej drogi

Roberto Valcamonici

Krytyk sztuki

Oczywiste jest dla wszystkich, że świat przeżywa lata bardzo trudne. A to za przyczyną poważnej sytuacji spowodowanej kryzysem ekonomicznym, który od lat nas dręczy, osłabia pewność na lepszą przyszłość, a przede wszystkim spycha na margines młodych ludzi oddalając ich od kontekstu właściwego uczestnictwa w wyborach dokonywanych przez społeczeństwo w którym żyją, jak i również za przyczyną obecnej tendencji prowadzącej do przekraczania jakichkolwiek wartości etycznych i moralnych w relacjach ekonomicznych i społecznych. Historia człowieka nauczyła nas, że w sytuacjach zmian takich jak te opisane, sztuka zawsze spełniała fundamentalną rolę alarmu, rozszyfrowywania oraz poddawania do dyskusji nowych fenomenów ukazujących się na horyzoncie. I faktycznie, oczywistym jest, że wystawa Sigifredo Camacho Briceño to jasny i odpowiedzialny przykład opisanego kierunku. Pomysł, żeby przedstawić obok siebie 15 dzieł o tematyce religijnej, z których każde poświęcone jest osobnej stacji Via Crucis i tyleż samo o zawartości laickiej, interpretowane jako Via Crucis dei Migrantes jest niewątpliwie wyborem o wysokim zaangażowaniu obywatelskim i humanitarnym.

To co należy odczytać, poza ewidentnym znaczeniem religijnym, to przede wszystkim pragnienie artysty by tak wykorzystać swoją sztukę, aby przyczyniła się do wydobycia kwestii ruchów migracyjnych “spod kurzu historii”. I faktycznie, emigracja to jeden z najbardziej problematycznych i kontrowersyjnych fenomenów socjalnych w dzisiejszym świecie. I właśnie malarstwo ekwadorskiego artysty przedstawia się jak scena w teatrze, gdzie rozgrywa się historia, w której my sami żyjemy, jak

opowieść o świecie, który nas otacza i który musimy jednocześnie zinterpretować i rozszyfrować.

Również i z tego powodu, zbliżenie się do problemu imigracji w naszym kraju i odzyskanie pamięci emigracji włoskiej na świecie – jednego z największych exodusów migracyjnych współczesnej historii – jest sprawą istotną dla lepszego zrozumienia zarówno naszej teraźniejszości jak i naszej przyszłości. Dlatego tak ważne jest dzisiaj, by nie zapomnieć tych negatywnych zachowań, które tak zraniły Włochów poza granicami kraju, kiedy definiowani byli “spaghetti e mandolino”, a zwłaszcza wtedy, kiedy to bez różnicowania uważani byli za naród przestępców. I zdumiewające jest to, że takie postawy znajdują swoje aktualnie odbicie w tych oskarżeniach, które mają tendencje do robienia z cudzoziemców we Włoszech kozła ofiarnego. Dzisiaj, w tym naszym zglobalizowanym świecie, konstatacja, że pozytywny wizerunek Włoch z odniesieniem do jej kultury i tradycji opiera się również na muzyce i gastronomii, czyli na tym, co swojego czasu było tylko banalnym stereotypem, powinno dać nam do myślenia, że ochrona kultury i tradycji, które imigranci wnoszą ze sobą w nowe konteksty socjalne jest bardzo ważne dla ich integracji. To, co twórczość Camacho, na sposób laicki nam “opowiada” to to, że zjawisko emigracji należy rozpatrywać jako metaforę bóleści, cierpienia, inaczej mówiąc męki Chrystusa w sakralnym znaczeniu. Również i to, że niezbędne jest przywrócenie godności imigrantowi poprzez solidarność, akceptację i integrację w przekonaniu, że ta ostatnia wzbogaca kraj, który jest gotowy ugościć, zarówno z punktu widzenia ekonomicznego jak i kulturalnego. Dramatyzm żywych kolorów, moc wizjonerska obrazów, realizm scen są elementami, które nadają istotę ekspresji i sile wyrazu dziełom Camacho; wszystkie ekstremalnie reprezentujące powszechną kulturę naszych czasów, pokazują nam codzienną mękę tysięcy migrantów w rozpaczliwym poszukiwaniu miejsca, które pozwoli im na wyrażenie własnych, podstawowych praw do życia.

Rzym, listopad 2011



Marcela Velasteguí Herrera

Sul lavoro di Sigifrido Camacho Briceno: “La Via Crucis del Migrante”

Marcela Velasteguí Herrera

Ministro della funzione degli Esteri in Ecuador

Il potere della pittura del Maestro Sigifredo Camacho Briceño è trasmettere e comunicare il messaggio di sradicamento, l'incertezza, il dolore e la solidarietà che vive strutturalmente chi esce di casa, accomunando al tutto la propria tenerezza, l'amore delle proprie radici, i gusti, le esperienze, la cultura. La condizione del “migrante” è significativamente esposta in tutte le opere che compongono questa mostra intitolata “La Via Crucis del Migrante”: è grazie alla totalità dell'intero complesso che Sigifredo Camacho insiste sulla componente del pensiero sociale in cui sono immersi i protagonisti tutti. Nessuno, né i governanti né governati, o persone in generale possono essere indifferenti. Come sappiamo, il rapporto tra arte e società dispone di una comunicazione intima, di una sorta di “dinamica dei fluidi” la quale, anche se varia nel tempo, ha un denominatore comune per esprimere ciò che accade in un certo periodo. In questo momento il “fenomeno migrazione” è strutturalmente evidente in varia misura, non è un fattore isolato, è un insieme

di dati e relazioni che, nel caso del suo lavoro, è coinvolto in una diretta modellazione attraverso la composizione della “Via Crucis” risorsa sacra per notare il Cristo nell’iret umano, vale a dire da quando è stato arrestato fino a alla crocefissione e alla sepoltura.

La sua opera è finalizzata a lasciare una testimonianza anche sulle difficoltà che gli immigrati - non importa in quale paese - siano costretti ad affrontare nel loro percorso di ricerca di giorni migliori.

Ovviamente il tema sacro della Passione di Cristo è gestito magistralmente da Sigifredo Camacho, permettendo allo spettatore di camminare ammirando pure altri dipinti, che consentono di analizzare il “contenuto” del viandante, e così c’è il migrante, la frontiera, la preghiera, la solidarietà, la solitudine, l’aeroporto, la telefonada, il Vortice..., la tortura, la xenofobia, il rimpatrio e, infine, il rilascio ... ed è la liberazione!

La sua pennellata versatile ci permette di valutare un Artista a tutto tondo con lavori di alto contenuto dove niente è casuale: né l’uso del formato quadrato – come espressione di ancestrale andina del sacro – mai schiacciante, che però indica una profonda crisi economica e le cause profonde della migrazione, suonando altresì come una specie di condanna verso l’indifferenza e un invito ai governanti affinché uniscano gli sforzi per porre fine alle crisi e garantire così una vita migliore alla quale tutti hanno diritto. Questa “denuncia”, ottenuta con la combinazione di attributi estetici e comunicativi, è espressa da Camacho che ci offre così la visione del dramma cui sono sottoposti i migranti; ancora una volta è la conferma delle voci più autorevoli nel proclamare che l’arte è sempre una componente di eventi e di cultura, che si riflette nei propri substrati di concezione economica e sociale, trasmettendo importanti idee e valori.

Sono opportune le parole di John Ruskin: “L’arte è espressione della società”; Camacho diventa così la voce di chi non ha voce, il rappresentante autorizzato – lui stesso è un migrante – per un futuro migliore. Quando di recente – durante un viaggio nell’incantevole Venezia – ho chiesto al Maestro Camacho

come si sentisse, in generale, mentre dipinge, ha così risposto: “Quando penso al trascendente, quando parlo con le persone che amo e rispetto, posso esprimermi al meglio poichè è sempre mia intenzione “dare, comunicare...” (...) “... l’arte è sempre stata un importante mezzo di espressione umana, con cui si possono esprimere idee e sentimenti; è cioè un modo riferito al mondo che può variare nel ruolo pratico od ornamentale, può avere un contenuto religioso o semplicemente estetico, può essere duratura o effimera ...”.

Credo che per evidenziarne il lavoro, è dire che è un Maestro impegnato nel proprio tempo, coerente con le lotte e sensibile al dolore umano, che sottolinea il lato positivo che nutre le nostre vite: egli ci incoraggia verso quella solidarietà che si erge al di sopra dell’indifferenza.

La stessa che appartiene alle menti superiori: lui è tra queste!

Roma, 4 maggio 2012



Giuseppe
2012

Apuntes sobre la obra de Sigifredo Camacho: “El Viacrucis del Migrante”

Marcela Velasteguí Herrera

Ministra del Servicio Exterior del Ecuador

El poder de la paleta pictórica del Maestro Camacho para transmitir y comunicar el mensaje de desarraigo, incertidumbre, dolor y solidaridad que estructuralmente vive quien deja un hogar, sus ternuras, un país, los sabores, vivencias, cultura, etc., en condición de Migrante, queda sensiblemente expuesto en todos los cuadros que integran la presente muestra denominada “El Viacrucis del Migrante” a través de la cual Camacho enfatiza sobre el componente de pensamiento social en el que se ve inmerso y sobre el cual – en tratándose de una acuciante realidad - ni gobernantes, ni gobernados, ni pueblos en general pueden ser indiferentes.

Como sabemos, la relación entre arte y sociedad tiene una comunicación íntima, fluida y dinámica que, aunque varía a lo largo del tiempo, tiene como denominador común expresar lo que ocurre en un determinado lapsus y, en este tiempo, el fenómeno de la migración es estructuralmente palpable en mayor o menor medida; no se trata de un factor aislado, se trata de un conjunto de hechos y relaciones que, para el caso de la obra de Camacho, intervienen de manera directa, sin ambages, modelando su obra, sistematizándola - si se quiere –a través del “Camino de la Cruz”, recurso sacro que le ha sido útil para - al señalar la génesis vivida por Cristo desde cuando fue aprehendido hasta cuando fue crucificado y sepultado – dejar un testimonio de las dificultades que el migrante – no importa de qué país - se ve obligado a enfrentar en el camino de búsqueda de “mejores días”... Evidentemente el tema sagrado de la pasión de Cristo es manejado magistralmente por Camacho y le permite al observador caminar asido – como de la mano - con los otros lienzos, permitiéndole analizar el contenido del Caminante; el Migrante; la Frontera; la Plegaria; la Solidaridad; la Soledad; el Aeropuerto;

la Telefonada; el Vórtice: el Desconcierto; la Tortura; la Xenofobia; la Repatriación y, finalmente la Liberación... y es precisamente el dejar en libertad su versátil pincel cuando Camacho nos permite valorar una vez más esta gran obra de sensible contenido humano en la cual nada es casualidad: ni el uso del formato cuadrado – como expresión ancestral andina de lo sagrado – ni el señalar de manera condenatoria la pervivencia de una profunda crisis económica como causa latente del fenómeno migratorio y como condena para que los gobernantes aúnen esfuerzos tendientes a poner fin a esas crisis y aseguren el buen vivir – en expresión de actuales códigos comunicacionales – al que todos tenemos derecho ...

Esa finalidad de denuncia, lograda con la conjunción de los atributos estéticos y comunicativos a través de los cuales Camacho expresa ideas y en general nos ofrece la visión del drama al que están sometidos los migrantes, ratifica una vez más lo que voces más autorizadas pregonan: que el arte tiene siempre un componente de hechos y cultura, que reflejan en su concepción los sustratos económicos, sociales y la transmisión de ideas y valores, inherentes a cualquier cultura humana a lo largo del espacio y el tiempo, en este caso, además – como señala John Ruskin – “el arte es expresión de la sociedad” y Camacho se convierte así en la voz de aquellos que no tienen voz, en el representante autorizado – porque él mismo es un migrante – para, sin condicionamientos políticos de ningún género, llegar directamente al público y lograr que se identifique con lo que él expone a través de su pintura. Cuando hace poco, durante un viaje a la encantadora Venecia, le pregunté al Maestro Camacho qué siente en general cuando trabaja sus lienzos, me respondió que es entonces “cuando tengo poder sobre el resto, cuando trasciendo, cuando me elevo de las cosas cotidianas para hablar con mi mejor medio, con lo que mejor puedo expresarme, con la pintura” y ahora que esbozo estos apuntes profanos entiendo aquellas – no muy lejanas también – lecciones en las que se destacaba que “el arte ha sido desde siempre uno de los principales medios de expresión del ser humano, a través del cual manifiesta sus ideas y sentimientos, la forma como se relaciona con el mundo. Su función puede variar

desde la más práctica hasta la ornamental, puede tener un contenido religioso o simplemente estético, puede ser duradero o efímero... ()”; sin embargo; lo importante, para destacar la enérgica obra de Camacho, es que se trata de un Maestro comprometido con su tiempo, coherente con sus luchas y sensible al dolor humano sin dejar de destacar lo positivo: aquello que nutre nuestras vidas, que nos alienta: la solidaridad que se eleva por encima de la indiferencia y que es propia de espíritus superiores como el que ostenta el maestro lojano Sigifredo Camacho Briceño.

Roma, 4 de mayo de 2012



Sigifredo Camacho Briceño
Marcela Velasteguí Herrera
Fernando Botero
(Assisi, 2012)

Notatki o dziele Sigifredo Camacho “Droga Krzyżowa Emigranta”

Marcela Velasteguí Herrera

Minister Służby Zagranicznej Ekwadoru

Siła palety malarskiej Mistrza Camacho, aby przekazywać i komunikować wiadomość oderwania, niepewności, bólu i solidarności, którą strukturalnie przeżywa ten, kto jako Emigrant, porzuca domowe ognisko i jego uroki, swój kraj, jego upodobania, doświadczenia, kulturę, etc., zostaje wyrażona z wrażliwością we wszystkich obrazach, które wchodzą w skład niniejszej wystawy pod tytułem “*Droga Krzyżowa Emigranta*” poprzez którą Camacho wyodrębnia składowe myśli społecznej, w której sam czuje się zanurzony, i wobec której - jeśli chodzi o napierającą rzeczywistość – ani rządzący, ani rządzi, ani ludzie ogólnie rzecz biorąc, nie mogą być obojętni.

Jak wiemy związek pomiędzy sztuką i społeczeństwem ma komunikację intymną¹, płynną i dynamiczną która, chociaż zmieniałaby się wraz z upływem czasu, ma jako wspólny mianownik wyrażać to, co zdarza się w określonym czasie i w tym samym czasie zjawisko emigracji jest strukturalnie widoczne w większym lub mniejszym stopniu; nie chodzi tutaj o odosobniony czynnik, ale o zbiór faktów i relacji, które w przypadku pracy Camacho oddziałują bezpośrednio, bez ogródek, modelując dzieło, systematyzując je – jeśli się chce – poprzez “*Drogę Krzyżową*”, święte źródło, które było dla niego użyteczne, aby – poprzez pokazanie genezy przeżytej przez Chrystusa od momentu kiedy został schwytany do momentu kiedy został ukrzyżowany i pochowany – zostawić świadectwo trudności, którym emigrant – nie zależnie z jakiego kraju – czuje się zobowiązany przeciwstawić podczas swojej drogi poszukiwania “lepszego dnia”... Ewidentnie święty temat męki Chrystusa jest opanowany przez Camacho po mistrzowsku i pozwala widzowi chodzić trzymając się – niczym ręki – innych płócien, umożliwiając mu na analizę treści *Wędrowca; Emigranta; Granicy; Modlitwy; Solidarności; Samotności; Lotniska; Telefonii; Wiru: Bałaganu; Tortury; Ksenofobi; Repatryjacji* i wreszcie *Wyzwolenia*... i jest właściwie pozostawienie swobody pędzla, kiedy Camacho pozwala nam jeszcze raz docenić to wielkie dzieło o wrażliwej, ludzkiej treści, w którym nic nie jest przypadkowe: ani użycie kwadratowej formy obrazów

– jako starożytno-andyjskiego wyrazu świętości - ani jawne wskazanie na trwanie głębokiego ekonomicznego kryzysu, jako ukrytej przyczyny zjawiska emigracji oraz jako przestrogi dla rządzących, aby połączyli wysiłki w celu położenia kresu kryzysowi i zapewnienia dobrego życia – wyrażając aktualne kodeksy komunikacyjne – do którego wszyscy mamy prawo...

Cel tego doniesienia, osiągnięty dzięki połączeniu atrybutów estetycznych i komunikatywnych, poprzez które Camacho wyraża idee i ogólnie oferuje nam wizję dramatu, któremu poddani są emigranci, potwierdza po raz kolejny to, o czym mówią największe autorytety: że sztuka zawsze składa się z faktów i kultury, które w swojej koncepcji odzwierciedlają elementy gospodarcze, społeczne, a także przekaz idei i wartości, właściwe dla każdej ludzkiej kultury, niezależnie od miejsca i czasu² [ii], w tym przypadku ponadto – jak wskazuje John Ruskin – “sztuka jest ekspresją społeczeństwa”, a Camacho w ten sposób przekształca się w głos, którzy sami głosu go nie mają, w ich prawomocnego reprezentanta, który – jako że sam jest migrantem – bez żadnych politycznych konotacji może dotrzeć bezpośrednio do publiki i sprawić, by identyfikowała się z tym, co artysta chce przekazać poprzez swoje malarstwo.

Kiedy niedawno, podczas wyprawy do uroczej Wenecji, spytałam Mistrza Camacho co czuje, gdy pracuje nad swoimi płótnami, odpowiedział mi: *“wtedy panuję nad wszystkim innym, wznoszę się na wyższy poziom, wyrrywam się z codzienności, by rozmawiać z moim lepszym ja, dzięki czemu mogę się lepiej wyrazić poprzez malarstwo”* i teraz, gdy szkicuję te marne notatki, rozumiem te – nie tak znowu odległe – lekcje, w których mówiono, że *“sztuka od zawsze była jednym z głównych środków wyrazu istoty ludzkiej, poprzez który przekazuje ona swe idee i uczucia, sposób relacji ze światem. Funkcja sztuki może się różnić, od praktycznej aż po ornamentálną, może nieść ze sobą treści religijne lub czysto estetyczne, może być trwała lub ulotna (...)”* niemniej jednak to, co wyróżnia energiczne dzieła Camacho to fakt, że mamy do czynienia z Mistrzem związanym ze swoim czasem, uwikłanym we własne walki i wrażliwym na ludzki ból, jednocześnie nie wahającym się przypominać o pozytywach, o tym, co napędza nasze życia, co dodaje nam otuchy: o solidarności, która wybija się ponad obojętność i która właściwa jest wyższym duszom, takim jak dusza lochańskiego mistrza Sigifredo Camacho Briceño.

VIA CRUCIS



1. *Gesù è condannato a morte*, olio su tela cm 50x50, 2008
1. *Jesús es condenado a muerte*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
1. *Jezus skazany na śmierć*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



2. *Gesù è caricato della croce*, olio su tela cm 50x50, 2008

2. *Jesús carga con la cruz*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008

2. *Jezus bierze krzyż na ramiona*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



3. *Gesù cade per la prima volta sotto il peso della croce*, olio su tela cm 50x50, 2008
3. *Jesús cae por primera vez bajo el peso de la cruz*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
3. *Jezus upada pod krzyżem po raz pierwszy*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



4. *Gesù incontra la madre*, olio su tela cm 50x50, 2008
4. *Jesús encuentra a su madre*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
4. *Jezus spotyka swoja Matkę*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



5. *Gesù è aiutato dal Cireneo*, olio su tela cm 50x50, 2008

5. *Jesús es ayudado por el Cirineo*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008

5. *Szymon Cyrenejczyk pomaga nieść krzyż Jezusowi*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



6. *Veronica asciuga il volto di Gesù*, olio su tela cm 50x50, 2008
6. *Verónica enjuga el rostro de Jesús*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
6. *Weronika ociera twarz Jezusa*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



7. *Gesù cade per la seconda volta*, olio su tela cm 50x50, 2008
7. *Jesús cae por segunda vez*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
7. *Jezus upada po raz drugi*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



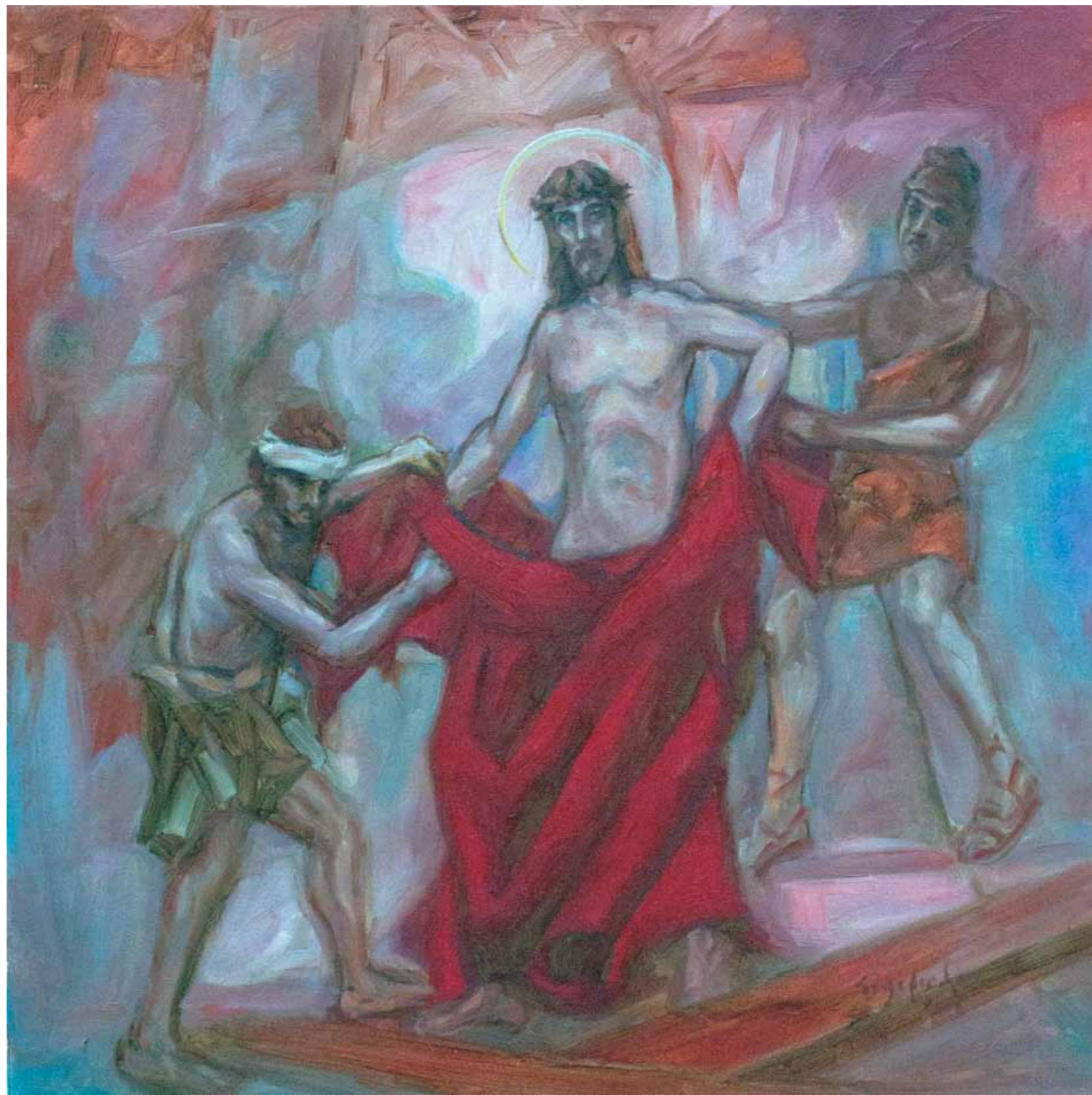
8. *Gesù consola le pie donne*, olio su tela cm 50x50, 2008

8 *Jesús consuela a las mujeres piadosas*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008

8. *Jezus pociesza płaczące niewiasty*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



9. *Gesù cade per la terza volta*, olio su tela cm 50x50, 2008
9. *Jesús cae por tercera vez*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
9. *Jezus upada po raz trzeci*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



10. *Gesù viene spogliato*, olio su tela cm 50x50, 2008

10. *Jesús es despojado de sus vestiduras*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008

10. *Jezus z szat obnażony*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



11. *Gesù viene crocifisso*, olio su tela cm 50x50, 2008
11. *Jesús es crucificado*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008
11. *Jezus przybity do krzyża*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



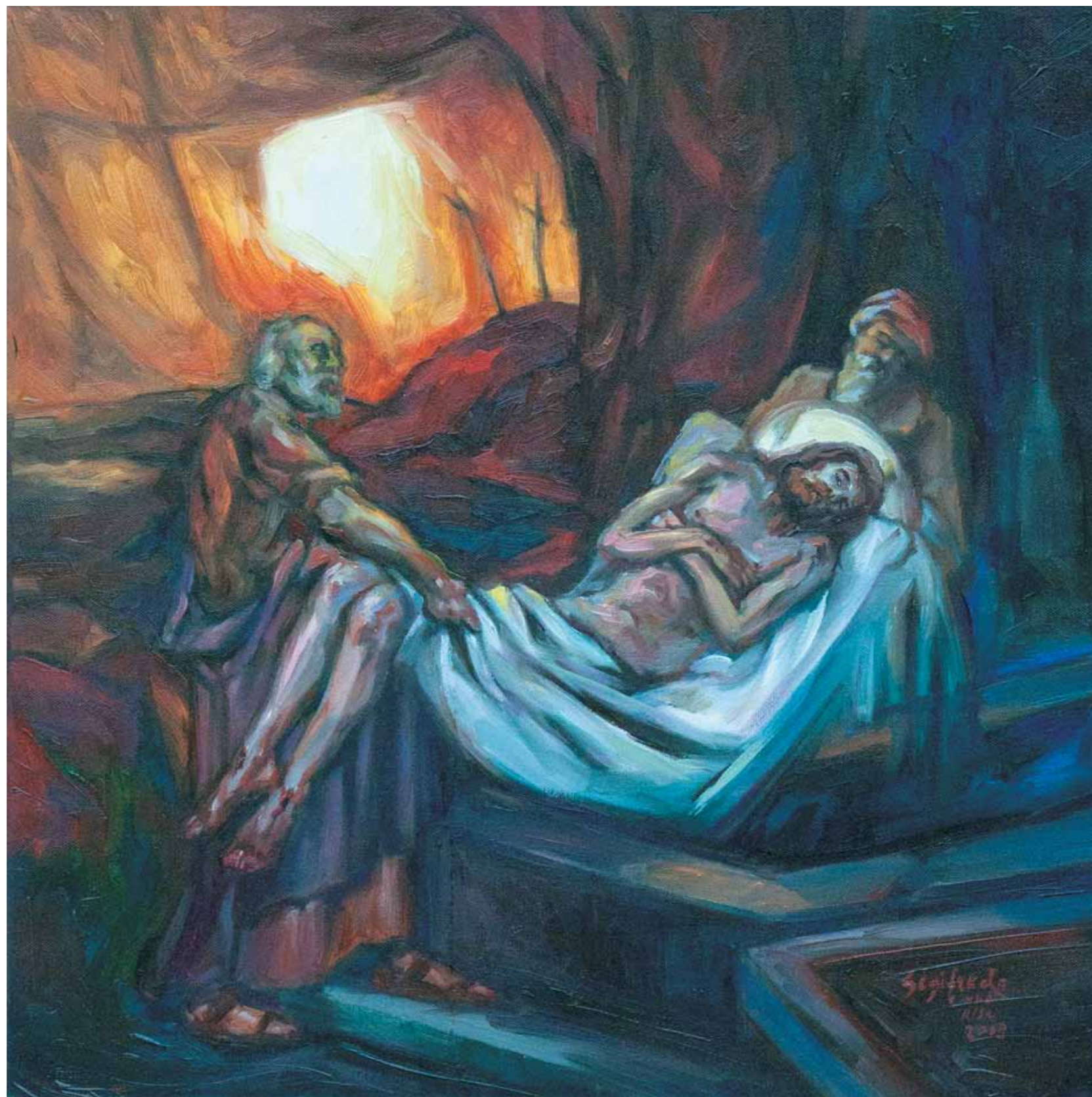
12. *Gesù muore*, olio su tela cm 50x50, 2008

12. *Jesús muere*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008

12. *Jezus umiera na krzyżu*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



13. *Gesù viene deposto dalla croce*, olio su tela cm 50x50, 2008
13. *Jesús es bajado de la cruz*, óleo sobre tela, cm 50x50, 2008
13. *Zdjęcie Jezusa z krzyża*, olej na płótnie cm 50x50, 2008



14. *Gesù viene seppellito*, olio su tela cm 50x50, 2008

14. *Jesús es enterrado*, óleo sobre tela cm 50x50, 2008

14. *Złożenie Jezusa do grobu*, olej na plotnie cm 50x50, 2008



15. *Resurrezione*, olio su tela cm 50x50, 2008

15. *Resurrección*, óleo sobre tela, 50x50, cm 2008

15. *Zmartwychwstanie*, olej na płótnie cm 50x50, 2008

Parla l'artista

Questo scritto è tratto da un'intervista a Sigifredo Camacho Briceno fatta a Seravezza (Lucca) nel mese di ottobre 2011 da Bernardino Briceño. Senza proporre le usuali "domande e risposte", si è pensato di sintetizzare le seconde che ne chiariscono il pensiero.

“Ciò che precede la mia attuale produzione artistica pittorica ha un lungo itinerario, poiché è costantemente vissuta in me *l'idea di volare*; perché nel pensiero cresceva l'idea fissa di incontrarmi con gli antenati, e di costruire ponti tra i mondi più lontani, e di portare un messaggio di fratellanza senza confini.

Sono vissuto entusiasta nell'idea stupenda di mostrare il frutto di ciò che proponevo, attendendo quel momento di vedere convertito in realtà quel sogno, il “mio sogno” inseguito per oltre vent'anni.

La realtà di viaggiare con le mie opere al Continente europeo ha cominciato a prendere forma nel 2005, quando un parente – Bernardino Briceño – che per ragioni di vocazione sacerdotale aveva viaggiato all'estero arricchendosi culturalmente anche nel settore artistico, guardando il mio lavoro disse che avrei avuto “... successo nella culla dell'arte europea”. L'affermazione alimentò la mia aspirazione tesa a far conoscere ciò che facevo... sì da avvertire un'emozione per quelle parole che sembrava fossero giunte dal cosmo inondandomi con una luce di speranza.

Nel 2006, grazie alla sua preziosa collaborazione, fui invitato a esporre per prima insieme a valenti pittori italiani in una delle gallerie più qualificate della città di Pisa; la collettiva intitolata “Oscillazioni Contemporanee” fu l'opportunità che mi permise di intraprendere successivi viaggi, tanto durante l'estate 2008, tornai per la seconda volta in Italia in compagnia dei membri del gruppo pittorico “Ecuaxpondiluz” della città ecuadoriana di Loja (assieme a Marco Antonio Montaña Lozano, Franco Estuardo Figueroa Castillo e Salvador Villa Romero), per realizzare una collettiva promossa

dall'Associazione Giovani Imprenditori della Compagnia di Calci – Comune di Calci e Comune di Pisa.

Aumentò in me il desiderio di camminare e avanzare, l'imperiosa necessità di comunicare alla gente attraverso l'arte.

Penso che la mia creazione artistica si sia fattivamente arricchita grazie alle nuove e bellissime esperienze vissute durante quegli indimenticabili itinerari, tra spruzzi di civiltà e cultura che passo dopo passo percepivo con emozioni senza fine, “gridando” al mondo la mia indole di per sé assai silenziosa, ma gustando e “respirando” la storia delle antiche e ben tenute strade e piazze e monumenti... testimoni fedeli per mezzo di angoli e segni suggestivi, che lasciano lezioni inestimabili, imparate al passo e arricchite dai colloqui avuti con molte qualificate persone.

Ecco poi le esperienze successive in Norvegia, dove il sole d'estate rimane alto fino a tardi per la fortuna di chi ama colloquiare scambiandosi impressioni; sono i luoghi dalle donne con i capelli dorati sempre sorridenti e gentili, e poi c'è stata la Spagna di altri uomini di valore e poi altre nazioni dove s'incontra la maggior parte dei connazionali ecuadoriani che hanno lasciato la cosa più preziosa, cioè la famiglia, per intraprendere una nuova impresa di vita alla ricerca di giorni migliori.

Al mio epicentro c'è tuttavia la Bella Italia, culla di geni come Dante Alighieri, Leonardo da Vinci, Michelangelo...

Il progetto “Migrantes” è rivolto principalmente al *migrante universale* e in modo particolare ai *fratelli ecuadoriani giunti in Europa*.

Oggi gli ecuadoriani che operando nell'area europea lavorano in più settori, dall'agricolo al domestico e oltre, dimenticano talvolta una delle dimensioni dell'essere umano, cioè quella parte fondamentale dell'attività culturale che significa “*l'identità del nostro Popolo*”, che è una vera e propria carta di presentazione la quale costituisce un autentico arricchimento fondamentale nello sviluppo socio-culturale ed economico per far conoscere l'Ecuador nel mondo.

Il mio obiettivo generale è di dare un contributo tramite un'Arte tendente a formare l'unità latino-americana attraverso un fronte pro-difesa dei diritti umani fondamentali e lo sviluppo culturale, in particolare dei *migranti* presenti nei Paesi della Comunità Europea.

Sintetizzando, i fini della mia attività – che ovviamente posso condividere materialmente e psicologicamente con altri – sono il rafforzamento dell'identità ecuadoriana all'estero; lo sviluppo della sensibilità con l'arte visiva; l'organizzazione di incontri sull'evoluzione dell'arte ecuadoriana e latinoamericana facendo partecipare attivamente *migranti e realtà associative* nei (e dei) Paesi con l'esposizione dei dipinti e di disegni (o sculture).

E' necessario promuovere lo scambio e la cooperazione tra istituzioni culturali ecuadoriane ed europee; la partecipazione alla campagna internazionale pro-diritti dei migranti.

La testimonianza che ho intenzione di lasciare con la mia attività ha già un percorso trentennale; i primi nove li ho condivisi come insegnante presso la facoltà di Belle Arti all'Università Cattolica di Loja, i restanti li ho spesi in attività plurime esponendo in alcuni Paesi dell'America Latina e in Europa.

Il desiderio e l'obbligo, come ecuadoriano – dato che sono nato nel terreno fertile di uomini come Benjamin Carrión, Miguel Riofrio, Eduardo Kingman, Pablo Palacios e altri – mi consente e motiva per impegnarmi in questo nobile e ambizioso progetto che l'espone e diffondere la mia mostra intitolata “Migrantes”, e altre similari dove sono presenti i miei connazionali.

Sono consapevole che l'Ecuador detenga notevoli ricchezze culturali e a titolo di esempio cito il centro storico di Quito, riconosciuto dall'Unesco come “Patrimonio Culturale dell'Umanità”; ma non è un fatto secondario che la popolazione della Repubblica sia composta di una diversità etnica e culturale e che nel proprio territorio di solo 255.310 chilometri quadrati contenga una ricca e completa biodiversità, e poi ci sono bellezze di vario tipo uniche, sì da farmi condividere con altri ciò che amo e soprattutto quello che ogni ecuadoregno è e possiede.

Mi è stato chiesto, da più parti, di sintetizzare “Migrantes”, perciò posso dire che la serie di quattordici quadri di grande formato (cm 150x150) hanno una storia perentoriamente iniziata nel 2006 con lo sviluppo/progetto di un’ampia serie di schizzi a carboncino e ad altra tecnica, anche digitale. Tale programmazione si è poi concretizzata con varie scene della cosiddetta “realtà migrante”, vale a dire le peripezie delle persone che lasciando la propria terra percorrono altri “mondi”. Se le opere riflettono, raccontano e interpretano le situazioni di ingiustizia, di sfruttamento, di inganno, di xenofobia e di razzismo, in molti dei casi oggetto di repressione per la condizione dell’extracomunitario, vi ho voluto esprimere e imprimere pure il lato positivo del fenomeno migratorio, dove si vedono gesti di solidarietà, di accoglienza e di integrazione.

C’è la rappresentazione delle allegorie di gruppo e individuali, manifestazioni di devozione e di religiosità popolare, cosicché non mancano moltitudini dove la figura umana ha un ruolo di primo piano insieme al colore che, iniziando da un oscuro denso, passa al blu, al celeste andino e al rosso equatoriale per giungere al giallo e al bianco che per me significano “libertà”.

La qualità espressiva e cromatica di ciò che faccio si basa su un’autentica fusione ispirata al clima della mia Nazione, alle nevi eterne e ai ghiacciai dei vulcani della “Cordillera de los Andes”, ai verdi amazzonici, ai tessuti colorati dei costumi degli abitanti dell’Ecuador.

Tengo a dire che gli apprezzamenti avuti da alcuni critici d’arte, da giornalisti e da colleghi, oltre che da varie personalità del mio Paese attualmente residenti in Italia, e da recenti assenti anche in Europa (citando nomi come Lodovico Gierut, Clara Tesi, Giuseppe Bartolozzi, Roberto Valcamonici, Bruna Nizzola, Joanna Brześcińska-Riccio, Sandra Lucarelli, Daniela Sibilla, Hermes Luppi, Liliana Marsili, Gian Paolo Giovannetti, Paolo Lapi, Enrico Guarnieri...) mi hanno dato un incentivo per continuare in un progetto espositivo finalizzato soprattutto ai diritti dei “Migrantes”.



Bernardino Briceño-Sigifredo Camacho Briceño

Habla el Artista

Las opiniones del Artista, vertidas en este artículo, son extraídas de una entrevista al Maestro Sigifredo Camacho Briceño realizada en la ciudad de Servezza, (Versilia) provincia de Lucca – Italia, en el mes de octubre de 2011, por Bernardino Briceño. Sin proponer las usuales “preguntas y respuestas”, se sintetizan a continuación las respuestas que permiten apreciar la línea del pensamiento de la gran obra del pintor ecuatoriano.

Todo aquello que precede mi actual producción artística pictórica tiene un largo itinerario, porque desde siempre habitaba en mí la idea de volar, acaso porque tenía el pensamiento fijo de reencontrarme con mis ancestros, o de tender puentes entre los mundos más remotos, o tal vez llevar un mensaje de hermandad sin límites.

He vivido entusiasmado con aquella idea de mostrar el fruto de mi propuesta; esperé este momento para convertir en realidad mi sueño, aquel sueño que he perseguido por más de una veintena de años.

En efecto, esta realidad de viajar con mis obras al continente europeo empezó a tomar forma en el 2005, cuando mi pariente, quien por razones de su vocación sacerdotal, había ya viajado por el exterior y -por supuesto- con su gran preparación y apego al arte, al observar mis cuadros me auguró que tendría “suceso en la cuna del arte europeo ... ()”; íntimamente me sentí muy emocionado, tal afirmación alimentó mi más cara aspiración, la noticia parecía que arribase del cosmos portando aquella luz de esperanza...

Es así como en el 2006, gracias a su valiosa colaboración, fui invitado a exponer mis cuadros por primera vez en una de las más importantes galerías de arte contemporáneo de la milenaria ciudad de Pisa; en donde participé en una muestra colectiva intitulada “Oscilaciones Contemporáneas”. Fue la

oportunidad que me permitió emprender las sucesivas exposiciones en Europa. Para el verano de 2008, en compañía de los integrantes del grupo pictórico “Ecualexpondiluz” de la ciudad ecuatoriana de Loja, regresé por segunda vez a Italia para realizar una muestra colectiva, “De los Andes agli Appennini”, auspiciada por la *Asociación de Jóvenes Emprendedores de la Compañía de Calci*, Municipio de Calci, Provincia de Pisa. Sucesivamente, en el 2010, hacía mi arribo a Pietrasanta, con la segunda edición de la muestra colectiva “De los Andes agli Appennini” en las instalaciones del claustro de San Francisco.

De esta forma se acrecentó el deseo impostergable de caminar y avanzar al igual que la necesidad imperiosa de comunicar a través del arte a los pueblos del orbe.

Pienso que mi creación artística se ha enriquecido gracias a las nuevas y bellísimas experiencias vividas durante aquellos inolvidables itinerarios, de esas caminatas emprendidas de hace cuatro años por aquellas tierras europeas, de aquellos chapuzones de civilización y cultura que al paso percibí, de las emociones sin fin, del pregonar en silencio por las milenarias y bien cuidadas calles y plazas, testigos fieles de historia que dejan lecciones invaluable por demás ilustrativas y, por supuesto, las pláticas mantenidas con sus habitantes.

De las experiencias vividas en el país escandinavo noruego, donde el sol veraniego realmente trasnocha para fortuna de quienes adoramos el alargue de las tertulias, de las mil una sonrisas dulces y gentiles de las damas de cabellos dorados.

De la Madre Patria, la España de Cervantes, de Lope de Vega y muchos otros hombres de valor, donde se encuentra la mayor cantidad de compatriotas ecuatorianos que han dejado lo más preciado de la vida: sus familias, amigos, la tierra de sus primeras ternuras ... para emprender una nueva empresa de vida en procura de días mejores para los suyos y para nuestro país.

Y qué decir de la Bella Italia, cuna de grandes como Dante Alighieri, los genios creadores como Leonardo da Vinci, Michelangelo...

En esta oportunidad, en conjunto, mi obra *Migrantes* está dirigida principalmente al ser migrante

universal y en modo particular a los hermanos ecuatorianos que han desembarcado en Europa.

Como sabemos, los ecuatorianos que moran en Europa, trabajan en diversos sectores: del agrícola, al doméstico, etc.: sin embargo, al parecer olvidan muchas veces una de las dimensiones fundamentales del ser humano, aquella parte importante de la actividad cultural que significa “la identidad de nuestro pueblo”, valiosa carta de presentación, que constituye un auténtico rubro del desarrollo socio - cultural y económico para hacer conocer el Ecuador en el mundo.

Mi objetivo, a través del arte plástico que no tiene barreras, al que no se le exigen visas de ingreso, es brindar un aporte tendiente a conformar la unidad latinoamericana que impulse la consolidación de un frente pro-defensa de los derechos fundamentales del ser humano y su desarrollo cultural, particularmente del *migrante* en los países de la Comunidad Europea.

Sintetizando, los fines de mi actividad – que obviamente puedo compartir material y psicológicamente con otros – son el fortalecimiento de la identidad ecuatoriana en el exterior; el desarrollo de la sensibilidad a través del arte plástico; la realización de foros sobre la evolución del arte plástico ecuatoriano y latinoamericano, con la participación activa de los migrantes y comunidades de los países donde se efectúen las muestras.

Creo que ahora más que nunca es necesario fomentar el intercambio y cooperación entre entidades culturales ecuatorianas y europeas.

La ejecución del presente proyecto expositivo, contribuirá a alcanzar un mayor conocimiento de la cultura y arte plástico ecuatorianos así como mejorar el intercambio de las identidades culturales europea y latinoamericana, cuyo afán es revolucionar y democratizar el intercambio cultural con los pueblos hermanos del planeta; promover la integración de los actores culturales ecuatorianos en diversos países de Europa.

Partiendo de la premisa de que la verdadera razón que justifica nuestra existencia en este planeta azul es lo que somos y cuanto hacemos; el testimonio que pretendo dejar través de mi actividad plástica

tiene una trayectoria “treintenal” distribuida en los nueve primeros años compartidos en la docencia universitaria, como catedrático en la Facultad de Artes de la Universidad Técnica Particular de Loja, UTPL; los restantes desplegados en múltiples actividades y muestras plásticas en algunos países bolivarianos y europeos....., porque pienso y manifiesto que todo se puede siempre y cuando se lo anhele con profundidad, eso en mi tierra lojana equivale a lo que nuestros ancestros señalan como que “los pensamientos son cosas...”

El afán y la obligación como ecuatoriano, nacido en la tierra fértil de hombres como Benjamín Carrión, Miguel Riofrío, Eduardo Kingman, Pablo Palacios, entre otros, me faculta y motiva para empeñarme en tal noble y ambicioso proyecto: el de exponer y difundir esta muestra “*Via Crucis del Migrante*” a muchas más sociedades en donde se encuentran nuestros compatriotas.

Además, conscientes de ser poseedores de una gran riqueza cultural latinoamericana, cito como ejemplo el Centro Histórico de Quito, la capital ecuatoriana, reconocido por la UNESCO como la primera ciudad en el mundo como “Patrimonio Cultural de la Humanidad” puedo destacar que no es un hecho secundario que la República del Ecuador sea un país multiétnico y pluricultural y que en el propio territorio de solo 255.310 kilómetros cuadrados contenga una rica y completa biodiversidad que lo clasifica entre los 17 países más diversos del planeta y - como si fuera poco - cuenta con espacios de extraordinaria belleza únicas: las Islas Galápagos: cantidad de orquídeas endémicas aún por clasificarse...etc., sí, cómo no compartir con los demás aquello que amo intensamente y sobre todo aquello que cada ecuatoriano es y posee!

En mas de una ocasión se me ha sugerido recrear la temática social de la realidad *migrante*, por lo tanto puedo decir que la serie de catorce cuadros de gran formato (cm 150x150) tiene una historia perentoriamente iniciada en el 2006. Para el desarrollo del proyecto preparé innumerables series de bocetos, diseños digitales, al carboncillo, grafito, bolígrafo, etc. Tal programación la fui concretando en varias escenas que reflejan la “*realidad migrante*” que es como decir, las peripecias de los seres humanos que dejando la propia tierra recorren otros “mundos”. Si las obras suscitan que se reflexione

y que narren e interpreten las situaciones de injusticia, de explotación, de engaño, de xenofobia y racismo, en muchos de los casos objeto de represión por su condición de extra-comunitario, les he querido expresar e imprimir también, por supuesto, el lado positivo del fenómeno migratorio, en donde destaco gestos de solidaridad, de acogida y de integración...

He incorporado la representación, con alegorías de grupo e individuales, de manifestaciones de devoción y de religiosidad popular, y no faltan multitudes donde la figura humana tiene un rol en primer plano junto al color que, iniciando por un oscuro denso, pasa al azul, al celeste andino y rojo ecuatorial para arribar al amarillo y al blanco que para mi significan la libertad.

La calidad expresiva y cromática de aquello que hago se basa sobre una autentica fusión inspirada al clima de mi país, al calor de nuestros trópicos, a las nieves eternas y glaciares de nuestros volcanes de la cordillera andina, a los verdes amazónicos, a los tejidos y vestimentas multicolores del habitante andino.

El diseño cuadrático de las obras de gran formato propuestas, obedece a un canon de diseño ancestral de la cosmovisión andina y mi búsqueda apunta a recrear esos principios básicos.

La crítica especializada de mi trabajo pictórico, recibida en galerías y salones europeos, me facultan para continuar con este proyecto expositivo y de promoción por la reivindicación a la labor del “*ser migrante*”.



Bernardino Briceño, Roma 2011

Mówi Artysta

Opinie Artysty wyrażone w tym artykule są fragmentami wywiadu z Mistrzem Sigifredo Camacho Briceño, przeprowadzonym w Seravezzy (dawniej Versilia) w prowincji de Lucca we Włoszech w październiku 2011 przez Bernardino Briceño. Pomijając zwyczajową formę “pytania i odpowiedzi”, poniżej znajdują się wypowiedzi które pozwalają docenić sposób myślenia wyrażony w wielkim dziele ekwadorskiego malarza.

Wszystko to, co składa się na mój dotychczasowy dorobek artystyczny poprzedzone jest długą drogą, gdyż od zawsze towarzyszyła mi idea latania, zapewne ze względu na moje mocne postanowienie spotkania się z przodkami, zbudowania mostów między bardziej ulotnymi światami, a być może także chęć niesienia przesłania braterstwa bez granic.

Zyłem pełen entuzjazmu dla idei pokazania owoców mojej myśli; wyczekiwałem momentu, w którym moje marzenie stanie się rzeczywistością, marzenie, do którego dążyłem przez ponad dwadzieścia lat. W końcu, sen o podróżach z moimi pracami po kontynencie europejskim zaczął się spełniać w 2005 roku, kiedy to mój krewny, który ze względu na swoje powołanie kapłańskie dużo podróżował i oczywiście świetnie znał się na sztuce, widząc moje obrazy przepowiedział mi, że odniosę “sukces w kolebce sztuki europejskiej (...).” Osobiście poczułem się bardzo poruszony. Stwierdzenie to podsycało moje najdroższe aspiracje, wiadomość ta wydawała się pochodzić z przestworzy, przynosząc światło nadziei.

W ten sposób w roku 2006, przy wielkiej pomocy z jego strony, zostałem zaproszony, by przedstawić moje obrazy w jednej z najważniejszych galerii sztuki współczesnej w starożytnym mieście Piza; tam uczestniczyłem w zbiorowej wystawie zatytułowanej “Współczesne Oscylacje”. Była to okazja która umożliwiła mi organizowanie dalszych wystaw po Europie.

To doświadczenie pozwoliło mi zrealizować zakończone sukcesem wystawy w Europie. W lecie 2008 r., wraz z członkami grupy malarskiej “Ecualexpondiluz” z ekwadorskiego miasta Loja, powróciłem do Włoch, by wziąć udział w zbiorowej wystawie “De los Andes agli Appennini”, pod auspicjami Stowarzyszenia Młodych Przedsiębiorców z miasta Calci w prowincji Piza. W 2010 roku zaś dotarłem do Pietrasanty z drugą edycją wspólnej wystawy “De los Andes agli Appennini”, która odbyła się w Klasztorze Świętego Franciszka.

W ten sposób wezbrało we mnie nieodparte pragnienie dalszego podążania naprzód, a także wszechogarniająca potrzeba, aby przemawiać do ludu przez sztukę .

Myślę, że moja twórczość artystyczna wzbogaciła się dzięki nowym i pięknym doświadczeniom zdobytym podczas tych niezapomnianych podróży, dzięki przebytych w ciągu tych czterech lat szlakiem po europejskich ziemiach, dzięki zagłębianiu się w cywilizację i kulturę, bezgranicznym emocjom, wsłuchiwaniu się w ciszę starożytnych, dobrze zachowanych ulic i placów, wiernych świadków historii, dających nam nieocenione, wizualne lekcje, a także – rzecz jasna – dzięki barwnym rozmowom z ich mieszkańcami.

Dzięki doświadczeniom przeżytych w norweskiej Skandynawii, gdzie letnie słońce naprawdę zachodzi późno, na szczęście dla nas uwielbiających przedłużać towarzyskie spotkania i na szczęście tysiąca i jednego uśmiechu złotowłosych dam, jakże słodkiego i delikatnego.

Dzięki Matce Ojczyźnie, Hiszpanii Cervantesa, Lope de Vega i innych znakomitych mężów, gdzie przebywa najwięcej moich rodaków, którzy zostawili za sobą to, co najważniejsze w życiu: rodziny, przyjaciół, ziemię pierwszych radości i smutków... aby rozpocząć nową drogę życiową, która przyniesie lepsze dni ich bliskim i naszemu krajowi.

Cóż powiedzieć o Bella Italia, kolebce wielkich, jak Dante Alighieri, geniuszy takich, jak Leonardo da Vinci, Michał Anioł...

Ogólnie rzecz ujmując, moje dzieło Emigranci skierowane jest do emigrantów w wymiarze uniwer-

salnym, a w szczególności do braci Ekwadorczyków, którzy zdecydowali się osiedlić w Europie. Jak wiemy, Ekwadorczycy, którzy mieszkają w Europie, pracują w różnych sektorach: od rolnictwa, aż po prace domowe, itd. Jednakże wydaje się, że często zapominają o fundamentalnym wymiarze jednostki, o tej ważnej części życia kulturalnego, która oznacza “tożsamość naszego narodu”. Jest to bezcenna wizytówka, która stanowi prawdziwe narzędzie rozwoju socjo-kulturalnego i ekonomicznego, by świat poznał Ekwador.

Moim celem, który chcę osiągnąć poprzez sztukę pozbawioną barier, od której nie wymaga się wizy wjazdowej, jest przyczynianie się do kształtowania jedności latynoamerykańskiej, która pomogłaby w konsolidacji frontu broniącego fundamentalnych praw jednostki ludzkiej i jej rozwoju kulturalnego, szczególnie w odniesieniu do emigranta w krajach Wspólnoty Europejskiej.

Podsumowując, cele moich działań – którymi mogę się podzielić materialnie i psychologicznie z innymi – to wzmocnienie tożsamości ekwadorskiej na obczyźnie; rozwój wrażliwości poprzez sztukę plastyczną; organizacja konferencji dotyczących ewolucji ekwadorskiej i latynoamerykańskiej sztuki plastycznej z czynnym udziałem zarówno emigrantów, jak i społeczności zamieszkujących kraje, w których odbywają się wystawy.

Sądzę, że teraz, jak nigdy wcześniej, należy wzmocnić wymianę i współpracę kulturalną między Ekwadorem a Europą.

Realizacja tego projektu przyczyni się do wzrostu poznania kultury i sztuk plastycznych Ekwadoru, jak również polepszy wymianę europejskiej tożsamości kulturowej i latynoamerykańskiej której głównym celem jest zrewolucjonizowanie i demokratyzacja wymiany kulturalnej między bratnimi narodami naszej planety; a także promowanie integracji ekwadorskich elementów kulturowych w różnych krajach Europy.

Wychodząc z założenia, że prawdziwą przesłanką uzasadniającą naszą egzystencję na tej niebieskiej planecie jest to, kim jesteśmy i ile robimy; świadectwo, które chcę zostawić po sobie poprzez swoją

działalność plastyczną, ma wymiar “trzydziestoletni”, podzielony na dziewięć lat spędzonych na nauczaniu akademickim, jako wykładowca na Wydziale Sztuki na Uniwersytecie w Loja (la Universidad Técnica Particular de Loja); reszta zaś jest rozłożona na liczne działania i wystawy plastyczne w niektórych krajach boliwariańskich i europejskich..., ponieważ uważam i podtrzymuję, że wszystko można zrobić zawsze i kiedy się tego naprawdę pragnie, co w mojej odległej ojczyźnie wyrażają moi przodkowie mówiąc, że “myśli to rzeczy...”.

Przywilej i obowiązek bycia Ekwadorczykiem, urodzonym na urodzajnej ziemi ludzi takich jak Benjamín Carrión, Miguel Riofrío, Eduardo Kingman czy Pablo Palacios itp., upoważnia mnie i motywuje do realizacji tego szlachetnego i ambitnego przedsięwzięcia, jakim jest przedstawianie wystawy “Droga Krzyżowa Emigranta” w wielu krajach, gdzie przebywają moi rodacy.

Poza tym, świadomi faktu, że jesteśmy posiadaczami wielkiego, latynoamerykańskiego bogactwa kulturowego, takich jak np. starówka Quito, stolicy Ekwadoru, które jako pierwsze miasto zostało wpisane na listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego Ludzkości UNESCO. Mogę podkreślić, że nie jest faktem drugorzędym, iż Republika Ekwadoru jest krajem wieloetnicznym i wielokulturowym, a na terytorium liczącym zaledwie 255.310 kilometrów kwadratowych zawiera bogactwo i całkowite zróżnicowanie biologiczne, co klasyfikuje go wśród 17 najbardziej urozmaiconych krajów planety. Jakby tego było mało, posiada tereny o nadzwyczajnym i unikalnym pięknie: Wyspy Galapagos, gdzie wiele gatunków endemicznych orchidei nie zostało jeszcze sklasyfikowanych. Jakże nie podzielić się z innymi tym, co tak namiętnie kocham i przede wszystkim tym, kim każdy Ekwadorczyk jest i co posiada.

Niejednokrotnie przyszło mi na myśl aby interpretować tematykę społeczną rzeczywistości emigranta, dlatego też mogę powiedzieć, że historia serii czternastu obrazów dużego formatu (150x150 cm), została zapoczątkowana w 2006 roku. Dla rozwoju projektu przygotowałem niezliczone serie szkiców piórem, węglem i ołówkiem, a także cyfrowe projekty graficzne etc. Program ten konkretyzowałem

w różnych scenach, które odzwierciedlają “rzeczywistość emigranta”, tj. przygody jednostek ludzkich które opuszczają swoją ojczyznę i przemierzają inne “światy”. O ile obrazy skłaniają do refleksji, ukazują i interpretują akty niesprawiedliwości, wykorzystywania, oszustwa, ksenofobii czy rasizmu, które w wielu przypadkach są formą represji wobec statusu kogoś “spoza terytorium wspólnoty”, oczywiście chciałem również ukazać pozytywną stronę zjawiska migracji, gdzie nadrzędną rolę pełnią solidarność, akceptacja i integracja.

W przedstawieniach posługuję się alegoriami grup i indywidualności, ukazuję przejawy pobożności ludowej i oddania, nie brakuje też tłumy w których figura ludzka jest na pierwszym planie wraz z kolorem, który zaczyna się od głębokiej czerni, przechodzi w niebieski, w błękit andyjskiego nieba i w równikową czerwień, aż wreszcie żółć i biel, która dla mnie oznacza wolność.

Ekspresja i kolor tego co robię oparta jest na autentycznej fuzji inspirowanej klimatem mojego kraju, upałami naszych tropików, wiecznymi śniegami i lodowcami wulkanów pasma Kordylierów Andyjskich, zielenią amazońską, różnobarwnymi tkaninami i kolorowymi strojami mieszkańców Andów.

Zaproponowany format kwadratu dla dużych obrazów przestrzega kanonu starożytnej, kosmogonicznej wizji świata andyjskiego, a w moich poszukiwaniach zakładam odtworzenie tych podstawowych zasad.

Opinie znawców na temat mojej twórczości malarskiej, otrzymane w galeriach i w europejskich salach ekspozycyjnych, uprawniają mnie do kontynuowania projektu wystawy i promowania trudu “bycia emigrantem”.

TESTIMONIANZE-TESTIMONIOS-ŚWIADECTWA

Anziché raccogliere tutte le “testimonianze critiche” relative all’attività di Sigifredo Camacho Briceño, molte delle quali – del resto – sono inserite in varie pubblicazioni conservate in Biblioteche in Ecuador e altrove, per comprensibili motivi di spazio ne proponiamo solo alcune, recenti, riguardanti la sua attività connessa sia alla mostra di Roma “Viacrucis del Migrante”, che a quella di Varsavia avente il medesimo titolo.

Por razones comprensibles de espacio, en vez de recoger toda la “evidencia crítica” editada en diversas publicaciones de las bibliotecas en el Ecuador y en otros lugares, en relación con el gran trabajo del pintor Sigifredo Camacho Briceño, a continuación se ofrecen sólo algunos testimonios relacionados con su reciente actividad ertística, particularmente los vinculados con la realización de la exposición en Roma “Viacrucis del migrante”.

“Viacrucis del Migrante”. Presentazione della mostra di Sigifredo Camacho Briceno tenutasi a Roma presso il Museo di San Bartolomeo all’Isola Tiberina dal 9 al 18 dicembre 2011.

Presentación de la exposición de Sigifredo Camacho Briceño, celebrada en Roma, en el Museo de San Bartolomé de la Isla Tiberina, del 9-18 diciembre 2011.

Luis Latorre Tapia

Ambasciatore dell’Ecuador presso la Santa Sede

“Se uno vedesse da lontano la sua Patria e di mezzo ci fosse il mare, vedrebbe come andare, però non avrebbe i mezzi per arrivare. Così è per noi altri, desiderosi di raggiungere la meta, però c’è di mezzo il mare di questo secolo... Adesso senza dubbio anche se ci fosse il mezzo per andare, da là è venuto colui al quale noi altri vorremmo raggiungere... e ci ha dato la nave per attraversare il mare. Nessuno può attraversare il mare di questo secolo, se non porta la croce di Cristo... Non abbandonare la Croce, essa ti porterà” (1)

L’Ambasciata dell’Ecuador presso la Santa Sede ha l’onore di esporre al pubblico la mostra pittorica “Viacrucis del Migrante” che, presenziata da un ritratto del Beato Giovanni Paolo II, è inoltre composta da 28 quadri a olio del versatile e multiforme maestro lojano Sigifredo Camacho Briceño.

Il *migrante*, non importa la sua nazionalità, è il fulcro centrale delle opere esposte il cui filo conduttore è il dolore della partenza con un enorme bagaglio di speranza per un futuro incerto; l’abbandonare la famiglia, gli amici, gli amori e la dolcezza della terra tanto amata... per trovarsi in un mondo nuovo, dove il ricominciare impone sacrifici, disillusioni, umiliazioni e anche... perchè no, esperienze e nuove relazioni!

Dalla mano nasce un messaggio carico di sentimenti, come un il paragone che, magistralmente, Camacho ottiene con la *Viacrucis* o “Cammino della Croce”. Attraverso il percorso della mostra si potrà osservare che il Maestro Camacho con le sue pennellate sente le stesse pene e la medesima sofferenza, dato che egli stesso ha lasciato la sua cara Loja per proseguire un proprio cammino, e in tale andare e venire incarna l’immigrato: nel suo caso la partenza gli ha permesso di creare quest’opera meravigliosa, commovente, piena di un messaggio sociale che esterna, con sottigliezza e allo stesso tempo con la drammaticità della pittura, attenzione ai problemi di chi parte alla ricerca di giorni migliori. E in quel migrare, raggiunge una sintonia, un profondo amalgama attraverso la meditazione della passione e morte di Cristo. Quella strada è rappresentata da una serie di quattordici quadri, accompagnati ognuno da una rimembranza delle quattordici “stazioni”, che corrispondono ai fatti che, secondo la tradizione cristiana, Gesù soffrì nel Calvario.

La pittura di Camacho esprime anche nella Mostra le diverse difficoltà che si presentano nella vita del migrante prima di ottenere i suoi obiettivi; in quel frangente rivela dov’è la solidarietà..., il contrasto di una mano amica che si stende generosa per offrire aiuto alla ricerca... la solidarietà si esprime con le amicizie che consolano a dispetto dei grandi vuoti e delle profonde nostalgie.

Tutti sanno che l’arte è testimonianza del tempo, cosicché l’Esposizione nell’insieme non è un’eccezione. Ancora una volta l’arte è stata di utilità per testimoniare una chiara caratteristica della realtà contemporanea: il fenomeno della migrazione che ha un forte impatto sociale di fronte al quale nessun leader politico può essere indifferente. La mostra è un richiamo all’attenzione su tale problema e s’impone per non lasciarlo morire nel dimenticatoio e costituisce un problema in più, per un maggior sforzo dei Governi affinché possano alleviare la dolorosa realtà di chi si vede obbligato a vivere una situazione estranea della sua cosmo visione. Nell’insieme è un omaggio al Migrante Universale.

Per ciò che riguarda l’Ecuador, si segnala che è uno dei pochi paesi che ostenta la doppia qualità di



Luis Latorre Tapia, Roma 2011

inviare e ricevere immigrati, situazione alla quale si somma l'accoglienza dei rifugiati di altre nazioni – fenomeno differente, però complementare alla migrazione – che ha fatto sì da essere la prima nazione per rifugiati d'America Latina e ultimamente convertito pure in paese di transito.

L'Alto numero degli ecuadoriani all'estero, sommata alle difficoltà dei nostri compatrioti che devono affrontare nei luoghi d'arrivo, alle deplorevoli politiche di restrizione che in materia migratoria sono state adottate dagli Stati di ricezione, alle disintegrazioni di famiglie e alla decomposizione sociale – uno degli effetti più negativi e dolorosi della migrazione – e l'incidenza che le rimesse hanno sull'economia ecuadoriana, fanno in modo che sia la seconda fonte d'ingresso economico; al tutto dovrà porre particolare attenzione l'attuale Governo costituzionale, presieduto dal Presidente Rafael Correa Delgado, per la definizione di nuove politiche migratorie tendenti a una prioritaria considerazione degli immigrati ecuadoriani all'estero, alle loro famiglie in Ecuador e a controllare i flussi migratori verso il nostro paese, osservando fondamentalmente il rispetto dei diritti umani. Si evidenzia il fatto che tale problematica abbisogna di grandi sforzi economici per la sua attuazione la quale, senza la cooperazione della comunità internazionale – che tutt'ora è insufficiente – non si potrà rendere effettiva.

Con quest'opportunità, l'Ambasciata dell'Ecuador presso la Santa Sede, davanti al fenomeno dell'immigrazione considera che il principio di sovranità non deve minare i diritti del migrante, indipendentemente dalla sua situazione giuridica, invece si deve garantire – con tolleranza – l'integrazione armoniosa delle persone nella società d'accoglienza. La regolarizzazione degli immigrati è un obiettivo che porta beneficio ai paesi d'origine e d'arrivo e agli stessi migranti, senza discriminarli. Si deve tener presente che detto diritto a migrare deve trasformarsi nel diritto di “non migrazione” e questa è la speranza per il futuro.

Con ciò, grato, voglio ringraziare le autorità del Ministero degli Affari Esteri, Commercio e Integrazione dell'Ecuador che hanno appoggiato la realizzazione di questa Esposizione, il Maestro Sigifredo

Camacho Briceño, i critici d'arte Lodovico Gierut e Roberto Valcamonici che arricchiscono con le loro opinioni il presente catalogo, come l'altro promotore – il Comitato Archivio artistico-documentario Gierut, sorto in memoria di Marta Gierut (1977-2005) – nonché i Comuni di Seravezza e Pietrasanta, la Comunità di Sant'Egidio, i responsabili amministrativi della bellissima Chiesa di S. Bartolomeo all'Isola e il personale della mia Ambasciata.

Roma, lì 9 dicembre 2011

(1). Sant'Agostino, *Commento al Vangelo di San Giovanni* (cf. 2,2).



Cardinale Angelo Sodano

PRESENTACION

Luis Latorre Tapia

Embajador del Ecuador ante la Santa Sede

“Si uno viese desde lejos su patria y estuviese separada por el mar, vería adónde ir, pero no tendría medios para llegar. Así es para nosotros... Anhelamos la meta, pero está de por medio el mar de este siglo... Ahora, sin embargo, para que tuviésemos también el medio para ir, ha venido de allá aquel a quien nosotros queremos llegar... y nos ha proporcionado el navío para atravesar el mar. Nadie puede atravesar el mar de este siglo, si no le lleva la Cruz de Cristo... No abandonar la Cruz, ella te llevará” (1)

La Embajada del Ecuador ante la Santa Sede tiene el agrado de ofrecer al público en general la muestra pictórica “Viacrucis del Migrante” que, presidida por un retrato del Beato Juan Pablo II, está integrada además por 28 cuadros al óleo del versátil y polifacético maestro lojano Sigifredo Camacho Briceño. El migrante, no importa su nacionalidad, es el eje central de la presente obra y el hilo conductor es el dolor de la partida con una enorme carga de esperanzas ante un futuro incierto; el dejar atrás familia, amigos, amores, añoranzas, la ternura de la tierra amada... para encontrarse con un mundo nuevo, donde el empezar impone sacrificios, desencuentros, humillaciones y también... por qué no, crecimiento y realizaciones!

De la mano del mensaje cargado de sentimientos está el parangón que, magistralmente, logra Camacho con el Viacrucis o “Camino de la cruz”. A través del recorrido de la muestra el observador podrá apreciar que el Maestro Camacho conjura con su paleta las penas sufridas; él mismo ha dejado su Loja querida para buscar mejores días y, en ese transitar, encarna al migrante; empero, en su caso, la salida le ha

permitido crear esta obra maravillosa, conmovedora, plena de un mensaje social que pide, con la sutileza y al mismo tiempo el dramatismo de su pintura, atención a los problemas de quien sale en la búsqueda de mejores días... y en ese andar, logra una sintonía, un amalgamamiento profundo con la meditación de la pasión y muerte de Cristo. Esa ruta está representada por la serie de los catorce cuadros, acompañados cada uno con una remembranza de las catorce “estaciones” que se corresponden a los hechos que, según la tradición cristiana, Jesús sufrió en el Calvario.

La pintura de Camacho expresa también en esta Muestra las diversas dificultades que se presentan en la vida del migrante antes de alcanzar sus objetivos y, en ese tránsito, destaca el don de la solidaridad..., el encontrarse con una mano amiga que se extiende generosa para apoyar esa búsqueda... la solidaridad se decanta en el almizcle del consuelo ante vacíos y añoranzas.

Para todos es conocido que el Arte es testimonio de su tiempo y, esta muestra en su conjunto no es la excepción. Una vez más el Arte ha sido útil para testimoniar un claro rasgo de la realidad contemporánea: el fenómeno de la migración que tiene un inconmensurable impacto social y ante el cual ningún líder político puede ser indiferente. La Muestra es un llamado de atención sobre este hecho, se impone para no dejarlo morir en el olvido y constituye un eslabón más en la búsqueda de un mayor compromiso de los Gobiernos para paliar la dolorosa realidad de quienes se ven obligados a vivir en una situación ajena a su cosmovisión, en conjunto, es un homenaje al Migrante Universal.

En cuanto a Ecuador, se debe señalar que es uno de los pocos países que ostenta la doble calidad de emisor y receptor de migrantes, situación a la cual se suma la acogida de los desplazados de otras naciones – fenómeno diferente pero complementario a la migración – que lo ha convertido en el primer país de refugio de América Latina y últimamente el de país de tránsito.

La alta cifra de ecuatorianos en el exterior, sumada a las dificultades que nuestros compatriotas tienen que enfrentar en los lugares de destino, a las deplorables políticas restrictivas que en materia migratoria han adoptado los Estados receptores, a la desintegración familiar y a la descomposición social – uno de los efectos más negativos y dolorosos de la migración – y, a la incidencia que la remesas tienen

en la economía ecuatoriana como segunda fuente de ingresos, demandó para el actual Gobierno constitucional, presidido por el Presidente Rafael Correa Delgado, la definición de nuevas políticas migratorias tendientes a una prioritaria atención de los migrantes ecuatorianos en el exterior, sus familias en el Ecuador y, a ordenar los flujos migratorios hacia nuestro país, observando fundamentalmente el respeto a los derechos humanos. Se debe también destacar que esa tarea demanda también grandes recursos económicos para su ejecución que, sin la cooperación de la comunidad internacional – que aún es insuficiente – no se podría llevarlas a efecto.

Con esta oportunidad, la Embajada del Ecuador ante la Santa Sede, frente al fenómeno de la migración considera que el principio de soberanía no debe menoscabar los derechos de los migrantes, independiente de su condición jurídica, sino más bien garantizar, con tolerancia, la integración armónica de la personas en la sociedad de acogida. La regularización de los migrantes es un objetivo que beneficia a los países de origen y destino y a los propios migrantes, sin discriminalizarlos. Se debe también tener presente que ese derecho a migrar debe transformarse en el derecho a no migrar y ese es el reto de cara al futuro. Al mismo tiempo, deja constancia de su profunda gratitud a las autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración por apoyar la realización de esta muestra; al Maestro Sigifredo Camacho Briceño; a los críticos de arte, señores Lodovico Gierut y Roberto Valcamonici, que enriquecen con sus versadas opiniones el presente Catálogo; a los otros auspiciantes el Comitato Archivio artistico-documentario Gierut sorto in memoria di Marta Gierut (1977-2005); a las Comunas de Seravezza y Pietrasanta; a la Comunidad de Sant' Egidio; a los responsables de la administración de la maravillosa Iglesia de San Bartolomeo y al personal de la Embajada a mi cargo.

Roma, 9 de diciembre de 2011

(1). Palabras de San Agustín, tomadas del Comentario al Evangelio de San Juan (cf. 2,2).



R. Valcamonici, L. Latorre Tapia, J. Kalathiparambil, S. Camacho B., F. Nwachukwu, L. Gierut, M. V. Herrera, M. N. Hinostroza (Roma 2011)

La Muestra pictórica, Viacrucis del Migrante, que se exhibe en la ciudad de Roma, trasciende, irrefutablemente, el hecho de la actual migración social, desde los países en desarrollo hacia los de economía competitiva.

Y, ese hecho – y sus desgarradoras consecuencias – más accesibles de conocerlos en la era de la globalización, son plasmados con el pincel, belleza artística del color, forma, sensibilidad espiritual y psicológica, por el consagrado artista ecuatoriano Sigifredo Camacho Briceno... y está todo en los lienzos que se exponen...

Que los Gobiernos dicten normas para que los migrantes logren justicia y paz!.

Dra. Victoria Herrera de Velasteguí

Ex - Presidenta de las Mujeres Juristas del Ecuador

Ex - Diputada Nacional

Actual Presidenta de la “Asociación Lojaña Amigos de las Orquídeas”

Roma, diciembre de 2011

Conocí al Maestro Camacho cuando fue mi Profesor de Dibujo y Pintura en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Técnica Particular de Loja, UTPL. Su pintura transmitía profundos sentimientos y suscitaba emociones por lo que siempre creí en él y en su arte, Nunca dudé que algún día sería un excelente exponente de la plástica lojana y nacional. La enorme sensibilidad de su paleta, la disciplina y los anhelos de constante superación han hecho el resto. Esta muestra del “Viacrucis del Migrante” cala muy hondo y logra conmover y comprometerse con una causa que convoca a todos: luchar por un mejor trato para los migrantes, no importa su origen, ni condición...

Marcela Velasteguí Herrera,
Ministra, Embajada del Ecuador ante la Santa Sede.

Roma, diciembre de 2011

Consciente de que la obra de Sigifredo Camacho, se nutre fundamentalmente de experiencias, – aunque debido a la constante movilidad territorial del artista, no siempre he podido recordar el momento preciso de cada etapa propuesta – puedo afirmar que en la dimensión estética que la describe, está implícita la formación filosófica de su autor que induce a grandes discusiones: miro al mundo, le sonrío, lo reto, lo idealizo, lo describo a través del lenguaje y técnicas.

He seguido a este artista desde sus ideas, su intuición plasmada y sentido de observación que lo convierte en un retratista involucrado en un genuino proceso de búsquedas como si se tratase de un aprendizaje legado en recursos que conquistan, traspasan distancias y fronteras. Así también, un nuevo enfoque de la obra de este artista plástico, hace que el tema de la naturaleza y lo urbano sea el resultado de una importante libertad compositiva que refleja una exquisita fluidez de trazo, creando con su expresión la expectativa de ser poseída en forma simbólica por el espectador.

Las etapas de su obra, globalmente las conforman cuadros luminosos, cubismos propositivos; en donde, se deja ver a un hombre creativo, de visión cósmica, de arte cargado de formas sinuosas que sugieren una imagen que se desvanece y también permanece a través de colores o difuminados. Irreverentes, eróticos y solitarios, por cuya consecuencia existencial, estos cuadros emergen, se eternizan siendo inevitable mirarlos y dejar de formular una reflexión interior con singular sugerencia a través de las formas, fisonomías, contextura y tonos. La plástica de Sigifredo, se asemeja a la realidad, tiene su peso leve, tiene su tortura, tiene su emoción, para lo dicho: su obra, se conjuga con el alma en un estado de quietud y admiración. Sorprenden a pesar de la distancia. Y si bien, a su sentimiento creativo viene una nueva tendencia, se cierran capítulos; empero, se reafirma una constante marca que lo identifica. Sus momentos creativos se apropian de espacios y complementan espacios más allá de lo descriptivo con un postulado de exigencia, tenacidad, constancia y conocimiento académico que es inevitable y reconocible, constituyendo un adeudo, que se profundiza en tiempo y latitudes irreversibles.

Iovana Jaramillo Valdivieso

Poetisa

A casa nostra, a Tonfano, abbiamo tanti quadri, disegni, sculture. Ogni opera ha una propria storia che tuttavia – nella maggior parte dei casi – riassume la personalità di chi li ha fatti. C'è anche una grande tela che con mio marito abbiamo posizionato su una parete assieme a dipinti di Pietro Annigoni, Giovanni Acci, Amedeo Lanci ed Ernesto Treccani.

E' un quadro giocato quasi completamente sul colore rosso che ha il pregio di “far pensare”.

Il soggetto maggiormente emergente è un *uomo*, lo stesso che durante l'esistenza ha combattuto – e combatte ancora – per la propria dignità, oltre che per raggiungere la cosiddetta “spiritualità, che è sempre la cosa migliore per ogni persona. Egli trascina dietro sé la *nave della vita*, la stessa appesantita da quel cumulo di cose inutili che giornalmente ciascuno si porta dietro. Mi pare che nel tutto ci sia l'attesa, per lo spirito, di un momento di arrivo, o di “ritorno”.

Liliana Marsili
Pittrice

Marina di Pietrasanta, giugno 2011

En nuestra casa, Tonfano, tenemos un montón de pinturas, dibujos, esculturas. Cada obra tiene su propia historia; sin embargo - en la mayoría de los casos - resume la personalidad de quienes los hacen. También hay un gran lienzo que mi marido ha colocado en una pared junto a pinturas de Pietro Annigoni, Giovanni Acci, Lanci Amedeo y Ernesto Treccani. Es un marco jugado casi exclusivamente con el color rojo, que tiene el mérito de “sugerir. En el caso de la pintura del Camacho el tema que surge es más que un hombre, que al igual que durante la existencia ha luchado - y lucha otra vez - por su dignidad, y por llegar a la llamada “espiritualidad, que es siempre lo mejor para todos. Él se arrastra detrás de la nave de la vida, agobiado por ese mismo montón de cosas inútiles que cada día trae consigo. A mí me parece que en todo lo que hay que esperar a que el espíritu, de un momento de la llegada, o “retorno”.

Liliana Marsili
pintora

Marina di Pietrasanta, Junio 2011

Sigifredo Camacho Briceño, el artista que no precisa de adjetivos, trasciende en su obra y en cada expresión de lo estético, evoca sus principios y comienzos en su natal Loja. Ciudad en la que el tiempo no se detiene y desde su taller, concurren las dos realidades de cada encuentro con el lienzo en blanco: como cronista del mundo que descifra los enigmas de ser autor de dos siglos y como ecuatoriano en un Continente en donde nacen todos los matices para reinventar todos los colores.

Bajo el enigma de lo extraordinario, su obra trasciende en la mirada de quien a primera vista se apropia de su obra.

Tal es el caso de Europa, Continente al que es muy difícil sorprenderle y más sabiendo que en su seno han estado los más extraordinarios y notables artistas. Europa, la cuna del arte, prohió el primer encuentro del Artista que siempre lleva al Ecuador en la paleta, con el mundo.

... Pero no sólo los temas clericales ocupan las horas del maestro de la tinta libertaria (...). La imaginación y el compromiso de plasmar al ser y al entorno en el óleo sobre tela, de tomar un espacio pensado en un origen para marcar fronteras y con su ingenio iluminar sonrisas o muestras genuinas de asombro, son los grandes valores de un hombre que tiene como extensión de sus extremidades un pincel.

J.R. Hernandez Vera
Sociologo y politologo

Octubre 2011



Appunti per il dipinto di Sigifredo Camacho Briceño dedicato a Giovanni Paolo II. La parte iniziale del 2012 ha visto la realizzazione da parte di Sigifredo Camacho Briceño di un nuovo quadro dedicato al Beato Giovanni Paolo II destinato a Varsavia. Non posso fare a meno di esprimere una grande soddisfazione per un lavoro che ho visto nascere giorno dopo giorno, dai primi disegni a penna al bozzetto finale destinato alla grande tela (cm 150x150) terminata dall'amico venuto dall'Ecuador nei primi giorni di maggio. Maggio è il mese importante per tanta gente; da noi in Italia è "il mese della Madonna" – mi viene ovviamente in mente il Papa polacco! – durante il quale la tradizione popolare vuole che si vada in preghiera davanti alle "marginette" (o "edicole") consacrate alla Madre di Cristo, pur se l'usanza si sta affievolendo con le persone prese dalla fretta e dalla superficialità ormai invadente. La tela, a olio, è per me un simbolo particolare, rilevante sia per il ricordo di un Papa che resterà nella Storia per una voce nel segno delle Fede, della Pace e per il Dialogo, sia perché proveniva dalla Polonia. La mostra di Varsavia di Sigifredo "La Via Crucis del Migrante", ha così un'opera indissolubilmente congiunta alla terra di mio padre Giuseppe e alla quale sono affettivamente legato e in cui la parola "emigrazione" è scandita a lettere forti, direi indelebili. Proprio in questi giorni ho riletto il libro "Italia e Polonia – Storia-Cultura-Amicizia" (curato da Renzo Panzone e dalla Redazione di Polonia Włoska, Roma 2009) edito dall'Associazione Generale dei Polacchi in Italia e dalla Fondazione Romana Marchesa J. S. Umiastowska, contenente vari contributi (anche sul Corpo d'Armata Polacco al quale mio padre apparteneva) tra i quali un'intervista a Franco Martinelli sull'immigrazione polacca in Italia. Nel libro "Migrantes" che ho curato nel dicembre 2011 Sigifredo Camacho Briceño ha scritto che "Tutti sono migranti in questo grande universo...", e il fatto costituisce un capitolo mai chiuso dove la Polonia – come l'Ecuador e l'Italia – hanno una parte attiva; è un argomento su cui riflettere, tanto che la figura stessa – così ben interpretata dall'Artista – è un autentico "mezzo comunicativo". Le mani benedicono, lo sguardo pieno d'amore per la nostra Umanità dilaniata da conflitti e in cui esistono ancora "muri" e "palizzate", il chiarore del cielo e la Terra e altri simboli, sono un'affermazione esplicita del contenuto stesso di un messaggio dove la parola arte s'unisce alla cultura e alla moralità del dire e del fare e del creare, elementi tutti dei quali si ha bisogno per andare avanti.

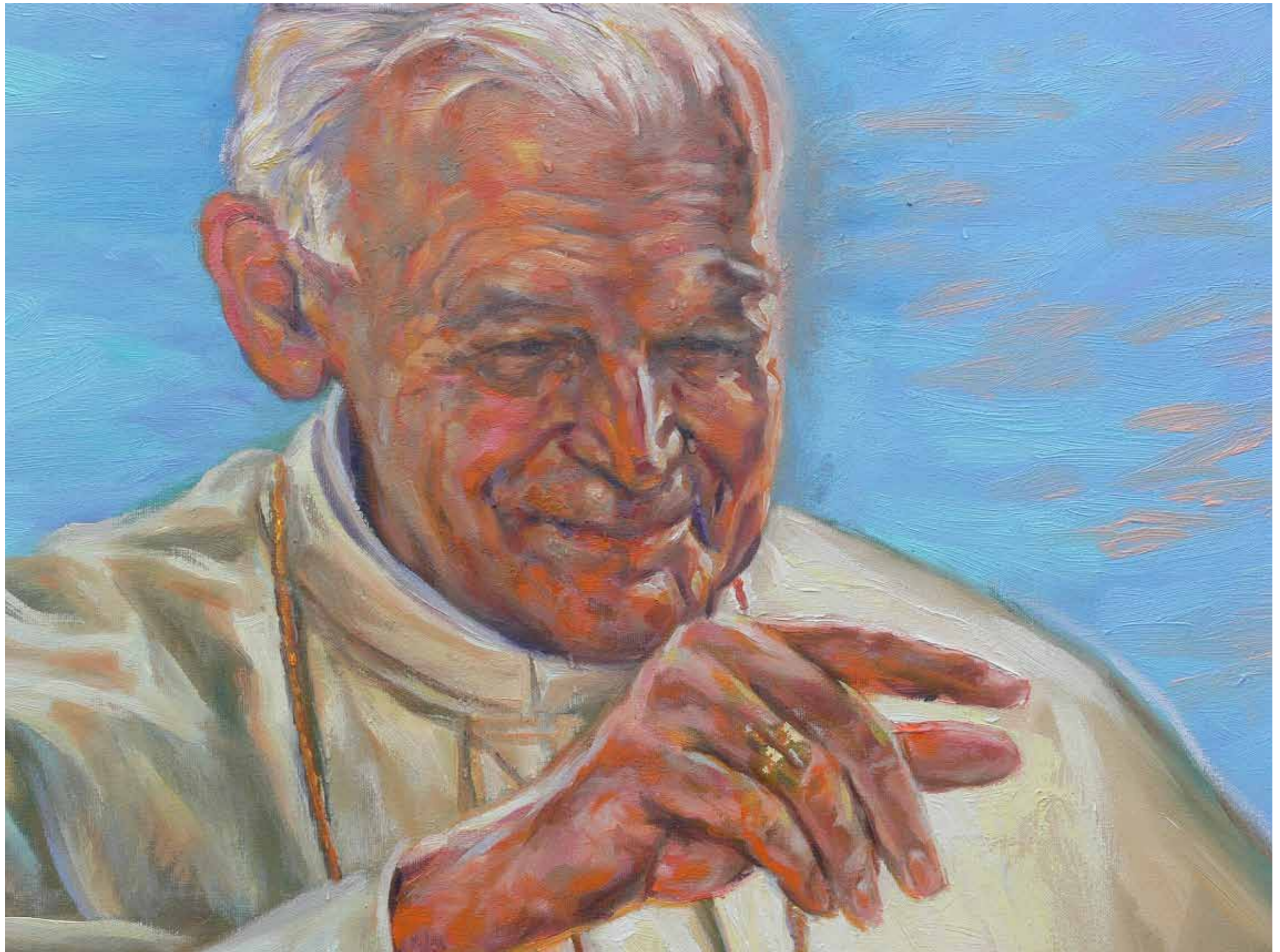
8 maggio 2012

Lodovico Gierut





SARA
2012



Giovanni Paolo II/ Juan Pablo II/ Jan Paweł II 2012

DIPINTI

Sigifredo
—



Verde amazzonico/ Verde Amazónico/ Amazońska zieleń, olio su tela/ óleo sobre tela/ olej na płótnie, cm 150x150, 2005



Espressione andina/ Expresión Andina/ Ekspresja andyjska



Incontro dell'amore puro/ Encuentro del amor puro/ Spotkanie czystej miłości



Il ventaglio/ La gama/ Wachlarz



Rosa cosmica/ Rosa cósmica/ Kosmiczna róža



Nodo/ Nudo/ Węzeł



Passaggi/ Paisaje/ Pejzaże, tecnica mista su tela/ técnica mixta sobre tela/ technika mieszana na płótnie, cm 40x40, 2011



Figure andine/ Figura andina/ Andyjskie postacie



Strutture/ Estructura/ Struktury



Sole/ Sol/ Słońce



Regina/ Reina/ Królowa

ROMA

9 Dicembre 2011

MUSEO DI SAN BARTOLOMEO ALL'ISOLA TIBERINA



Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración-Republica del Ecuador-Roma
Embajada del Ecuador ante la Santa Sede
Comitato Archivio artistico-documentario Gierut-Marina di Pietrasanta

La S.V. è cortesemente invitata all'inaugurazione della mostra di

Sigifredo Camacho Briceño

Viacrucis del Migrante

-dipinti-

Inaugurazione Venerdì 9 dicembre 2011 ore 18,00

Museo di San Bartolomeo all'Isola Tiberina

Piazza San Bartolomeo all'Isola, 22

ROMA

Periodo espositivo: 9 - 18 dicembre 2011. Orario 9,30/13-15.30/17,30. Ingresso libero.

Mostra a cura di Lodovico Gierut e Marcela Velasteguí Herrera

Info: eecusantasede@mmrree.gov.ec - lodovico@gierut.it

RSPV: 06/6897179 (Solo in caso negativo)

Catalogo/documento: Lodovico Gierut, *Sigifredo Camacho Briceño. Migrantes*, Edizioni Comitato Archivio artistico-documentario Gierut



A. Armani- M. N. Hinostroza- M. V. Herrera-V. H. de Velastegui- F. Nwachukwu- J. Kalathiparambil, A. Sodano, L. Tapia



Monsignor Joseph Kalathiparambil e Sigifredo Camacho B. (al centro il dipinto di S. Camacho B. *Giovanni Paolo II*)



Ettore Balestrero, S.Segretario per le Religioni degli Stati







Sigifredo Camacho B. - Victoria Herrera de Velasteguí



Luis Tapia - Lodovico Gierut



Roberto Valcamonici



Inaugurazione, 9 dicembre 2011

Biografia

Sigifredo Camacho Briceño è nato a Loja – in Ecuador – nel 1956 e ha studiato presso la locale Scuola di Belle Arti dell'Università Tecnica. Già professore con cattedre di pittura e di dipinto naturale presso l'“Alma Mater” di Loja tra il 1980 e il 1989, nel 1990 è stato chiamato a far parte del “Frente Cultural Calicanto”, diventando nel 1994 membro della sezione accademica di Arti Plastiche della Casa della Cultura Ecuadoregna “Benjamin Carriòn”, a Quito.

Ha esposto nel suo Paese a Loja, Cuenca, Guayaquil, Quito e in altre città sudamericane come Chiclayo, Lima e Caracas.

Al suo primo viaggio europeo dell'arte – nel 2006 – ha esposto in varie gallerie della città di Pisa, dove ha lasciato due opere di alto livello artistico e significato religioso. La prima è dedicata a S. Ubaldesca (cm. 80x100), commissionata da Mons. Aldo Armani e dal Commendatore Nilvano Sbrana, per la nota Chiesa dei Cavalieri – del XV secolo – tela che fa parte di una serie legata ai “santi pisani”. L'altra si riferisce a S. Ermolao (cm.180x220), patrono della Valgraziosa, opera commissionata da Pietro Pierini, Proposto del luogo, che desiderava una immagine del santo patrono. La tela è attualmente collocata su un altare laterale all' interno della Pieve di Calci (in provincia di Pisa), tempio di stile romanico-pisano del 1100.

Nel 2008 torna ancora in Italia e insieme ad alcuni artisti ecuadoregni, membri del “Gruppo d'arte pittorica ECUAEXPONDILUZ”, realizza diverse mostre collettive dal titolo “De los Andes agli Appennini” dedicate *all'essere migrante universale ed ecuadoregno in particolare*.

In tali soggiorni è invitato a esporre in diverse gallerie italiane a Pisa, Calci, Pietrasanta, Seravezza, Genova, come in vari centri culturali nel Nord Europa ad Oslo, in Norvegia.

E' presente a Pietrasanta (Lucca) con tele di medie e grandi dimensioni nella significativa e visitatissima collettiva di pittura – che tra l'altro coordina – “De los Andes agli Appennini” (2.a edizione), presso

il Chiostro di San Francesco (comunemente chiamato “dei Frati”), consacrando come uno degli artisti che si sono fermati in quella “capitale italiana dell’arte moderna e contemporanea”. Entra così in contatto con pittori e scultori provenienti da ogni parte del globo. E’ proprio lì che un critico d’arte, Lodovico Gierut, scopre in lui “il talento versatile di un vero artista” – peraltro già notato da altri addetti ai lavori come da poeti e da giornalisti – invitandolo a partecipare ad alcune scelte esposizioni di gruppo fatte successivamente: “Gli artisti interpretano S. Ranieri”, “Massaciuccoli. Il lago degli artisti”, “La *mia* Versiliana”, “Versilia” e altre.

La sua vena creativa si è estesa a ogni settore dell’espressione figurale e astratta, usando diversi materiali. Nelle sue opere si respira indubbiamente l’atmosfera della cultura sudamericana di stampo andino. Ha dipinti in collezioni pubbliche e private in America, in Australia e nell’intera Europa. Alcuni suoi lavori sono stati acquisiti in Italia anche dalla Cartiera Magnani di Pescia e da vari Enti Locali come – per esempio – la Galleria Comunale d’Arte Moderna e Contemporanea di San Roberto (RC) e il Comune di Camaiore (LU). E’ apprezzato anche come scultore ed è molto noto per aver fatto ritratti ufficiali a personaggi pubblici come: Avvocato Jaime Roldos Aguilera, già Presidente della Repubblica dell’Ecuador, 1979; Mons. Santiago Fernández García, già Cancelliere della Università Cattolica di Loja, 1987; Dott. Rodrigo Borja già Presidente dell’Ecuador;; Dott. José Sarney, Presidente del Brasile, 1989; Dott. Jamil Mahuad Witt, Sindaco del Distretto Metropolitano. Quito – Ecuador; Dott. sa Mireya Moscoso de Arias, già Presidente della Repubblica de Panamá, 1993; Dott. José Bolívar Castillo, Sindaco di Loja - Ecuador, 2001; Mons. Alessandro Plotti, Arcivescovo della Arcidiocesi di Pisa; Giovanni Paolo II. Città del Vaticano, 2006 e Giovanni Paolo II, Varsavia 2012.



Biografía

Sigifredo Camacho Briceño - Artista Plástico Ecuatoriano

Sigifredo Camacho nace en Loja en 1956, realiza estudios en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Técnica Particular de Loja – Ecuador.

Posteriormente, entre los años 1980 y 1989., fue profesor de las cátedras de pintura y dibujo natural de la Facultad citada.

En 1989, se desplaza a vivir en Quito, la capital ecuatoriana, en donde un año más tarde es invitado a ser miembro del *Frente Cultural Calicanto* y en 1994 pasa a formar parte de la sección Académica de Artes Plásticas Casa de la Cultura Ecuatoriana “Benjamín Carrión”, de Quito – Ecuador.

Sigifredo ha expuesto sus obras en varias ciudades ecuatorianas: Loja, Cuenca, Guayaquil, Quito y otras de América Latina como Chiclayo, Lima y Caracas.

En su primera gira artística por Europa, en el 2006, sus obras fueron expuestas en diversas galerías de la milenaria y encantadora ciudad de Pisa, en donde, a pedido de la crítica deja dos obras de altísimo nivel y significado artístico-religioso del pueblo toscano. La primera de S. Ubaldesca, obra comisionada de común acuerdo por parte de Mons. Aldo Armani y El Comendador Nilvano Sbrana, para la Iglesia de los Caballeros, siglo XV. Este lienzo que hace parte de una serie de santos pisanos, cuyos artistas han sido rigurosamente seleccionados para la ejecución de las obras. La otra, de S. Ermolao, Patrono de la Valgrazioza, obra comisionada por parte del Proposto, quien encarga al Maestro Camacho la ejecución de la imagen del Santo Patrono . Actualmente, ese óleo se exhibe en un altar lateral sustituyendo otro cuadro neoclásico que decoraba el interno de la Pieve de Calci; templo de estilo románico del año 1100.

En el 2008 Sigifredo realiza una segunda visita a Italia y junto a pintores, miembros del GRUPO ARTISTICO PICTORICO “ECUAEXPONDILUZ”, realiza una muestra colectiva intitulada “De los Andes agli Appeninni” (Ecuador Migrante) dedicado al ser migrante universal y los migrantes ecuatorianos, en particular.

En este segundo viaje por Europa, Sigifredo expone en diversas galerías italianas de: Pisa, Calci, Pietrasanta (Versilia), Génova y en diversos centros de exhibición de la capital Noruega, Oslo.

En el 2010, coordina y participa en otra Muestra colectiva de pintura: “De los Andes Agli Appennini” (II. Edición), efectuada en la Galería del *Chiostro dei Frati (Claustro de San Francisco)* de la “*Cittá Nobile, Cittá D’Arte di Pietrasanta, la Piccola Atene*”, consagrándose como uno de los grandes artistas plásticos que se encuentran en Pietrasanta, considerada la capital italiana del arte moderno y contemporáneo. En Pietrasanta, entra en contacto con un exquisito grupo de artistas y escultores provenientes de todo el mundo. Es aquí donde uno de los más reconocidos críticos de arte, Lodovico Gierut, descubre en Sigifredo todo el talento versatil de un verdadero artista - opinión compartida por otros profesionales, periodistas y poetas – por lo que es invitado a formar parte de una serie de exposiciones, tales como: “Gli artisti interpretano S. Ranieri”, “Massaciucoli. Il Lago degli artisti”, “La mia Versiliana”, etc.

Su vena creativa se ha extendido en cada sector de la expresión figurativa y abstracta, moderna y contemporánea; utilizando diversos materiales; sin embargo, prefiere la solemnidad del óleo sobre lienzo. Además de pintar obras en distintos géneros y técnicas, plasma su creatividad en murales de gran formato. En el campo del retrato se muestra como un experto, con gran maestría ha realizado pintura de retrato de personalidades de su país y del exterior, entre los que se destacan el retrato del Papa Juan Pablo II. Algunas de sus obras han sido adquiridas en Italia por la más grande casa fabricante

de papel para artistas, Magnani de Pescia y varias autoridades locales, como - por ejemplo - la Galería Municipal de Arte Moderno y Contemporáneo de San Roberto (RC).

Al decir de Sandra Lucarelli, Crítico de Arte Italiana: *“La gran coherencia expresiva de Sigifredo prodiga aspersiones selladas, elevaciones de alas andinas de modesta emotividad. [...] Contemplando la obra creativa de Sigifredo nos suspendemos en luces ecuatoriales, nostálgicos ángulos, en vivencias de lirismo puro”*. Según A. Aguilar, notable galerista y crítico de arte ecuatoriano, *“Su obra actual es el producto de ese trajinar, de ese sumar y multiplicar experiencias, cuyos contenidos fragmentan abstracciones líricas donde aparecen figuras humanas como queriendo liberarse de un mundo conflictivo.*

Actualmente, Sigifredo se encuentra realizando estudios de postgrado (bienio especializado en escultura) en la Academia de Bellas Artes de Carrera, especialización en escultura.

Su obra se encuentra repartida en colecciones públicas y privadas de América, Australia y Europa.



Il Sindaco/ Prezydent Miasta Seravezza Ettore Neri con Sigifredo Camacho B.

Biografia

Sigifredo Camacho Briceño - ekwadorskiego artysty plastyka

Sigifredo Camacho rodzi się w 1956 roku w miejscowości Loja.

Skończył studia na Wydziale Sztuk Pięknych Uniwersytetu w Loja (*Universidad Técnica Particular de Loja*) - Ekwador. Następnie, w latach 1980 i 1989 był profesorem Katedry Malarstwa Rysunku z Natury na wspomnianym wydziale.

W 1989 roku przenosi się do ekwadorskiej stolicy, Quito, gdzie rok później wstępuje do Akademickiej Sekcji Sztuk Plastycznych Ekwadorskiego Domu Kultury "Benjamín Carrión".

Swoje dzieła zaprezentował w różnych miastach Ekwadoru: Loja, Cuenca, Guayaquil, Quito oraz innych Ameryki Łacińskiej takich jak Chiclayo, Lima y Caracas.

Podczas pierwszej trasy po Europie, w 2006 roku, jego dzieła zostały wystawione w różnych galeriach starożytnej i uroczej Pizy, a na prośbę krytyków, pozostawia temu tokańskiemu miastu dwa dzieła o wysokim poziomie artystyczno-religijnym. Pierwsze z nich to S. Ubaldesca, zlecone za uprzednim porozumieniem przez Monsignore Aldo Armani i Komendanta Nilvano Sbrana, dla Kościoła Rycerzy, z XV wieku. Obraz ten stanowi część serii Świętych Pizańczyków, których artysta starannie wybrał. Drugie, S. Ermolao, Patron Valgrazioza, obraz zlecony przez Proposto, który zobowiązał Mistrza Camacho do wykonania postaci Świętego Patrona. Obecnie ten olejny obraz jest wystawiony w bocznym ołtarzu, zastępując inny neoklasyczny obraz który zdobił wnętrze kościoła Pieve de Calcci, świątyni romańskiej z 1100 roku.

W 2008 roku Camacho odbywa drugą podróż do Włochi wraz z malarzami, członkami ARTYSTYCZNEJ GRUPY MALARSKIEJ "ECUAEXPONDILUZ", dokonuje zbiorowej wystawy zatytułowanej "De los Andes agli appeninni" (Ekwador na obczyźnie) dedykowanej wszystkim emigrantom, szczególnie zaś ekwadorskim.

Podczas drugiej wyprawy do Europy, Sigifredo prezentuje się w rozmaitych włoskich galeriach Pizy, Calci, Pietrasanta (Versilia), Genua oraz centrach wystaw w stolicy Norwegii, Oslo.

W 2010 roku koordynuje i uczestniczy w innej zbiorowej wystawie malarstwa “De los Andes Agli Appennini” (Edycja II), zrealizowanej przez Galerię *Chiostro dei Frati (Klasztor Świętego Franciszka)* “*Cittá Nobile, Cittá D’Arte di Pietrasanta, la Piccola Atene*”, gdzie zostaje mianowany jednym z największych artystów plastyków, którzy znajdowali się w Pietrasanta, miejscu uznanym za włoską stolicę sztuki nowoczesnej i współczesnej.

W Pietrasanta nawiązuje kontakt z grupą znakomitych artystów i rzeźbiarzy z całego świata. To właśnie tutaj, jeden z najbardziej uznanych krytyków sztuki Lodovico Gierut, odkrywa w Sigifredo wielki talent prawdziwego artysty - opinię tę podzielają także inni profesjonalści, dziennikarze i poeci - z racji na to zostaje zaproszony do uczestnictwa w serii wystaw, takich jak: “Gli artisti interpretano S. Ranieri”. “Massaciuccoli – Il Lago degli artisti”, “La mia Versiliana”, etc.

Wena twórcza artysty dosięga wszelkich zakątków sztuki figuratywnej i abstrakcyjnej, nowoczesnej i współczesnej; używa różnych materiałów, jednak bez wątpienia woli uroki oleju na płótnie.

Oprócz tego, że maluje swoje dzieła w różnych formach i technikach, przejawia też swoją kreatywność w wielkoformatowych freskach. Na obszarze portretów porusza się jak specjalista: z ogromnym mistrzostwem wykonuje portrety osobowości ze swojego kraju, jak zagranicznych, wśród których wyróżnić należy portret Jana Pawła II. Niektóre z jego dzieł zostały nabyte we Włoszech przez największe zakłady produkujące papier dla artystów, Magnani de Pescia oraz różne władze lokalne, takie jak np. Miejska Galeria Sztuki Nowoczesnej i Współczesnej San Roberto (RC).

Cytując Sandrę Lucarelli, krytyka sztuki włoskiej: “*Ogrom ekspresyjnej spójności Sigifreda rozwiera się między zamkniętymi rozpryskami, elewacjami andyjskich skrzydeł ze skromną emocjonalnością [...] Kontemplując twórczą pracę Sigfreda, zawieszamy się w równikowych światłach, nostalgicznych kątach, w doświadczeniu czysto lirycznym*”. Według A. Aguilar, uznanego krytyka sztuki ekwadorskiej, “Jego

malarstwo jest produktem pomieszania, sumą i pomnożaniem doświadczeń, których treść przedstawiona jest za pomocą atrakcji lirycznych, w których pojawiają się postaci ludzkie pragnące jakby wyzwolić się ze świata konfliktów”.

Obecnie, Sigifredo realizuje studia podyplomowe na Akademii Sztuk Pięknych w Carrara, Włochy, specjalizacja rzeźbiarstwo.

Jego dzieła znajdują się w kolekcjach publicznych jak i prywatnych w Ameryce, Australii i Europie.



Giuseppe Bartolozzi
Sigifredo Camacho B.
Domenico Lombardi
(Sindaco/ Prezydent Miasta
Pietrasanta)



S. Ubaldesca, 2006



S. Ermolao, 2006

Sigifredo Camacho Briceño:

Premi e riconoscimenti

1980

1° Premio “Concorso delle Belle Arti UTPL”,
Loja – Ecuador.

1988

1° Premio di Pittura “Ilustre Municipio di Loja”
– Ecuador.

1989

Medaglia di onorificenza al merito artistico
conferita dal Consiglio Provinciale di Loja –
Ecuador.

1° Premio nella competizione di Pittura
“Associazione Lojana”, Quito – Ecuador.

2004

1° Premio al Salone Nazionale “Eduardo
Kingman Riofrio”, Università Nazionale. Loja –
Ecuador.

2008

1° Premio “VI AeroArte 2008” (Otto Pamio),
Circolo Sottufficiali 46^a B. A, Pisa – Italia.

Mostre Personali

1987

Acquarelli – Museo del Banco Centrale, Loja –
Ecuador.

1990

Galleria Metrocar, Quito – Ecuador.

1991

Torres “Dorado”,
Caracas – Venezuela.

1992

Sala “Carlos Otero” Club Puerto Azul, La Guayra
– Venezuela.

1996

Galería “Colibrí”, Quito – Ecuador.

2006

Cine-Teatro “Valgraziosa”, Calci – Italia.

2008

Marina in Fiore, Marina di Pietrasanta – Italia.
Saletta Neri “Melodie di Versilia”, Marina di
Pietrasanta – Italia.

Centro Cultural “Pacha Mama”, Genova – Italia.
Salone Corporazione degli Avvocati, Pisa – Italia.
Atelier Tinizaray, Oslo – Norvegia.

2009

Expo “Ecuador Migrante I”, Gobierno della Provincia di Pichincha.

2010

Duomo SS. Lorenzo e Barbara, Seravezza – Italia.

2011

Museo di San Bartolomeo all’Isola Tiberina, Roma – Italia

2012

Muzeum Archidiecezji Warszawskiej, Varsavia – Polonia

Principali mostre collettive

1983

Pinacoteca Museo della Banca Centrale, Guayaquil – Ecuador.

Prima Biennale del Dipinto, Banco Centrale, Guayaquil – Ecuador.

1985

Expo - Associazione di Esportatori del Patto Andino, Lima – Perù.

1989

II Biennale di Pittura, Cuenca – Ecuador.

Salone di Dicembre, Quito – Ecuador.

Binazionale Ambasciata del Perù, Quito – Ecuador.

2005

Sala “Miguel de Santiago” Casa della Cultura Ecuatoriana, Quito – Ecuador.

2006

Centro “Arte Moderna e Contemporanea”, Pisa – Italia.

Cinema-Teatro “Valgraziosa”, Calci – Italia.

2007

Centro “Cultural Peruano Norteamericano”, Chiclayo – Perú.

2008

Cinema - Teatro “Valgraziosa”; “De los Andes agli Appennini” (Ecuador Migrante), Calci – Italia.

Salone delle Feste (Circolo Sottufficiali 46^a B.A) “VI AeroArte 2008” (Otto Pamio), Pisa – Italia.

2009

Galleria Jessheim, Jesheim – Norvegia.

2010

Chiostro di San Francesco “De los Andes agli Appennini”, Pietrasanta – Italia.

Chiostro S. Michele degli Scalzi, Pisa – Italia.

Chiesa della Misericordia, “Gli Artisti interpretano S. Ranieri”, Pietrasanta – Italia.

2011

Scuderie Granducali di Palazzo Mediceo, “Massaciuccoli. Il lago degli artisti”, Seravezza – Italia.

Marina Eventi, “La mia Versiliana”, Marina di Pietrasanta – Italia.

Galleria “La Meridiana”, “Collettiva d’Autore” e “Collettiva di Ottobre”, Pietrasanta – Italia.

Chiesa di S. Donato, Firenze – Italia.

Chiesa di Pieve a Elici, Massarosa – Italia.

Galleria “Caleidoscopio”, Massarosa – Italia.

2012

Caffè Storico-Letterario “Giubbe Rosse”, Firenze – Italia.

L’attività di Sigifredo Camacho Briceno è evidenziata in varie pubblicazioni conservate presso alcune delle maggiori Biblioteche sia in Italia, sia in altre parti del mondo. Notizie e immagini possono essere reperite in internet. Opera attualmente in Toscana, a Seravezza (Lucca), come a Carrara (Accademia di Belle Arti). In Italia è socio dell’Associazione Comitato Archivio artistico-documentario Gierut (Marina di Pietrasanta, www.gierut.it). Info: sigiartista@hotmail.com



Retratos al óleo/tela

1979

Ab. Jaime Roldós Aguilera, Presidente de la República de Ecuador

1987

Profesor. Santiago Fernández Garcia, Canciller de la UTPL de Loja

1989

Dr. Rodrigo Borja Ex Presidente de la República de Ecuador

Dr. José Sarney, Presidente de la República Federal de Brasil

Tres ex presidentes del Parlamento Nacional del Ecuador, Dr. Aberroes Bucaram S., Dr. Wilfrido Lucero B., Sr. Andres Vallejo.

1991

Galería de quince retratos, Tribunal Constitucional (hoy Corte Constitucional) del Ecuador

1993

Dr. Jamil Mahuad Witt – Alcalde del Distrito Metropolitano de Quito - Ecuador

Dra. Mireya Moscoso de Arias, Presidenta de la

República de Panamá, Ciudad de Panamá
2001

Dr. José Bolívar Castillo, Alcalde de Loja – Ecuador

2005

Mons. Alessandro Plotti, Arzobispo de la Arquidiócesis de Pisa – Italia

2011

Beato Juan Pablo II. Ciudad Del Vaticano

Dra. Victoria Herrera de Velasteguí, ex Diputada Nacional y ex Presidenta de las Mujeres Juristas del Ecuador

Principales Exposiciones Individuales

1987

Acuarelas – Museo del Banco Central. Loja – Ecuador

1991

Torres “Dorado”, Caracas – Venezuela

1992

Sala “Carlos Otero”, Club Puerto Azul, La Guaira - Venezuela

1996

Galería “Colibrí”, Quito – Ecuador

2006

Cine - Teatro “Valgraziosa”, Calci – Italia

2008

Marina in Fiore, Marina de Pietrasanta – Italia

Saletta Neri “*Melodie di Versilia*”, Marina di Pietrasanta – Italia

Atelier Tinizaray, Oslo – Noruega

2009

Expo “Ecuador Migrante” I. Gobierno de la Provincia de Pichincha, Quito – Ecuador

2011

Expo “Via Crucis del Migrante”, Museo San Bartolomeo-Isola Tiberina-Roma – Italia

2012

Expo “La Via Crucis del Migrante”, Museo de la Arquidiócesis-Varsovia - Polonia

Principales exposiciones colectivas

1983

Pinacoteca Museo del Banco Central, Guayaquil – Ecuador

I. Bienal de Dibujo Banco Central, Guayaquil – Ecuador

1985

Expo - Asociación de Exportadores del Pacto Andino. Lima – Perú

1989

II. Bienal de Pintura. Cuenca – Ecuador

Salón de Diciembre. Quito – Ecuador

Expo. Binacional Embajada del Perú, Quito – Ecuador

2005

Sala “Miguel de Santiago”, Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito – Ecuador

2006

Centro “Arte Moderna y Contemporánea”, Pisa – Italia

2007

Centro “Cultural Peruano Norteamericano”, Chiclayo – Perú

2008

Cine-Teatro “Valgraziosa”: “*De los Andes agli Appennini*” (Ecuador Migrante), Calci – Italia

Salone delle Feste (Circolo Sottufficiali 46^a B.A) “*VI AeroArte 2008*” (Otto Pamio), Pisa – Italia

2009

Galería Jessheim, Jesheim – Noruega

2010

Chiostro di S. Francesco “De los Andes Agli Appennini” II Ed.-Pietrasanta – Italia

Chiesa della Misericordia, “Gli Artisti Interpretano S. Ranieri”. Pietrasanta – Italia

2011

Scuderie Granducali - Medicea, “Il Lago degli artisti”. Seravezza – Italia

MarinaEventi, “La mia Versiliana”. Marina di Pietrasanta – Italia

Mostra d'autore, “Galleria La Meridiana” Pietrasanta – Italia

Concorso “Piccolo Formato” Ciudad de Massarosa – Italia

“La Maternita” Pieve a Elici – Complejo Monumental, Massarosa – Italia

2012

Gran Caffè Storico-Letterario *Giubbe Rosse* “VERSILIA”, Florencia – Italia

Premios y Distinciones

1980

1° Premio “Concurso Bellas Artes UTPL”, Loja – Ecuador.

1988

1° Premio de Pintura, I. Municipio de Loja – Ecuador

1989

Presea al merito artístico H. Consejo Provincial Loja – Ecuador

1° Premio “Concurso de Pintura Asociación Lojana”, Quito – Ecuador

2004

1° Premio Salón Nacional “Kingman Riofrío”, Universidad Nacional de Loja – Ecuador

2008

1° Premio “VI AeroArte 2008” (Otto Pamio) Circolo Sottufficiali 46^a B.A, Pisa –Italia

2011

3° Premio Concorso “Piccolo Formato” Ciudad de Massarosa – Italia



Carrara, novembre
/listopad 2011:
lavorazione della scultura
Mi madre Emperatriz/
praca przy rzeźbie Mia
madre Emperatriz

Portrety olejne/na płótnie

1979

Ab. Jaime Roldós Aguilera, Prezydent Republiki Ekwadoru

1987

Profesor Santiago Fernández Garcia, Kanclerz UTPL w Loja

1989

Dr Rodrigo Borja Prezydent Republiki Ekwadoru

Dr José Sarney, Prezydent Federacyjnej Republiki Brazylii

Trzech byłych przewodniczących Parlamentu Narodowego Ekwadoru: Aberroes Bucaram S.,

Dr Wilfrido Lucero B. i Mgr Andrés Vallejo.

1991

Galeria pięciu portretów, Trybunał Konstytucyjny (obecnie Sąd Konstytucyjny) Ekwadoru.

1993

Dr Jamil Mahuad Witt – Prezydent Miasta Quito, Ekwador

Dr Mireya Moscoso de Arias, Prezydent Republiki Panamy, Miasto Panama

2001

Dr José Bolívar Castillo, Prezydent Miasta Loja - Ekwador

Monsenior Alessandro Plotti, Arcybiskup Archidiecezji Piza - Włochy

2011

Błogosławiony Jan Paweł II, Watykan

Dr Victoria Herrera de Velasteguí, była poseł i była prezydent Kobiet-Prawników Ekwadoru.

Główne wystawy indywidualne

1987

Akwarele - Muzeum Banku Centralnego. Loja - Ekwador

1991

Wieże “Złoty”, Caracas - Wenezuela

1992

Sala “Carlos Otero”, Club Puerto Azul, La Guaira - Wenezuela

1996

Galeria “Colibrí”, Quito - Ekwador.

2006

Kino - Teatr “Valgraziosa”, Calci - Włochy

2008

Marina in Fiore, Marina de Pietrasanta - Włochy
Saletta Neri "*Melodie di Versilia*", Marina di
Pietrasanta - Włochy.

Atelier Tinizaray, Oslo - Norwegia

2009

Wystawa "Ekwador Emigranta" I. Rząd Prowincji
Pichincha, Quito - Ekwador

2011

Wystawa "Droga Krzyżowa Emigranta", Muzeum
Świętego Bartłomieja-Isola Tiberina-Rzym -
Włochy

2012

Wystawa "Droga Krzyżowa Emigranta", Muzeum
Archidiecezji Warszawskiej

Główne wystawy zbiorowe

1983

Galeria Muzeum Banku Centralnego, Guayaquil
- Ekwador

I. Biennale Rysunku Bank Centralny, Guayaquil -
Ekwador

1985

Wystawa – Stowarzyszenie Eksporterów Paktu

Andyjskiego. Lima - Peru.

1989

II Biennale Malarstwa. Cuenca - Ekwador
Salon Grudniowy. Quito - Ekwador

Wystawa Dwunarodowa Ambasada Peru, Quito
- Ekwador

2005

Sala "Miguel de Santiago", Dom Kultury
Ekwadorskiej, Quito - Ekwador.

2006

Centrum "Sztuka Nowoczesna i Współczesna",
Pisa - Włochy

2007

"Centrum Kultury Peruwiańsko-
Północnoamerykańskiej", Chiclayo - Peru

2008

Kino-Teatr "Valgraziosa": "*De los Andes agli
Appeninni*" (Ekwador Emigrant), Calci - Włochy

2009

Galeria Jessheim, Jesheim, Norwegia

2010

Chiostro di S. Francesco "De los Andes Agli
Appennini" II Ed. – Pietrasanta - Włochy

Chiesa della Misericordia, "Gli Artisti

Interpretano S. Ranieri". Pietrasanta - Włochy

2011

Scuderie Granducali, "Il Lago degli artisti".

Seravezza - Włochy

Marina Eventi, "La mia Versiliana". Marina di

Pietrasanta - Włochy

Mostra d'autore, "Galeria la Meridiana" Pietrasanta

- Włochy

Konkurs "Piccolo Formato" Massarosa - Włochy

2004

1° Nagroda Salonu Narodowego "Kingman

Riofrío", Uniwersytet Państwowy w Loja

(Universidad Nacional de Loja) - Ekwador

2008

1° Nagroda "VI AeroArte 2008" (Otto Pamio)

Circolo Sottufficiali 46^a B.A, Piza- Włocy

3° Nagroda w konkursie "Piccolo Formato"

Massarosa - Włochy.

Nagrody i wyróżnienia

1980

1° Nagroda "Konkurs Sztuk Pięknych UTPL", Loja

Ekwador.

1988

1° Nagroda w dziedzinie malarstwa, Loja -

Ekwador

1989

Nagroda za wartość artystyczną Rada Prowincji

Loja - Ekwador

1° Nagroda "Konkurs Malarstwa Związku Miasta

Loja" - Ekwador

Sigifredo Camacho Briceño
Cel Mov (593) 092870051
Cel Mov Italia (39) 3774332000

<http://artesenzaconfini.blogspot.com/>
<http://sigiartista.artelista.com>
<http://sigiartista.hi5.com>
<http://sigiartista.facebook.com>
<http://sigiartista.sonico.com>
<http://sigiartista.yahoo.com>
<http://artistapittore.gmail.com>

Contactos:

Via Scalette, 23. 55047 Seravezza (LU) I. 0584.756184. Cell. Italia (39) 3774332000. E-mail:
sigiartista@hotmail.com. (Ecuador: tel. 593.5006569. Cell. 593.92870051).

P. Bernardino Briceño, Referencia en Italia. Cell. (39) 329 393 9411.

Kontakt:

Via Scalette, 23. 55047 Seravezza (LU) I. 0584. 756184. tel. kom. Włochy (39) 3774332000. E-mail:
sigiartista@hotmail.com (Ekwador tel. 593.5006569. tel.kom.593.92870051).

Osoba kontaktowa we Włoszech P. Bernardino Briceño tel. (39) 329 393 9411.



Franco Estuardo Figueroa Castillo, don/ ks. Hermes Luppi, Sigifredo Camacho Briceño, Marco Montaña Lozano, 2010



La scultrice /rzeźbiarka Virginia Tentindò, Sigifredo Camacho Briceño,
scultrice e pittrice /rzeźbiarka i malarka Clara Tesi, 2011



Joanna Brześcińska-Riccio, Sigifredo Camacho Briceño, Giuseppe Bartolozzi, Gian Paolo Giovannetti (Pietrasanta 2011)



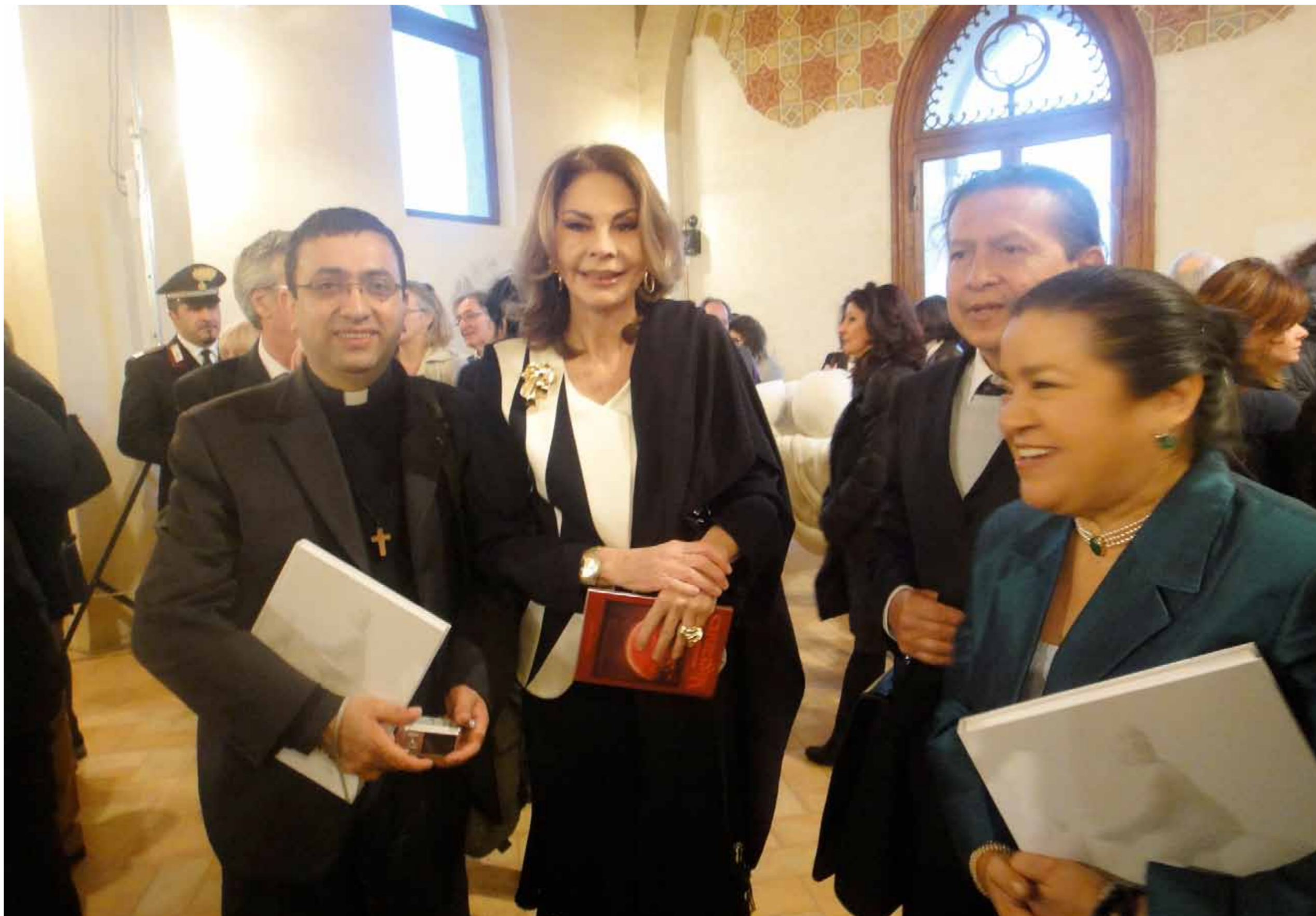
Loja, Mostra aniversario/ Wystawa jubileuszowa AAPL, 2009



Paolo Vagli, Vittorio Guidi, Sigifredo Camacho B. – Forte dei Marmi, 2012



Antonio Barberi, Sigifredo Camacho B. – Forte dei Marmi, 2012



Bernardino Briceño, Sophia Vari, Sigifredo Camacho B., Marcela Velasteguí Herrera - Assisi, 2012

**Pubblicazioni
delle
Edizioni Comitato Archivio artistico-documentario Gierut**

Segni del dolore. La dimensione sacra della sofferenza, a cura di Pier Paolo Dinelli e Lodovico Gierut, 2007.

Lodovico Gierut, *Grazia Leoncini. Essere ed Oltre*, 2007.

Marta Gierut, *In Franco Miozzo*, a cura di Lodovico Gierut, 2007.

Marta Gierut, *Camminando in un'Anima*, a cura di Lodovico Gierut, 2007.

Lodovico Gierut, *La spiaggia e il melograno*, 2007.

Contaminazioni. Pitture a rilievo di Franco Benassi, a cura di Pier Paolo Dinelli e Lodovico Gierut, 2007.

Lodovico Gierut, *Lavorare il marmo. Arte Artigianato Industria*, 2008.

Maurizio Luisi. *Con gli occhi, il cuore e le mani*, a cura di Lodovico Gierut, 2008.

Implume. Il ritratto carico. The loaded portrait, sculture di Dino De Ranieri e testi di Francesca Ciuffi, 2008.

Lodovico Gierut, *Art Festival. Il Vino e l'Arte*, 2009.

Lodovico Gierut, Angela Lazzaretti, Roberto Valcamonici, *Versilia Terra di artisti. La figura umana*, 2009.

Lodovico Gierut, Lorella Lorenzoni, Marzia Margherita Dati, *Arte e grafologia. Oltre il segno: suggestioni, simboli e significati*, 2009.

Lodovico Gierut, Lorella Lorenzoni, Marzia Margherita Dati, *Arte e grafologia 2. Oltre il segno: suggestioni, simboli e significati*, 2010.

Maria Acci Kazantjis, *Giovanni Acci (1910-1979). L'Artista, le Opere*, 2010.

Lodovico Gierut, *Versilia Wine Art. Etichette d'autore*, 2010.

Lodovico Gierut, *Massaciuccoli. Il lago degli artisti*, testi di Raffaello Bertoli, Enrico Dei, Lodovico Gierut, Fabio Flego, Claudio Giumelli, Luigi Nicolini, Sergio Paglialunga, 2011.

Lodovico Gierut, *Gioni David Parra. Orione come metafora*, testi di Melina Scalise, Stefano Sandrelli, Lodovico Gierut, 2011.

Collana "Immagini del tempo"

Bruna Nizzola, *Carlotta. C'è posta anche per me*, 1, 2007.

Lino Bertuccelli. *Tra realtà e memoria*, a cura di Lodovico Gierut ed Ernesta Rappelli, 2, 2008.

Bruna Nizzola, *Sinite parvulos. I bimbi ci guardano... in un modo o nell'altro*, 3, 2008.

Gabriele Dazzi, *Il fuoco e la neve*, 4, 2009.

Roberto Valcamonici, *Nei reconditi della memoria*, 5, 2009.

Manrica 'Kika' Ciurli, *Foglie*, a cura di Lodovico Gierut, 6, 2009.

Sergio Valenti, *A modo mio*, a cura di Lodovico Gierut, 7, 2011.

Bruna Nizzola, *Post@ per me*, a cura di Lodovico Gierut, 8, 2012.

Collana "Il Volto e la Maschera"

Giovanni Buzi, Marcella Testa, *Visi*, a cura di Lodovico Gierut, 1, 2009.

Nadia Colombini, *La poesia del colore*, a cura di Lodovico Gierut, 2, 2010.

Solidarte, da Viareggio al Burkina Faso, a cura di Lodovico Gierut, Roberto Ferrari, Annalisa Risoli, 3, 2010.

Renato Gérard, *Sessantasei comete. Poesie*, cura e introduzione di Lodovico Gierut, postfazione di Bruna Nizzola, 4, 2012

Lodovico Gierut, Lorella Lorenzoni, *Giuseppe Bartolozzi e Clara Tesi. Angeli e arcangeli*, testi di Lodovico Gierut, Lorella Lorenzoni, Titti Rigo de Righi, 5, 2012

Collana "Il passaggio e la memoria"

Lodovico Gierut, *Versilia Wine Art. Presenze*, 1, 2011.

Lodovico Gierut, *Giuseppe Bartolozzi e Clara Tesi*, testi di Lodovico Gierut, Anna Vittoria Laghi, Tiziano Lera, Roberto Valcamonici e Loretta Brizzi, Giuseppe Bartolozzi, 2, 2011.

Lodovico Gierut, *La mia Versiliana*, 3, 2011.

Lodovico Gierut, *Riccardo Luchini. Urban landscape*, testi di Lodovico Gierut e Anna Vittoria Laghi, 4, 2011.

Lodovico Gierut, *Sigifredo Camacho Briceño. Migrantes*, testi di Lodovico Gierut e Roberto Valcamonici, 5, 2011.

Audiolibri

Bruna Nizzola, *Sinite parvulos*, 2009.

Bruna Nizzola, Eugenio Spadoni, *I racconti del treno*, 2009.

Bruna Nizzola, *I racconti del platano*, 2009.

Collana “I Testimoni del Tempo”

CD - DVD - E-Book

Roberto Mari, *Marmo, Nuove Percezioni*, a cura di Lodovico Gierut, 1, 2012.

Marta Gierut, *La valigia. Trentacinque poesie*, a cura di Lodovico Gierut, presentazione di Roberto Valcamonici, con illustrazioni/interpretazioni di Antonio Barberi – Giuseppe Bartolozzi e Clara Tesi – Alberto Bongini – Loretta Brizzi – Joanna Brześcińska-Riccio – Sigifredo Camacho Briceño – Mauro Capitani – Paolo Grigò – Paolo Lapi – Grazia Leoncini – Riccardo Luchini – Renzo Maggi – Tito Mucci – Bruna Nizzola – Gabriele Rovai – Marcello Scarselli – Gabriele Vicari, 2, 2012.

Lodovico Gierut, *Sigifredo Camacho Briceño. La Via Crucis del Migrante/ El Viacrucis del Migrante/ Droga Krzyżowa Emigranta*, testi di Fabián Valdiviesca Eguiguren, Lodovico Gierut, Roberto Valcamonici, Marcela Velasteguì Herrera, 3, 2012

COMITATO
ARCHIVIO
ARTISTICO
DOCUMENTARIO
GIERUT



Il Comitato Archivio artistico-documentario Gierut, sorto per ricordare l'artista e letterata Marta Gierut (1977-2005), ha sede a Marina di Pietrasanta (Lucca), I, Via G. B. Marino n°8. Non ha fini di lucro e organizza e patrocina mostre, conferenze, presentazioni di libri e – in definitiva – cerca di avvicinare e sollecitare il pubblico all'arte e alla letteratura in genere. Ha realizzato un Centro di documentazione accettando in dono pubblicazioni artistiche; collabora gratuitamente con singoli, associazioni ed enti. Il Comitato è presieduto dal critico d'arte, scrittore e giornalista Lodovico Gierut. Le Edizioni sono perfettamente integrate con la linea statutaria connessa a finalità socio-umanitarie e culturali.: Dal 2008 organizza il "Premio Marta Gierut" assegnando riconoscimenti a personalità, studenti, associazioni. Info: www.gierut.it - lodovico@gierut.it. Lodovico Gierut ha studiato a Massa, Pesaro e Pisa; ha organizzato e curato mostre antologiche e collettive di pittori, scultori e fotografi spesso legati alla Versilia, molti dei quali noti internazionalmente. E' autore di molte pubblicazioni sia di arte, sia di storia che di letteratura.

Lodovico Gierut

urodził się w 1948r. w Gubbio (Perugia) z matki Włoszki i ojca Polaka. Krytyk sztuki, pisarz i dziennikarz. Autor licznych publikacji, wśród których: “Una strage nel tempo”, “La Versilia e l’arte”, “Monumenti e Lapidini in Versilia in memoria dei Caduti di tutte le guerre”, “La spiaggia e il melograno”, “Lavorare il marmo. Arte Artigianato Industria”, “Versilia Wine Art. Presenze” oraz współautor publikacji: “Pietro Annigoni. L’Uomo, l’Artista, il Territorio”, “Segni del dolore. La dimensione sacra della sofferenza”, “Renato Salvatori. Il povero ma bello che volle farsi attore”, “Pittura e realtà 1900-1990. La Figurazione a Viareggio nel panorama dell’arte italiana”, “Astrattismo a Viareggio dal dopoguerra ad oggi nel panorama dell’arte italiana”.

Jako współpracownik stacji radiowo – telewizyjnych oraz autor esejów i artykułów na temat działalności licznych artystów, dokonał analizy twórczości niezliczonych twórców współczesnych, i nie tylko: Igor Mitoraj, Fernando Botero, Emilio Greco, Vinicio Berti, Gigi Guadagnucci, Ivan Theimer, Joanna Brześcińska-Riccio, Amedeo Lanci, Sigifredo Camacho Briceño, Lorenzo Viani, Giuseppe Bartolozzi e Clara Tesi...

W 2006 r. założył “Comitato Archivio artistico-documentario Gierut” (“Komitet Archiwum artystyczno – dokumentalne Gierut”) w celach społeczno-humanitarnych i kulturalnych, którego jest prezydentem. Komitet zadedykowany jest pamięci córki Marty (1977-2005) rzeźbiarki, malarki i poetki, o której zostały wydane w tych latach książki min.: “In Franco Miozzo” i “Camminando in un’Anima”, oraz DVD/E-book “La valigia. Trentacinque poesie”. Komitet współpracuje z instytucjami i stowarzyszeniami, realizuje własne wydawnictwa - non profit – które w szerokim zakresie promują sztukę i kulturę.

Jako organizator wydarzeń artystyczno – kulturalnych, poczynając od wczesnych lat osiemdziesiątych prowadzi konferencje przede wszystkim we Włoszech. Kurator licznych wystaw sztuki o zasięgu krajowym i międzynarodowym, zajmuje się działalnością nad badaniami historyczno – artystycznymi. Mieszka w Marina di Pietrasanta (Lucca) I, Via G. B. Marino n°8.

Roberto Valcamonici

nasce nel 1941 in provincia di Trento; è sposato e ha due figli. Tra la fine degli anni '50 e l'inizio degli anni '70 vive a Firenze dove compie gli studi secondari e poi laurearsi in Scienze economiche all'Università di Siena, presso la quale oggi insegna dopo aver lasciato la sua principale attività lavorativa presso una importante istituzione finanziaria italiana.

La frequentazione della Versilia inizia negli anni '60, quando trascorre molta parte del tempo libero nella residenza di Marina di Pietrasanta, e si rafforza dal 2007, da quando, potendo dedicare più tempo alla sua passione per l'arte, è titolare della Galleria-studio *La Meridiana* a Pietrasanta. Attualmente vive tra Roma e Marina di Pietrasanta, continuando a coltivare la sua inclinazione artistica soprattutto nei confronti della pittura e della poesia.

Molteplici sono gli scritti in campo artistico, connessi in gran parte con l'attività della Galleria-studio *La Meridiana*. Tra questi, in particolare: la monografia *Renzo Maggi-Le parole di pietra*, in cui figura il suo saggio *L'inafferrabile della bellezza* (Fondazione Henraux, n. 1 della collana I Maestri dell'Henraux, 2011); *La rappresentazione della figura umana nell'arte*, in L. Gierut, A. Lazzaretti, R. Valcamonici; *Versilia Terra di artisti – La figura umana* (Comitato Archivio Artistico Documentario Gierut, 2009); *La "Memoria dell'olivo": moderna favola etico-filosofica – Dialogo immaginario con l'opera* (con L. Brizzi), in L. Gierut, *Giuseppe Bartolozzi e Clara Tesi* (Comitato Archivio Artistico Documentario Gierut, 2011); *Virginia Tentindo*, in *Donna Scultura, 4 espressioni per 4 artiste*, 8.a edizione (Comune di Pietrasanta, 2010); *La necessità e il diritto di cercare ognuno la propria strada*, in L. Gierut, *Sigifredo Camacho Briceño – Migrantes* (Comitato Archivio Artistico Documentario Gierut, 2011); *Oppressione e riscatto: un omaggio a Oskar Panizza*, Presentazione della personale di Rafael Dussan (Galleria *La Meridiana*, luglio 2008); *Alla ricerca della bellezza e della pienezza nell'arte*, in occasione del decennale della Galleria Radium Artis di Angela Lazzaretti (Reggio Emilia, 2011); *Lo scultore della luce e della trasparenza*, per la personale di Gigi Guadagnucci (*Galleria La Meridiana*, 2012). Risiede a Roma.

Roberto Valcamonici urodził się w 1941 roku w prowincji Trento, żonaty, dwoje dzieci. Pomędzy końcem lat 50 – tych i początkiem 70 – tych żyje we Florencji, gdzie kończy szkołę średnią, a następnie uzyskuje dyplom Nauk Ekonomicznych na Università di Siena, gdzie obecnie wykłada po pozostawieniu swojej głównej pracy w znaczącej instytucji finansowej włoskiej.

Zaczyna bywać w Versilii w latach 60 – tych spędzając większość wolnego czasu w swojej rezydencji w Marina di Pietrasanta. Obecność ta umacnia się od 2007r. kiedy to może sobie pozwolić by poświęcić więcej czasu na swoją pasję do sztuki. Jest właścicielem galerii Galleria-Studio “La Meridiana” w Pietrasanta. Aktualnie żyje pomiędzy Rzymem i Marina di Pietrasanta kontynuując swoje oddanie sztuce, przede wszystkim malarstwu i poezji.

Jego liczne testy w dziedzinie sztuki są powiązane w większości z działalnością galerii Galleria-Studio “La Meridiana”, wśród których w szczególności : monografia *Renzo Maggi – Le parole di pietra*, w której znajduje się jego esej *L'inafferrabile della bellezza* (Wyd. Fondazione Henraux, nr.1 z serii *Maestri dell'Henraux*, 2011) jak i również w publikacjach: L. Gierut, A. Lazzaretti, R. Valcamonici, *Versilia Terra di artisti - La figura umana* (Wyd. Comitato Archivio Artistico Documentario Gierut, 2009) – *La rappresentazione della figura umana nell'arte*; L. Gierut, *Giuseppe Bartolozzi e Clara Tesi* (Wyd. Comitato Archivio Artistico Documentario Gierut, 2011) – *La “Memoria dell'olivo”: moderna favola etico-filosofica – Dialogo immaginario con l'opera* (wraz z L. Brizzi); *Donna Scultura, 4 espressioni per 4 artiste, 8° edizione* (Wyd. Comune di Pietrasanta, 2010) – *Virginia Tentindò*; L. Gierut, *Sigifredo Camacho Briceño - Migrantes* (Wyd. Comitato Archivio Artistico Documentario Gierut, 2011) – *La necessità e il diritto di cercare ognuno la propria strada*. Oraz :

Oppressione e riscatto: un omaggio a Oskar Panizza, prezentacja wystawy indywidualnej artysty Rafael Dussan (Galleria – Studio “La Meridiana”, lipiec 2008); *Alla ricerca della bellezza e della pienezza nell'arte*, z okazji dziesięciolecia galerii Galleria Radium Artis di Angela Lazzaretti (Reggio Emilia, 2011); *Lo scultore della luce e della trasparenza*, z okazji wystawy indywidualnej artysty Gigi Guadagnucci (Galleria-Studio “La Meridiana”, sierpień 2012).

Marcela Velasteguí Herrera

natural de Loja, Ecuador, casada, con dos hijos. Ingresa por concurso público al Servicio Exterior del Ecuador, en 1988. Actualmente tiene el rango de Ministra y ejerce funciones en la Embajada del Ecuador ante la Santa Sede. Con estudios de pregrado en Derecho y de postgrado en: Ciencias Internacionales; Relações Internacionais na America Latina”; “Estudios Internacionales”; de Derecho Internacional Público y de Magister en Relaciones Internacionales, mención Comercio e Integración obtenidos, respectivamente, en la Universidad Nacional de Loja, Central del Ecuador: Universidade de Brasilia; Academia Diplomática de España y Universidad Andina “Simón Bolívar”, UASB, cuenta con estudios adicionales en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Técnica Particular de Loja y de Historia del Arte, en el Instituto Dante Alighieri de Roma. Es miembro Fundador de la Asociación Lojana “Amigos de las Orquídeas” así como de la Sociedad de Orquideología de Quito, Ecuador; del Comité Ecuatoriano de la Comisión Interamericana de Mujeres, CECIM. Ha sido merecedora de varios reconocimientos públicos entre los que se destacan la Medalla de Condecoración “Al Mérito por Quito” conferida por el Municipio de Quito (XII/2002); Diploma y Placa extendidos por la Cámara Oficial Española de Comercio e Industria de Quito (6/V/2002); la Asociación de Damas Lojanas Residentes en Quito (Quito, 8-III-08); la Asociación de Exportadores de Cacao del Ecuador, ANECACAO, en reconocimiento al trabajo efectuado en Londres. (Guayaquil,V/2008); Placa de reconocimiento extendida por la Asociación de Funcionarios Diplomáticos de Carrera, ADIP, (VII/2011), etc. Ha publicado varios artículos sobre relaciones internacionales editados en China, Malasia, Ecuador, etc., y otros relativos al quehacer cultural, en particular, varias reseñas de los libros “*Sábado*” de Ian Mcwan; “*La sombra del Viento*” de Javier Moro; *Una Rosa para Emily y Miss Zilphia Gant, etc.* Así como comentarios de la película “*Soy Cuba*”. Ha escrito varios artículos de prensa referentes a exposiciones pictóricas y en Catálogos de muestras de pintores lojanos. Recientemente realizó la curaduría de la muestra pictórica del autor lojano Alyvar Villamagua, presentada por el

“Día del Diplomático” en los Salones del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio e Integración (Quito,V/2010); así como la curaduría previa a las exposiciones pictóricas que representaron al Ecuador en la “*Expo Mundial Shanghai 2010*”. Estuvo a cargo de la organización de la primera edición de la Muestra pictórica el “*Viacrucis del Migrante*” de Sigifredo Camacho Briceño (Roma/XII/2011).

El Embajador del Ecuador en Polonia
y el Director del Museo
de la Arquidiócesis de Varsovia

invitan a la inauguración de la exposición
del artista ecuatoriano

SIGIFREDO CAMACHO

El Viacrucis del Migrante

La exposición será inaugurada por
Su Eminencia Kazimierz Cardenal Nycz,
Arzobispo Metropolitano de Varsovia
el 31 de mayo de 2012 a las 18:00 horas



Muzeum Archidiecezji Warszawskiej
ul.Solec 61

Exposición abierta/Wystawa czynna
3 czerwca – 15 lipca
Excusas/Odmowy: 22 848 72 30

Ambasador Ekwadoru w Polsce
i Dyrektor Muzeum
Archidiecezji Warszawskiej

zapraszają na otwarcie wystawy
ekwadorskiego artysty

SIGIFREDO CAMACHO

Droga Krzyżowa Emigranta

Wystawa będzie otwarta przez
Jego Eminencję Kazimierza Kardynała Nycza,
Arcybiskupa Metropolite Warszawskiego
31 maja 2012 roku o godzinie 18:00



La presente pubblicazione di Lodovico Gierut
ha il patrocinio gratuito
di

